

TÜRKİYE UN SANAYİCİLERİ FEDERASYONU

tusaf

SAYI 19 /
SONBAHAR
2020

15 Ekim 2020 /
October 15, 2020

DERGİSİ/JOURNAL

Türkiye'nin Unu / Turkish Flour

TURKISH FLOUR INDUSTRIALISTS FEDERATION

3 aylık ücretsiz Türkçe İngilizce yaygın süreli sektör yayınıdır / Quarterly free sectoral periodical publication



TARIM VE ORMAN BAKANLIĞINDAN SEKTÖRÜ SEVİNDİREN HABERLER

NEWS DELIGHTING THE SECTOR FROM
THE MINISTRY OF AGRICULTURE AND
FORESTRY

TİCARET BAKANLIĞI MÜJDESİ: KOLAY İHRACAT PLATFORMU İHRACATÇILARIN HİZMETİNE AÇILDI

GOOD NEWS FROM THE MINISTRY OF
TRADE: THE EASY EXPORT PLATFORM IS
OPENED TO EXPORTERS' SERVICE

29 EYLÜL ULUSLARARASI GIDA KAYBI VE İSRAFI FARKINDALIK GÜNÜ

SEPTEMBER 29TH -
INTERNATIONAL FOOD LOSS
AND WASTE AWARENESS DAY

Tusaf Mutfak

TUSAF KITCHEN

**İmtiyaz Sahibi / Concessionaire**

Türkiye Un Sanayicileri Federasyonu Adına
Türkiye Un Sanayicileri Federasyonu Yönetim Kurulu
Başkanı
*On behalf of the Turkish Flour Industrialists' Federation
Turkish Flour Industrialists Chairman of the Board of
Directors*
Eren Günhan Ulusoy

Sorumlu Yazı İşleri Müdürü / Editor in Chief

Vural Kural

Editör / Editor

Vural Kural

Yayın Yönetmeni / Publishing Director

Burçin Atalay

Sanat Danışmanı / Art Consultant

Döndü Mert

YAPIM / PRODUCTION

DMW Tasarım Stüdyosu
Ziaur Rahman Caddesi 27/4 Çankaya / Ankara
Tel: 0312 496 28 98

Yayın İdare Merkezi / Publication Administration Center

Üniversiteler Mah.1598 Cad.
Bilkent Plaza A3 Blok Kat:3
No:33 Bilkent-Çankaya/ANKARA
Tel: 0312 440 0454
www.tusaf.org
bilgi@tusaf.org

Baskı / Printing

TŞOF Plaka Matbaacılık A.Ş.
Sincan 1. Organize Sanayi Bölgesi
Dr. Orhan Işık Caddesi
No: 3 Sincan/ANKARA
Tel: 0312 267 0897

Yayın Tarihi / Release Date

15 Ekim 2020
3 aylık ücretsiz Türkçe İngilizce yaygın süreli
sektör yayınıdır / Quarterly free sectoral periodical
publication with Turkish / English
ISSN 2458-9055.

İçindekiler / Contents



EREN GÜNHAN ULUSOY
TUSAF YÖNETİM KURULU BAŞKANI
TUSAF CHAIRMAN OF BOARD OF
DIRECTORS



TARIM VE ORMAN BAKANLIĞINDAN
SEKTÖRÜ SEVİNDİREN HABERLER
NEWS DELIGHTING THE SECTOR
FROM THE MINISTRY OF
AGRICULTURE AND FORESTRY



TİCARET BAKANLIĞI MÜJDESİ:
KOLAY İHRACAT PLATFORMU
İHRACATÇILARIN HİZMETİNE AÇILDI
GOOD NEWS FROM THE MINISTRY OF
TRADE: THE EASY EXPORT PLATFORM
IS OPENED TO EXPORTERS' SERVICE



TÜRKİYE UN SANAYİCİLERİ
FEDERASYONU (TUSAF) - TOPRAK
MAHSULLERİ OFİSİ (TMO) SEKTÖR
DEĞERLENDİRME TOPLANTISI
TURKISH FLOUR INDUSTRIALISTS
FEDERATION (TUSAF) - SOIL PRODUCTS
OFFICE (TMO) SECTOR ASSESSMENT
MEETING



TOPRAK MAHSULLERİ OFİSİ (TMO) 2021
YILI BUĞDAY ALIM BAREMİ TOPLANTISI
SOIL PRODUCTS OFFICE (TMO) WHEAT
PURCHASE SCALE MEETING FOR 2021



29 EYLÜL ULUSLARARASI GIDA KAYBI
VE İSRAFI FARKINDALIK GÜNÜ
SEPTEMBER 29TH - INTERNATIONAL
FOOD LOSS AND WASTE AWARENESS
DAY



AVRUPA UN DEĞİRMENCİLERİ
YILLIK RAPOR 2019 - 2020
EUROPEAN FLOUR MILLERS
ANNUAL REPORT 2019-2020



T.C. TİCARET BAKANLIĞI ÜLKE
MASALARI BÜLTENİNİN EYLÜL SAYISI
YAYINLANDI
REPUBLIC OF TURKEY SEPTEMBER
ISSUE OF THE MINISTRY OF TRADE
COUNTRY DESKS BULLETIN



TUSAF MUTFAK
TUSAF KITCHEN





TUSAF
www.tusaf.org



Eren Günhan ULUSOY

TUSAF Yönetim Kurulu Başkanı

TUSAF Chairman of Board of Directors

Covid-19 salgını patlak vermesinin üzerinden yaklaşık bir yıl geçerken, dünya genelinde etkisini sürdürmeye devam ediyor. Halkları ve yönetimleri çeşitli zorluklara sürükleyen bu süreç gıda güvenliğinin küresel ölçekteki kilit rolünü bir kez daha gözler önüne sermiş bulunuyor. Kendi kendisine yetebilen bir sektör olmanın dışında, Türkiye un sanayicileri birçok ülke halkına temel gıda maddesi olan unu temin etmenin, onlara güvenilir gıda sunmanın haklı gururunu yaşamaktadır.

Salgının dış ticarete yarattığı olumsuz etkilerle yılın ilk yarısında un ihracatımız beklenenin altında seyrete de, altıncı aydan itibaren tekrar eski hızını yakaladı ve geçtiğimiz yılki rakamlara ulaşmayı başardı. Bu yılın ilk üç çeyreğinde 2,3 milyon ton un ihracatı gerçekleştiren un sanayicilerimiz, 700 milyon dolardan fazla döviz girdisi sağladılar.

Bilindiği üzere; Türkiye Un Sanayicileri Federasyonu olarak 12-15 Mart 2020 tarihlerinde Antalya'da gerçekleştirmeyi planladığımız TUSAF 16.Uluslararası Kongre ve Sergisini Sağlık Bakanlığının kararı çerçevesinde 12-15 Kasım 2020 tarihlerine erteleştik. Salgının ilk günlerinden bu zamana kadar çeşitli tedbirler alınmış ve kademeli olarak bazı tedbirler kaldırılmıştı. Yeni normal kapsamında gevşetilen veya kaldırılan tedbirler, Eylül ayında vaka sayılarının artması ile tüm Dünyada olduğu gibi ülkemizde de tekrar sıkılaştırılmıştır. Kongre, Sergi, Toplantı gibi etkinliklere yönelik olarak Bakanlık talimatları ve diğer sivil toplum kuruluşlarının aynı yönde aldıkları kararlar doğrultusunda, siz değerli üyelerimiz ve misafirlerimizin sağlığını riske atmamak amacıyla, Kongremizin ertelendiğini ve gelecek yıl ilkbahar aylarında yapmayı planladığımızı belirtmek isteriz.

İşimizi, sosyal yaşamımızı etkileyen zorlukların sıkça yaşandığı bu zorlu süreçte çalışmalarını sürdüren, halkımıza sektörümüze hizmet etmekten geri kalmayan, üretmeyi görev edinen tüm paydaşlarıma teşekkürlerimi sunuyorum.

Hep birlikte aynı çatı altında özlem giderdiğimiz sağlıklı günlerde tekrar buluşmak dileğiyle,

Saygılarımla.

Nearly a year has passed since the Covid-19 outbreak broke out, while it continues to have an impact worldwide. This process which drags peoples and governments to various difficulties has revealed the key role played by food security on a global scale. Apart from being a self-sustained sector, Turkey's flour industrialists take pride in supplying flour, which is the basic foodstuff, to peoples of many countries, and providing them with safe food.

Although our flour exports remained below the expected level in the first half of the year due to the negative effects of the epidemic on foreign trade, it regained its former speed from the sixth month and managed to reach the figures of the previous year. Our flour industrialists, who exported 2.3 million tons of flour in the first three quarters of this year, provided more than \$700 million in foreign currency inflow.

As is known, we deferred the TUSAF 16th International Congress and Exhibition which we, as Turkish Flour Industrialists Federation, plan to achieve on 12-15 November 2020, in Antalya, to 12-15 March 2020 under the decision of the Ministry of Health. Various measures have been taken since the first days of the epidemic, and some measures have been gradually lifted. The measures that were loosened or lifted within the scope of the new normal were tightened again in our country, as in the whole world, with the increase in the number of cases in September. We would like to state that in line with Ministry instructions and parallel decisions made by non-governmental organizations regarding events such as Congresses, Exhibitions, and Meetings, our Congress is postponed in order not to risk the health of our valued members and guests and that we plan to hold it next year in the spring.

I would like to express my gratitude to all of my stakeholders who continue to work in this difficult period in which difficulties affecting our business and social life are frequently experienced, who do not fail to serve our people and our sector, and who take it on as a duty to produce.

Hope to meet all together again on healthy days that we would fulfill our longing under the same roof,

Best Regards.

TUSAF ÜYELERİ VE SEKTÖR PAYDAŞLARIMIZA

12-15 KASIM 2020 TUSAF 16. ULUSLARARASI KONGRE
VE SERGİSİ ERTELENMİŞTİR.

TO TUSAF MEMBERS & SECTOR

STEAKHOLDERS NOVEMBER 12-15, 2020 TUSAF 16TH

INTERNATIONAL CONGRESS&EXHIBITION HAS BEEN POSTPONED



TUSAF
www.tusaf.org



Bilindiği üzere; Türkiye Un Sanayicileri Federasyonu (TUSAF) olarak 12-15 Mart 2020 tarihlerinde Antalya, Titanic Mardan Palace Otel'de 800'ü aşkın katılımcıyla gerçekleştirmeyi planladığımız TUSAF 16. Uluslararası Kongre ve Sergisini Sağlık Bakanlığının kararı çerçevesinde 12-15 Kasım 2020 tarihlerine ertelenmiştir.

COVID-19 salgının ilk günlerinden bu zamana kadar çeşitli tedbirler alınmış ve kademeli olarak bazı tedbirler kaldırılmıştır. Yeni normal kapsamında gevşetilen veya kaldırılan tedbirler, Eylül ayında vaka sayılarının artması ile tüm Dünyada olduğu gibi ülkemizde de tekrar sıkılaştırılmıştır.

Kongre, Sergi, Toplantı gibi etkinliklere yönelik olarak Bakanlık talimatları ve diğer sivil toplum kuruluşlarının aynı yönde aldıkları kararlar doğrultusunda, siz değerli üyelerimiz ve misafirlerimizin sağlığını riske atmamak amacıyla, 12-15 Kasım 2020 tarihinde yapılması planlanan Kongremiz ertelenmiştir. TUSAF 16. Uluslararası Kongre ve Sergimiz'in gelecek yıl ilkbahar aylarında yapılması planlanmaktadır.

Bilgilerinize saygılarımızla sunarız.

Türkiye Un Sanayicileri Federasyonu Yönetim Kurulu

As known; we as a Turkish Flour Industrialists Federation (TUSAF) had postponed 16th International Congress and Exhibition, according to Ministry of Health's decision, from 12-15 March 2020 to 12-15 November 2020, which has been planned to be held in Titanic Mardan Palace Hotel with over 800 participants,

As aware; from the first days of the COVID-19 pandemic to today, various measures have been taken and some measures have been removed gradually. The measures, loosened or lifted within the scope of the new normal were tightened again in our country as in the whole world with the increase in the number of cases in September.

Our Congress, planned to be held on 12-15 November 2020, has been postponed again in order not to risk the health of our valued members and guests, in line with the Ministry's instructions and the decisions taken by other non-governmental organizations for events such as Congress, Exhibition and Meeting etc. Our TUSAF 16th International Congress and Exhibition is planned to be held in the spring of next year.

Respectfully,

Turkish Flour Industrialists Federation Executive Board

T.C. İÇİŞLERİ BAKANLIĞI GENELGESİ İLE ETKİNLİKLERİN ERTELENME KARARI

1 Ekim 2020

*DECISION OF DELAYING EVENTS WITH THE
T.R. MINISTRY OF INTERIOR*

October 1, 2020



İL UMUMİ HIFZISSİHHA KURUL KARARI

Ankara İl Umumi Hıfzıssıhha Kurulu 02/10/2020 tarihinde 1593 sayılı Umumi Hıfzıssıhha Kanununun 23. 27. ve 72. maddelerine göre, Ankara Valisi Vasip ŞAHİN başkanlığında olağanüstü toplanarak gündemindeki konuları görüşüp aşağıdaki kararları almıştır.

Bilindiği üzere dünyada halen Covid19 salgını ve vaka artışları devam etmekte olup özellikle Avrupa kıtasında salgının seyrinde bir yükselme yaşandığı görülmektedir. Birçok Avrupa ülkesinde kişilerin toplu olarak bir araya gelmelerine yönelik yeni kısıtlamalara gidilmektedir.

Ülkemizde de içerisinde bulunduğumuz kontrollü sosyal hayat döneminin temel prensipleri olan temizlik, maske ve mesafe kurallarının yanı sıra salgının yayrı ve olası riskler göz önünde bulundurularak hayatın her alanına yönelik uyulması gereken kurallar ve önlemler belirlenmektedir.

Bu doğrultuda Sağlık Bakanlığı tarafından İçişleri Bakanlığına gönderilen 01/10/2020 tarih ve 13588366/149/1604 sayılı yazıda; "Dünyayı tehdit etmeye devam eden COVID19 pandemisine yönelik olarak; COVID19 Bilimsel Danışma Kurulu ve Sağlık Bakanlığınca ülkemizdeki ve Dünya'daki en güncel bilimsel gelişmeler ve deneyimler takip edilmekte, bu kapsamda Pandeminin ülkemizdeki kontrolüne yönelik çalışmalar yürütülmekte teknik rehberler ve protokoller yayınlamakta ve güncellenmektedir.

Dünyada halen COVID19 vaka artışları devam etmektedir. Ülkemizde de Covid19 vakalarının devam etmekte olması, her ne kadar vaka sayıları belirli bir düzeyde kontrol altına alınmış olsa da önümüzdeki sonbahar ve kış aylarında tüm dünyada olduğu gibi ülkemizde de özellikle damlacık yolu ile bulaşan solunum yolu hastalıklarının görülme sıklığının artış gösterebilmesi beklenmektedir. Bu kapsamda Bakanlığımız bünyesinde oluşturulan COVID19 Bilimsel Danışma Kurulu, fiziksel mesafenin korunmasının zor olacağı sivil toplum kuruluşları, kamu kurumu niteliğindeki meslek kuruluşları, birlikler veya kooperatiflerin geniş katılımlı toplantılarının yapılmamasını ve ileri tarihe ertelenmesini önermiştir." denilmektedir.

Bu çerçevede, Sağlık Bakanlığının 01.10.2020 tarih ve 13588366/149/1604 sayılı yazısı ve Koronavirüs Bilim Kurulunun tavsiye kararı doğrultusunda, mevsimsel atkilerde göz önünde bulundurularak, 02.10.2020 tarihinden itibaren 01.12.2020 tarihine kadar sivil toplum kuruluşları, kamu kurumu niteliğindeki meslek kuruluşları ve üst kuruluşları, birlikler ve kooperatifler tarafından düzenlenecek olan etkinliklerin ve genel kurullarının ertelenmesine

Kaymakamlarımız ve ilgili Kurumlarımızca konu hakkında gerekli hassasiyetin gösterilerek uygulamanın yukarıda belirtilen çerçevede eksiksiz bir şekilde yerine getirilmesinin sağlanmasına, tedbirlere uymayanlarla ilgili Umumi Hıfzıssıhha Kanununun 282'nci maddesi gereğince idari para cezası verilmesine, aykırılığın durumuna göre Kanunun ilgili maddeleri gereğince işlem yapılmasına, konusu suç teşkil eden davranışlara ilişkin Türk Ceza Kanununun 195'inci maddesi kapsamında gerekli adli işlemlerin başlatılmasına,

Oy birliği ile karar verildi.



Sağlık Bakanlığı'nın önerisi Koronavirüs Bilim Kurulu'nun tavsiye kararı doğrultusunda, İçişleri Bakanlığı 81 İl Valiliğine "Koronavirüs Tedbirleri" konulu ek genelge göndermiştir. Genelgeye göre; 02.10.2020 tarihinden itibaren sivil toplum kuruluşları, kamu kurumu niteliğindeki meslek kuruluşları ile üst kuruluşları, birlikler ve kooperatifler tarafından düzenlenecek olan etkinlikler, 01 Aralık 2020 tarihine kadar ertelenecektir.

Yukarıda Ankara Valiliği'nin yayınlamış olduğu kararlar yer almakta olup, Bakanlık tarafından 81 İl Valiliğine ortak genelge gönderilmiş ve her ilin Valiliği kendi web sitesinde yayınlamıştır.

In line with the recommendation of the Ministry of Health, in line with the recommendation of the Coronavirus Scientific Committee, the Ministry of Interior has sent an additional circular on "Coronavirus Measures" to 81 Provincial Governorships. According to the circular; As of 02.10.2020, the activities to be organized by non-governmental organizations, professional organizations in the nature of public institutions and their higher organizations, unions and cooperatives will be postponed until 01 December 2020.

Above are the decisions published by the Governorship of Ankara, a joint circular was sent by the Ministry to 81 Provincial Governorships, and the Governorship of each province published on its website.



TÜRKİYE'NİN 500 BÜYÜK SANAYİ KURULUŞU - 2019

- 265 Beşler Makarna Un İrmik Gıda San. ve Tic. A.Ş.
- 354 Ova Un Fabrikası A.Ş.
- 373 Kozlu Gıda İmalat San. Tic. ve Taşımacılık A.Ş.
- 380 Ulusoy Un San. ve Tic. A.Ş.
- 420 Eksun Gıda Tarım San. ve Tic. A.Ş.
- 436 Ulaş Gıda Un Tekstil Nakliye Tic. ve San. A.Ş.



TÜRKİYE'NİN İKİNCİ 500 BÜYÜK SANAYİ KURULUŞU - 2019

- 60 Söke Değirmencilik San. ve Tic. A.Ş.
- 88 Akhan Un Fabrikası ve Tarım Ürünleri Gıda San. Tic. Ltd. Şti.
- 89 Hekimoğlu Un Fabrikası Tic. ve San. A.Ş.
- 131 Sunar Özlem Gıda San. ve Tic. A.Ş.
- 187 Unsan Un San. ve Tic. A.Ş.
- 271 Büyük Hekimoğulları Gıda San. ve Tic. A.Ş.
- 333 Altınapa Değirmencilik Tic. ve San. A.Ş.
- 363 Tellioglu Yem-Gıda Entegre Tesisleri San. ve Tic. A.Ş.



2019 TÜRKİYE NİN İLK 1000 İHRACATÇI FİRMASI		
2019	KURULUŞLAR	İL/BÖLGE
232	ERİŞLER GIDA SANAYİ VE TİCARET A.Ş.	İSTANBUL/MARMARA
256	ULAŞ GIDA UN TEKSTİL NAKLİYE TİCARET VE SANAYİ A.Ş.	KIRKLARELİ/MARMARA
335	ULUSOY UN SANAYİ VE TİCARET A.Ş.	SAMSUN/KARADENİZ
368	AKHAN UN FABRİKASI TARIM ÜRÜNLERİ GIDA SANAYİ TİCARET LTD. ŞTİ.	ADANA/AKDENİZ
415	BEŞLER MAKARNA UN İRMİK GIDA SANAYİ VE TİCARET A.Ş.	GAZİANTEP/G.D.ANADOLU
593	SUNAR PAZARLAMA VE DİŞ TİCARET LTD. ŞTİ.	ADANA/AKDENİZ
607	BİFA BİSKÜVİ VE GIDA SANAYİ A.Ş.	KARAMAN/İÇ ANADOLU

2019 TÜRKİYE NİN İLK 1000 İHRACATÇI FİRMASI		
2019	KURULUŞLAR	İL/BÖLGE
691	EKSUN GIDA TARIM SANAYİ VE TİCARET A.Ş.	İSTANBUL/MARMARA
739	UNSAN UN SANAYİ VE TİCARET A.Ş.	SAMSUN/KARADENİZ
843	HACIŞAKİROĞULLARI GIDA TARIM İNŞAAT NAKLİYE PETROL SANAYİ VE TİCARET A.Ş.	MARDİN/G.D.ANADOLU
940	KIZILTEPE UN İRMİK MAKARNA İMALAT GIDA NAKLİYAT İNŞAAT SANAYİ VE TİCARET LTD. ŞTİ.	MARDİN/G.D.ANADOLU
972	ACARŞAN MAKARNA UN GIDA İNŞ. SAN. TİC. A.Ş.	GAZİANTEP/G.D.ANADOLU
948	TURUN GIDA SANAYİ VE TİCARET A.Ş.	KIRKLARELİ/MARMARA
984	KARAHAN DEĞİRMENCİLİK TUNCAYLAR UN VE YEM FABRİKASI İTHALAT İHRACAT TİCARET VE SANAYİ LTD. ŞTİ.	İSTANBUL/MARMARA

Türkiye İhracatçılar Meclisi'nin yayınlamış olduğu 'Türkiye'nin İlk 1000 İhracatçı Firması' listesi ve İstanbul Sanayi Odasının yayınlamış olduğu 'Türkiye'nin ilk ve ikinci Büyük 500 Sanayi Kuruluşu' listeleri içerisine girmiş olduğunuzu sektörümüz adına büyük bir gururla öğrenmiş bulunmaktayız.

Türkiye Un Sanayisi olarak, ürünün kalitesi ve arzı bakımından ulusal ve uluslararası arenada üstün bir konumdayız. TUSAF bu sorumluluğun bilinciyle gerek sektöre gerekse ülkemizin ekonomik ve sosyal gelişimine katkı bulunmak maksadı ile faaliyetlerini sürdürmektedir. Bununla birlikte unlu mamuller gıda işletmeleri içinde en yüksek paya sahip alt sektör konumundayız.

Bu büyük sektörün bir değerli parçası olarak Türkiye'nin bu önemli listelerinde yer almanızdan ötürü sizleri tebrik eder, başarılarınızın devamını dilerim.

Saygılarımla.

Eren Günhan ULUSOY

TUSAF Yönetim Kurulu Başkanı

We have learned with great pride on behalf of our sector that you have been included in 'Turkey's Top 1000 Export Companies' list issued by Turkish Exporters Assembly and 'Turkey's First and Second Largest 500 Industrial Enterprises' list by the Istanbul Chamber of Industry.

We, as the Flour Industry of Turkey, are in a superior position both in national and international arenas in terms of product quality and supply. Aware of this responsibility, TUSAF continues its activities with the aim of contributing to the economic and social development of both our sector and our country. Besides, we are the sub-sector with the highest share among bakery products businesses.

I congratulate you as a valuable part of this large sector for being included in these important lists of Turkey and wish you continued success.

Best Regards.

Eren Günhan ULUSOY

TUSAF Chairman of Board of Directors

TARIM VE ORMAN BAKANLIĞINDAN SEKTÖRÜ SEVİNDİREN HABERLER

NEWS DELIGHTING
THE SECTOR FROM
THE MINISTRY OF
AGRICULTURE AND
FORESTRY



"İLK İKİ ÇEYREKTE DE TARIMSAL ÜRETİMİMİZ YÜZDE 4 BÜYÜMÜŞ DURUMDA"



Tarım ve Orman Bakanı Dr. Bekir Pakdemirli Eylül ayının ilk haftası Lisanslı Depo Desteği kapsamında 16,4 milyon lira destek ödemesi yapılacağını açıkladı. Bakan Pakdemirli yaptığı açıklamada; "Ticaret Bakanlığınca belirlenmiş ve Bakanlığımıza bildirilmiş 95 lisanslı depoya 2020 yılı ikinci dönem için toplamda 16,4 milyon lira kira bedeli olarak ödenecek" dedi. Türkiye'nin tarımsal üretiminin ilk iki çeyrekte de yüzde 4 büyüdüğünü belirterek, "Bunda pandemi sürecince müstahsilin de evine kapanmamasıyla ilgili bakanlıkça, diğer kurumlarla birlikte aldığımız tedbirlerin önemi olduğunu düşünüyorum." dedi.

"2020 Yılı İtibarıyla Geliştirdiğimiz 82 Yerli Tohum Çeşidini Sektörün Kullanıma Sunduk"

Ayrıca Tarım İşletmeleri Genel Müdürlüğü (TİGEM) Tohum Bayileri Toplantısında konuşan Pakdemirli, 2020 yılı itibarıyla Bakanlığa bağlı Araştırma Enstitüleri tarafından tarla bitkilerinde 74, bahçe bitkilerinde 8 çeşidin tescil edildiğini belirterek toplamda 82 yerli tohum çeşidini sektörün kullanımına sunduklarını söyledi ve tarımsal üretimin başlangıcı olan tohumun gelecek için tüm dünyada kritik ve stratejik bir öneme sahip olduğunu dile getirdi. Geçen yıl Tarım Orman Şûrası'nda tohumculuk konusunu etrafıca ele aldıklarını ve sonrasında da tohumla ilgili yol haritasını kamuoyuyla paylaştıklarının altına çizen Pakdemirli, önümüzdeki 30 yılda dünya nüfusunun 10 milyara yaklaşacağını ve Türkiye nüfusunun da 100 milyonu geçeceğini belirterek "Nüfusun bu kadar artacak olması önümüzdeki 30 yıl içerisinde gıdaya talebin %60 oranında artacağını; hatta sadece insanlar değil, hayvanlar için de gıda ihtiyacının artarak devam edeceğini göstermektedir. Bu nedenle; gelecekte gıda arz güvenliğinin sağlanması için tohumun genetik kodlarının iyi okunması ve planlamaların ona göre yapılması, artık hayati öneme sahiptir." Dedi.

Minister of Agriculture and Forestry Dr. Bekir Pakdemirli announced that support payment of 16.4 million TL will be made within the scope of Licensed Warehouse Support in the first week of September. In his statement, Minister Pakdemirli said "A total of 16.4 million TL will be paid as a rental fee for the second period of 2020 to 95 licensed warehouses determined by the Ministry of Trade and notified to our Ministry." Noting that Turkey's agricultural production grew 4 percent in the first two quarters, he said "I think, the measures which we took together with the relevant ministry, and other institutions, as well as the fact that producers also closed themselves in the house during the pandemic process, played an important role in achieving this result."

"We Have Brought 82 Native Seed Varieties Which We Have Developed by 2020 Into the Use of Sector"

Speaking at the General Directorate of Agricultural Enterprises (TİGEM) Seed Dealers Meeting, Pakdemirli also stated that 74 varieties of field crops and 8 varieties of horticultural crops have been registered by the Research Institutes of the Ministry by 2020 and that they have brought a total of 82 local seed varieties into the use of sector. And he expressed that the seed, which is the beginning of agricultural production, has critical and strategic importance all over the world for the future. Underlying that last year in the Agriculture-Forestry Council meeting they discussed the seed growing subject in detail and after they shared the roadmap related to seed with the public, Pakdemirli stated that in the next 30 years world population will approach 10 billion and the population of Turkey will exceed 100 million, he said "That the population will increase this much shows that in the next 30 years the demand for food will increase 60% and even the need for food will continue to increase not only for humans but also for animals. For this reason, it is of vital importance to read the genetic codes of the seeds and to make the planning accordingly in order to ensure food supply security in the future."



“Türkiye Tohumculuk Alanında Dünyada İlk 10 Ülke Arasında Yer Alıyor”

Türkiye'nin tohumculuk alanında dünyada ilk 10 ülke arasında yer aldığına işaret eden Pakdemirli, “Sertifikalı tohum üretimimiz, 2002 yılında 145 bin ton iken, bugün 8 kat artışla, 1 milyon 143 bin tona çıkmıştır. Yine 2002 yılında, 17 milyon dolar olan tohum ihracatımız, 2019 yılında 9 kat artışla, yaklaşık 150 milyon dolara çıkmıştır. 2002 yılında tohum ihracatının ithalatı karşılama oranı %31 iken, 2019 yılında bu oran %86'ya ulaşmıştır. Ülkemizde en fazla üretim alanı bulan buğday ekilişlerinde; 2002 yılında 80 bin ton olan sertifikalı tohum kullanımı, 2019 yılında 5 kat artışla 450 bin tona çıkmıştır. Yine ülkemizde ikinci büyüklüğe sahip arpa üretiminde kullanılan sertifikalı tohum artışı da 42 kat olarak gerçekleşmiştir.” Dedi.

Bakanlık olarak, tohumculuk sektörünün uluslararası rekabete uygun bir şekilde gelişmesini sağlamak, tarımsal üretimde verim, kalite ve güvenilirliği arttırmak, üreticilerimizin tohumluk maliyetinin bir kısmını karşılamak ve girdi maliyetini azaltmak için, son 18 yılda çok büyük destekler verdiklerinin altını çizen Pakdemirli, bu kapsamda 2,1 milyon çiftçiye 1,8 milyar lira sertifikalı tohum-fidan kullanım desteği ve 650 milyon lira tohum-fidan üretim desteği olmak üzere tohumculuk sektörüne toplamda 2,4 milyar lira destekleme ödemesi yaptıklarını dile getirdi.

“Turkey is among the Top 10 Countries in the Seed Field”

Pakdemirli, pointing out that Turkey is in the first 10 countries in the seed growing field, said, “Our certified seed production rate has risen to 1 million today with an increase of 8 times, while has been 143 thousand tons in 2002. Again, our seed export, which was 17 million dollars in 2002, increased by 9 times in 2019 to 150 million dollars. While the ratio of seed exports meeting imports was 31% in 2002, this rate reached 86% in 2019. In wheat plantings, which find the broadest production area in our country, the use of certified seeds, which was 80 thousand tons in 2002, increased 5 times in 2019 to 450 thousand tons. Also, the increase of certified seeds used in the production of barley, which has the second production size in our country, was realized as 42 times.”

Underlying that, as the Ministry, they have given tremendous support in the last 18 years in order to ensure the development of the seed growing sector in accordance with international competition, to increase the yield, quality, and reliability in agricultural production, to meet a part of the seed cost of our producers and to reduce the input cost, Pakdemirli stated that in this context they have made a total support payment of 2.4 billion TL to the seed sector, including 1.8 billion TL certified seed-sapling use support and 650 million TL seed-sapling production support to a total of 2,1 million farmers.



Yine bakanlığa bağlı araştırma enstitülerinin farklı türlerde ve ülkemiz şartlarına uygun yerli çeşitler geliştirdiğini ve bunları çiftçilerin hizmetine sunduğunu hatırlatan Pakdemirli, “Özellikle, 2020 yılında tescil ettirilen çeşitlerle birlikte, 833 tarla bitkisi ve 242 sebze çeşidi geliştiren ve üreten Araştırma Enstitülerimiz; bilgi, beceri ve tecrübeleriyle, yerli ve milli tohumculukta büyük pay sahibi olduklarını bir kere daha ortaya koymuşlardır. Ayrıca 2019 yılında, üretilen toplam 1 milyon 143 bin 466 ton sertifikalı tohumluk miktarının 503 bin 557 ton ile %44’ü, sadece Bakanlığımıza bağlı Araştırma Enstitülerimiz tarafından üretilen %100 yerli ve milli tohumlardan sağlanmıştır. 2020 yılı itibarıyla Bakanlığımız Araştırma Enstitüleri tarafından; Tarla bitkilerinde 74, Bahçe bitkilerinde 8 çeşit tescil edilmiş olup, toplamda 82 yerli tohum da sektörün kullanımına sunulmuştur.

“Çiftçi Eğitimleri Sayesinde Tohum Üretiminde Verim ve Kalite Artacak”

Tohumculuğa verdikleri önemin bir göstergesi olarak şubat ayında “Atadan Toruna Tohum Seferberliği” lansmanını yaptıklarını anımsatan Pakdemirli, lansman kapsamında eğitim, test ve sertifikasyon, analiz ve fidan ihtisas eğitimi olmak üzere, 4 aylık bir strateji izlemeye karar verdiklerini söyledi.

Reminding that the research institutes affiliated to the ministry again developed local varieties in different types and suitable for the conditions of our country and offered them to the service of the farmers, Pakdemirli said “Our research Institutes that developed and produced 833 field crops and 242 vegetable varieties, especially together with the varieties registered in 2020, once again demonstrated that they have a large share in domestic and national seed production. In addition, 503 thousand 557 tons, which is 44% of the total amount of 1 million 143 thousand 466 tons of certified seeds produced in 2019 were obtained only from 100% domestic and national seeds produced by our Research Institutes affiliated with our Ministry. By 2020 Research Institutes of our Ministry registered 74 varieties of field crops and 8 varieties of horticultural crops, and a total of 82 local seeds were brought to the use of the sector.

“Yield and Quality Will Increase in Seed Production Thanks to Farmer Trainings”

Reminding that they launched “Seed campaign from ancestor to grandchild” in February as an indication of the importance they attach to seed cultivation, Pakdemirli said that they decided to follow a 4-legged strategy including training, test and certification, analysis, and sapling specialization training within the scope of the launch.



TUSAF
www.tusaf.org



Çiftçi eğitimi projesi kapsamında, 2 yıl süre ile 15 bin tohum yetiştiricisine; modern tarımsal teknolojilerin kullanıldığı kaliteli tohum üretimini hedefleyen yetiştiricilik metotları hakkında teorik ve pratik eğitimler vermeye başladıklarını anlatan Pakdemirli, “Bilgi birikimi yüksek bir tohum yetiştirici kitlesi oluşturulacak ve tohum sanayicisinin talep ettiği istekli, bilgili ve tekniğine uygun tohum üreten tohum yetiştiricileri yetiştirilecektir. Böylece ülkemiz ihtiyacına uygun olarak, üst kademe sertifikalı tohumluk üretim planlaması sağlanacak, sertifikalı tohum üretiminde verimliliği artırılacak ve üretim kayıplarını azaltarak kalite yükseltilecektir. Ülkemiz tohumluk sektörünün ihracat kapasitesi artırılarak ithalat düşürülecektir.” diye konuştu.

Pakdemirli, diğer taraftan ise Tohum Veri Tabanı ile Türkiye'nin dijital tohum arşivi ve kataloğu ile tüm resmi ve özel yetkili laboratuvarların, üniversitelerin, tohum analistlerinin yararlanabileceği bir veri tabanını kurmaya başladıklarını dile getirdi ve Yerli ve Milli Tohumculuğun Geliştirilmesi ve Yaygınlaştırılması kapsamında 2023 yılı sonuna kadar sertifikalı tohum üretimini 1,5 milyon tona çıkarmak istediklerini vurguladı.

Explaining that they have started to provide theoretical and practical training on growing methods to 15 thousand seed growers for 2 years within the scope of the farmer training project, aiming to produce quality seeds using modern agricultural technologies, Pakdemirli said, “A seed grower mass with high knowledge will be formed and seed growers as demanded by the seed industrialists who are willing, knowledgeable, and who produce seeds in accordance with their techniques will be raised. Thus, in line with the needs of our country, upper-level certified seed production planning will be provided, efficiency in certified seed production will be increased, the quality will be increased, and production losses will be reduced. The export capacity of our country's seed industry will be increased and imports will be reduced.”

On the other hand, Pakdemirli expressed that with Seed Database, which is Turkey's digital seed archive and catalog, they have started to build a database from which all public and private authorized laboratories, universities, seed analysts can benefit, and emphasized that they want to increase the certified seed production to 1.5 million tons within the scope of Local and National Seed Sector Development and Dissemination until the end of 2023.



Kozlu Gıda İmalat San. Tic.
ve Tasm. A.Ş. (Mis Un)
Suluova/Amasya/Türkiye
Kapasite: 3000 Ton/Gün (Buğday)
Suluova/Amasya/Turkey
Capacity: 3000 Tons/Day (Wheat)



uğur
promilling

Uğur / MERKEZ OFİS / ÇORUM
Tel: +90 (364) 235 00 26
Fax: +90 (364) 235 00 30
Organize Sanayi Bölgesi 7. Cad.
No: 27-31/1 Çorum / Türkiye
info@ugurgrubu.com

İSTANBUL OFİS
Tel: +90 (212) 465 68 82 / 465 68 83
Fax: +90 (212) 465 86 00
Yeni Sülün Caddesi Şener Sokak No: 5
LEVENT/BEŞİKTAŞ
info@ugurgrubu.com



www.ugurmakina.com

TİCARET BAKANLIĞI MÜJDESİ: KOLAY İHRACAT PLATFORMU İHRACATÇILARIN HİZMETİNE AÇILDI

**GOOD NEWS FROM THE MINISTRY OF
TRADE: THE EASY EXPORT PLATFORM IS
OPENED TO EXPORTERS' SERVICE**

28 Ağustos / August 2020





Ticaret Bakanı Ruhsar Pekcan, ihracatta dijital dönüşüm vizyonu doğrultusunda geliştirilen, Türkiye'nin ihracat potansiyeline önemli katkılar sağlamayı amaçlayan, yapay zeka destekli Kolay İhracat Platformu'nu Cumhurbaşkanlığı Dolmabahçe Çalışma Ofisi'nde gerçekleştirilen toplantıda tanıttı. Pekcan, ihracatçılara ve ihracat hedefi olan girişimcilere sundukları danışmanlığın kalitesini ve kapsamını ciddi şekilde yükseltecek bir platformu devreye aldıklarını bildirerek Türkiye'nin ihracatına doğrudan etki edebilecek, üzerinde oldukça çalıştıkları ve büyük heyecan duydukları çok önemli bir yazılım projesi olduğunu belirtti ve "Kolay İhracat Platformu ile artık her bir ihracatçımızın, yapay zeka teknolojisi ile çalışan dijital bir danışmanı olacak." dedi.

"Kolay İhracat Platformu 41 Kere Maşallah Projemiz"

Bakan Pekcan, iş insanları için dijital çağın ruhuna uygun, oldukça gelişmiş bir altyapı hazırladıklarını ifade ederek "Ticaret Bakanlığı olarak özellikle dijitalleşme ve otomasyon eksenli projelere büyük önem ve öncelik atfediyoruz. Kolay İhracat Platformu'ndan önce, bugüne kadar dijitalleşme ve otomasyonu merkeze alan, Türkiye'nin ticaretin en kolay, hızlı ve güvenilir yapılabildiği ülkeler arasında yer alması için çalışmalarımıza odaklandık ve devam ettik. Dijitalleşme çalışmalarımızdan da biraz bahsedeyim diye çalışma yaptık, gördük ki bu 41. projemiz. Dış ticaret ile ilgili 7 ayrı projeyi devreye almışız. İç ticaret ile ilgili 15 projeyi, gümrüklerle ilgili 12 projeyi, eğitim ve bilgilendirme ile ilgili de 7 projemizi devreye almışız bu da 41 kere maşallah projemiz."

Trade Minister Ruhsar Pekcan introduced the artificial intelligence supported Easy Export Platform which was developed in line with the digital transformation vision, and which targets to provide an important contribution to the export potential of Turkey, at the meeting held in Dolmabahçe Presidential Working Office. Pekcan, declaring that they put into use a platform which would significantly raise the quality and scope of consultancy that they provide for the exporters and entrepreneurs having an export target, stated that it is a major software project on which they have worked quite much, and which could directly affect Turkey's exports. And she said, "With Easy Export Platform each of our exporters will have a digital consultant working with artificial intelligence technology."

Easy Export Platform Project

Minister Pekcan, stating that they have prepared a highly developed infrastructure for business people fitting the spirit of the digital age, said, "As the Ministry of Trade, we attach great importance and priority especially to projects based on digitalization and automation. Before the Easy Export Platform, we have focused on our digitalization- and automation-centered works in order for Turkey to be included among the countries where trade could be done in an easiest, fast, and reliable manner, and we have continued in that way so far. We have made a little search so that I can talk a little bit about our digitalization attempts, and we saw that this is our 41st project. We saw that we have put into effect 7 different projects related to foreign trade, 15 projects related to domestic trade, 12 projects related to customs, and 7 projects related to training and informing. And this one is our 41st project."



Gümrüklerin dijitalleşmesine ve şeffaflaşmasına çok önem verdiklerini aktaran Pekcan, gümrüklerin dijitalleşmesinde Avrupa'da çok önde olduklarını vurguladı. Pekcan, 1-2 İskandinav ülkesinin Türkiye gümrükleriyle aynı seviyede olduğunu anlatarak, "Sevk evraklarını dijital ortamda paylaşamıyorduk, Avrupa bunun karşılığını veremiyordu. Pandemi sürecinde onun da önüne geçmiş olduk. Pandemi süreciyle beraber bütün dış ticaret firmalarımız gümrüklere hiç uğramadan işlemlerini evlerinden, ofislerinden yapabildiler. Bu konuda da çok teşekkür aldık. Biz bu çalışmalarını zamanında tamamlamıştık. Devlet desteklerinde sağladığımız otomasyon sistemimizi yıl başında devreye almıştık. 1 Ocak 2020 itibarıyla 6 dijital projemizi devreye almıştı. Firmalarımız devlet desteklerinden evinden, ofisinden, mobil telefonundan müracaat edip faydalandılar." diye konuştu.

Dış Temsilcilikler Yönetim Bilgi Sistemine değinen Pekcan, artık dünyanın neresinde olunursa olunsun bütün müşavirlerin ve merkez teşkilatının online olarak iş birliği halinde olduğunu, her ülkedeki müşavirin günlük, anlık değişimleri kendileriyle paylaştığını söyledi. Pekcan, Bakanlığın birçok verisini de Kolay İhracat Platformu'nda veri bankası olarak kullandıklarını vurgulayarak, bu projenin başarısının diğer projelerin başarısından geldiğini dile getirdi.

Yakın zamanda E-Ticaret Bilgi Platformu'nu paylaştıklarını, Sanal Ticaret Akademisini devreye aldıklarını anımsatan Pekcan, "Kovid sürecinde devreye aldığımız Sanal Ticaret Heyetleri ve Sanal Fuar Uygulamalarımız TİM ile birlikte çok başarılı gidiyor. Önümüzdeki günlerde lansmanını yapacağız, yaklaşık 1 aydır Kapıkule'de deniyoruz Randevulu Sanal Sıra Sistemi projemiz artık iç gümrüklerde ihracatçımız evraklarını tamamladığı anda hangi gümrük kapısından hangi gün ve saatte gitmek istiyorsa sistem üzerinden randevu alıyor. Sırasının geldiğini, yaklaştığını sistem haber veriyor. Kullanıcıların oldukça memnun olduğunu görüyoruz. Bunu

Reporting that they attach great importance to the digitalization and transparency of customs, Pekcan emphasized that they are far ahead in Europe in the digitalization of customs. Pekcan, telling that 1 or 2 Nordic countries are at the same level as Turkey concerning customs, said, "We could not share shipping documents in digital format, thus Europe could not respond to it. During the pandemic process, we have got ahead of that as well. With the pandemic process, all our foreign trade companies were able to do their transactions from their homes and offices without ever going to customs. We received many thanks in this regard too. We had completed these works early enough. We have put into use our automation system at the beginning of the year which we provide at state supports. By January 1, 2020, we had put into effect our 6 digital projects. Our companies have benefited from state supports applying from their home, office, via their mobile phones."

Referring to the Foreign Representative Offices Management Information System, Pekcan said that wherever they are in the world, all consultants and central organizations are in cooperation online and that the consultant in each country shares daily, instant changes with them. Pekcan emphasizing that they use much data of the Ministry as a data bank in the Easy Export Platform, mentioned that the success of this project comes from the success of other projects.

Reminding that they recently shared the E-Commerce Information Platform and put the Virtual Trade Academy into use, Pekcan said, "Our Virtual Trade Delegations and Virtual Fair Applications that we have put into effect during the COVID process are going very well along with TİM. We will launch it in the coming days, we have been trying it in Kapıkule for about 1 month. Our project of Virtual Queue System with Appointment now gets an appointment through



Hamzabeyli ve Karkamış'tan başlayıp sonra bütün Türkiye'deki kapılarımıza yaygınlaştıracacağız." diye konuştu.

"Platformumuz Hem İhracatçımız Hem de Bakanlığımız İçin Yeni Bir Sayfa"

Bakan Pekcan, Kolay İhracat Platformu'nun kapsamı, niteliği, hedef kitle ve etki alanı, ayrıca içinde barındırdığı teknoloji itibarıyla bugüne kadar tamamladıkları tüm projelerin ötesine geçtiğini söyledi. Bugünün küresel dijital ekonomisinde oluşan devasa bilgi havuzunu etkin şekilde kullanabilmenin oldukça kritik hale geldiğini belirtti ve bilgiyi doğru ve etkin şekilde kullanabilen, dijital ekonomi alanında doğru adımlar atabilen ülkeler ve şirketlerin öne çıktığını dile getirdi.

Türkiye'nin, ekonomik büyümede, kalkınmada, yerli ve milli üretimde, ihracatta çok ciddi hedeflerinin bulunduğunu ifade eden Pekcan "Hedeflerimize ulaşmamız adına dijital ekonomiye en iyi şekilde adapte olabilmemiz gerekmektedir. Biz de Ticaret Bakanlığı olarak bu vizyonla çalışıyoruz. Firmalarımızı dijitalleşme alanında cesaretlendirme ve desteklemenin ötesinde Bakanlık olarak kendi iş süreçlerimizde ve sunduğumuz hizmetlerde dijital teknolojileri yakından takip ediyor, bunları iş süreçlerimize adapte ediyoruz.

the system in internal customs, from the customs gate our exporter wants to go, and on the intended day and time, as soon as our exporter completes his documents. The system announces that the individual's turn has come, or approaching. We see that the users are quite satisfied. Starting from Karkamış and Hamzabeyli and we will extend it to all of our doors in Turkey."

"Our Platform is A New Page for Both Our Exporters and Our Ministry"

Minister Pekcan said that the Easy Export Platform has gone beyond all the projects they have completed so far in terms of its scope, nature, target audience, and domain, as well as the technology it contains. She stated that it has become very critical to be able to use the huge information pool formed in today's global digital economy effectively and that countries and companies that can use the information correctly and effectively and take the right steps in the digital economy stand out.

Pekcan, indicating that Turkey has quite serious goals in economic growth, development, local and national production, and exports, said, "In order to achieve our goals, we need to be able to adapt to the digital economy in the best way. And we, as the Ministry of Trade, work with this vision.





Dijitalleşme ve otomasyon alanında öncü ve örnek bir kurum olma vizyonu ile hareket etmeye devam ediyoruz. Kolay İhracat Platformumuz da bu vizyonla geliştirdiğimiz projelerin en son ve en gelişmiş örneğidir. Kolay İhracat Platformu ile dış ticaretimizde yepyeni bir döneme adım atıyoruz. Kolay İhracat Platformu hem ihracatçımız hem de Bakanlığımız için yeni bir sayfa olacak.”dedi.

“Tüm Yurt Dışı Emsallerinden Açık Ara Önde”

Bakan Pekcan, Kolay İhracat Platformu’nun teknoloji altyapısı, kapsamı ve veri yönetimi tasarımı ile dünyadaki benzer örneklerinden açık ara ayrışarak öne çıktığını vurgulayarak, “ABD, Kanada, Güney Kore ve İngiltere başta olmak üzere kamu eliyle oluşturulmuş birçok siteyi inceledik. Kolay İhracat Platformumuz, kapsamı, sürdürülebilirliği, kullanıcı dostu olması ve özellikle de kullandığı gelişkin veri analiz yöntemleri ile tüm yurt dışı emsallerinden açık ara öndedir. Kolay İhracat Platformumuzun uluslararası alanda bugüne kadar devreye alınmış en gelişmiş İhracat Destek Platformu olduğunu açıklamaktan gurur ve memnuniyet duyuyoruz.”

Kolay İhracat Platformu ile başta 90 bin ihracatçı ve 3 milyonun üzerinde KOBİ olmak üzere ihracat hedefi olan girişimcilerin tamamını hedeflediklerini anlatan Pekcan, “Bizim amacımız ihracatı tabana yaymak, KOBİ’lerimizi ve girişimcilerimizi, kooperatiflerimizi ihracatçı yapmak, bu doğrultuda onların çalışmalarına destek olmak, yön vermek. Aynı zamanda da yeni alternatif pazar açılımları yapabilmek ve yeni ürün, tamamlayıcı ürün ve yan ürün ihracatını da desteklemek.” diye konuştu.

Beyond encouraging and supporting our companies in the field of digitalization, as the Ministry, we closely follow digital technologies in our own business processes and the services we offer and adapt them to our business processes. We continue to act with the vision of being a pioneering and exemplary institution in the field of digitalization and automation. Our Easy Export Platform is the latest and most advanced example of the projects we have developed with this vision. With the Easy Export Platform, we are stepping into a brand new era in our foreign trade. The Easy Export Platform will be a new page for both our exporters and our Ministry.”

“Far ahead of all its foreign counterparts”

Minister Pekcan, emphasizing that the Easy Export Platform is distinguished and stands out by far from its similar examples in the world with its technology infrastructure, scope, and data management design, and said, “We have examined many websites created by the public, especially in the USA, Canada, South Korea, and the UK. Our Easy Export Platform is far ahead of all its foreign counterparts with its scope, sustainability, user-friendliness and especially the advanced data analysis methods it uses. We are proud and pleased to announce that our Easy Export Platform is the most advanced Export Support Platform that has been launched to date in the international arena.”

Telling that with the Easy Export Platform they target all entrepreneurs having an export goal, especially 90 thousand exporters and over 3 million SMEs, Pekcan said, “We aim to spread the exports to the base, to make our SMEs, entrepreneurs, and cooperatives exporters, to support and direct their work in this direction; at the same time, to make new alternative market expansions and to support the export of new products, complementary products, and by-products.”



1940

YUSUFOĞLU

Depoculuk Antrepoculuk Nakliyat Ltd. Şti.

bilgi@yusufogludepoculuk.com



HİZMETLERİMİZ

- Depo Antrepo Hizmeti
- Silo Depolama Hizmeti
- 7/24 Gemi Tahliye
- Şehirlerarası Taşımacılık
- Demiryolu Taşımacılığı

Samsun Depo - Antrepo

- Cumhuriyet Mah. Akal Sok. No: 41 Tekkeköy / SAMSUN
- Tel : +90 362 256 18 40 - Gsm: +90 541 457 06 55 - Fax: +90 362 256 10 68

Samsun Şube (Kamyon Garajı)

- Nakliyeciler Sitesi B Blok No: 10-31 İlkadım / SAMSUN
- Tel : +90 362 465 62 90 - Gsm: +90 541 457 08 55 - Fax: +90 362 465 62 91



TUSAF
www.tusaf.org

TÜRKİYE UN SANAYİCİLERİ FEDERASYONU (TUSAF) TİCARET BAKANLIĞI SEKTÖR DEĞERLENDİRME TOPLANTISI

12 AĞUSTOS 2020

TURKEY FLOUR INDUSTRIALISTS
FEDERATION (TUSAF) - MINISTRY
OF TRADE, SECTOR EVALUATION
MEETING

12 AUGUST 2020





Türkiye Un Sanayicileri Federasyonu (TUSAF) 12 Ağustos Çarşamba Günü Ticaret Bakanlığı İhracat Genel Müdür Volkan Ağar ve Genel Müdür Yardımcısı Musa Demir ile video konferans yöntemi ile bir araya geldi. Toplantıya TUSAF Yönetim Kurulu Başkanı Eren Günhan Ulusoy başta olmak üzere, Yönetim Kurulu Başkan Yardımcısı Selçuk Aydınalp, Muhasip Üye Vecdi Kozlu, Yönetim Kurulu Üyeleri Ahmet Ergin Okandeniz, Turhan Göksu, Serkan Demirbaş, Doğan İlhan, TUSAF Genel Sekreteri Vural Kural, Çukurova Un Sanayicileri Derneği (ÇUSD) Başkanı Bekir Bağış, Dernek Üyeleri Metin Okyay, Onur Denizli, Abdullah Akıllıoğlu, Nafiz Gürbüz ve KUSAD Genel Sekreteri Murat Özdemir katılım gösterdi.

TUSAF Yönetim Kurulu Başkanı Eren Günhan Ulusoy; sektörümüzde geneli temsil etmeyen bazı çevrelerde, pandemi nedeniyle ihracat yükümlülükleri için af getirilmesi veya ithal edilmiş buğdaya düşük oranda vergi ödenerek taahhüt kapatılması şeklinde esneklik sağlanılmasına yönelik görüşlerin geçmiş aylarda yoğun olarak tartışıldığı ve tedirginlik yarattığını belirtti.

Ulusoy, ihracatın devam ettiği bir ortamda, taahhüt ile ilgili sağlanabilecek bir esneklik veya kolaylığın, sektör içinde haksız rekabet yaratacak, zamanında taahhüdünü yerine getiren sanayiciler cezalandırılmış olacağı ve bununla beraber ihracatına devam eden sanayicileri de yanlış beklentilere sokabileceğini ifade etmiştir. Bununla beraber, böyle bir esnekliğin, iç piyasadaki dengeleri de son derece olumsuz etkileyeceğini eklemiştir.

Turkey Flour Industrialists Federation (TUSAF) met on Wednesday, August 12 with the Ministry of Trade Export General Director Volkan Ağar and Deputy General Director Musa Demir through video conference. The meeting was attended by TUSAF Board Chairman Eren Günhan Ulusoy, Vice Chairman of the Board Selçuk Aydınalp, Treasurer Member Vecdi Kozlu, Board Members Ahmet Ergin Okandeniz, Turhan Göksu, Serkan Demirbaş, Doğan İlhan, TUSAF General Secretary Vural Kural, KUSAD General Secretary Murat Özdemir, Çukurova Flour Industrialists Association (ÇUSD) President Bekir Bağış, Association Members Metin Okyay, Onur Denizli, Abdullah Akıllıoğlu and Nafiz Gürbüz.

Eren Günhan Ulusoy, Chairman of the Board of TUSAF stated that in some circles that do not represent the general in the sector, the views on providing flexibility in the form of amnesty for export obligations due to the pandemic or closing the commitment by paying low tax on imported wheat have been discussed intensively in the past months and created discontent.

Ulusoy stated that, in an environment where export continues, flexibility or convenience that can be provided with regard to commitment will create unfair competition in the sector, industrialists who fulfill their commitments on time will have been punished, and it may also put industrialists who continue to export to false expectations. Besides, he added that such flexibility would affect the balances in the domestic market extremely negatively.



TUSAF
www.tusaf.org

Ulusoy, sektörümüzün üst çatı kuruluşu olarak, genel görüşümüzün, ihracat taahhütlerinin tam ve eksiksiz olarak yerine getirilmesinin sektörümüzün sorumluluğu olduğunu vurgulamıştır. Federasyonumuzun olası bir af veya esnekliğe kesinlikle karşı olduğunun altını çizmiştir. Bu görüşün tersine Ticaret Bakanlığı, İhracat Genel Müdürlüğümüze bu konuda münferit bir talep gelip gelmediği, eğer geldiyse Bakanlığın bu konuda bir görüşü olup olmadığını sormuştur.

İhracat Genel Müdürü Volkan Ağar, böyle bir konunun Bakanlığa hiçbir şekilde gelmediği ve bu konuda kendilerinin de olmayan bir konuda bir görüş beyan etmelerinin mümkün olmadığını ifade etmişlerdir. Zaten bu konuda yapılacak bir değişikliğin kanunlarda revizyon yapmak anlamına geldiğini, dahilde işleme rejiminin asıl amacının ihracatı teşvik etmek olduğunu ve gündeme taşınan konunun bunun tersini amaçlamasından dolayı da ihracatın çok önemli olduğu pandemi döneminde kesinlikle gündeme gelmeyecek bir konu olduğunu vurgulamıştır. Böyle bir dönemde kimseye karşılıksız ithalat yapılmasına izin verilmeyeceğini belirtmiştir.

Çukurova Un Sanayicileri Derneği Başkanı ve üyeleri bölgelerinde hayatın akışına ters olarak fiyat hareketleri yaşadıklarını ve üretimlerini durduracak düzeye geldiklerini, bugün bir yazı ile genel müdürlüğe şikayetlerini ilettiklerini ancak son zamanlarda bu hareketin yavaşladığını ifade ederek, Genel Müdüre verdiği bilgilerden ve katılımlarından dolayı teşekkür etmişlerdir.

TUSAF Başkanı Eren Günhan Ulusoy ve Başkan Yardımcısı Selçuk Aydınalp bu konunun ilk gündeme geldiği Mayıs ayından itibaren, Sayın Genel Müdürlüğümüzle telefonda gerçekleştirilen müteaddit defalar görüşmelerde Federasyonumuzun bu duruşunun Genel Müdürlüğümüze iletilmesinin yanı sıra 24 Haziran 2020 tarihinde de Yönetim Kurulumuz ile Genel Müdür Yardımcısı Musa Demir ile yapılan video konferans toplantısında da aynı görüşümüzün aktarıldığını hatırlatmışlardır. Görüşmelerimize ilaveten, İhracat Genel Müdürlüğüne 08.07.2020 tarih ve 2020/075 No'lu Türkiye Un Sanayicileri Federasyonu yazısı ile görüşümüzün Bakanlığa yazılı olarak da iletildiğini belirtmişlerdir. TUSAF Başkanı Eren Günhan Ulusoy, tüm katılımcılara teşekkür ederek toplantıyı kapatmıştır.

Ulusoy emphasized that according to the general view owned by them as the top umbrella organization of the sector, fulfilling the export commitments wholly and completely is the responsibility of the sector. He underlined that our federation is strictly against any possible amnesty or flexibility. Contrary to this opinion, the Ministry of Commerce asked our General Directorate of Exports whether there was an individual request on this matter, and if so, whether the Ministry has an opinion on this issue.

Exports General Director Volkan Ağar stated that such an issue did not come to the Ministry in any way and that it was not possible for them also to express an opinion on an issue that does not exist. He emphasized that an amendment to be made in this regard means making a revision in the laws, that the main purpose of the inward processing regime is to encourage exports, and that the issue which is tried to be brought to the agenda aims the opposite, so it will definitely not come to the agenda during the pandemic period when exports are very important. He stated that in such a period no unpaid non-quota imports will be allowed.

The President and members of Çukurova Flour Industrialists stated that they experienced price movements in their regions contrary to the natural flow of life and that they reached a level to stop their production, today they submitted their complaints to the General Directorate with a letter, but this movement of price has slowed down recently. And they thanked the General Director for the information he gave and his participation in the meeting.

TUSAF President Eren Günhan Ulusoy and Vice-President Selçuk Aydınalp reminded that since May, when this issue first came to the agenda, the Federation's stance was conveyed to General Directorate in several interviews held on the phone with General Director, besides the same view was conveyed also on June 24, 2020, in the meeting held via video conference with the participation of our Board of Directors and General Deputy Manager Musa Demir. They stated that in addition to their interviews, they submitted their opinion to the Ministry with a 08/07/2020 dated and 2020/075 numbered writing from Turkey Flour Industrialists Federation to the Directorate General of Export. TUSAF President Eren Günhan Ulusoy thanked all participants and closed the meeting.



Her Zaman Bir Adım Öndeyiz

ÜRÜNLERİMİZ

ŞEKER ÇUVALI
KÖMÜR ÇUVALI
KİMYASAL ÇUVALI

UN ÇUVALI
YEM ÇUVALI
BAKLİYAT ÇUVALI

BOPP ÇUVAL
GÜBRE ÇUVALI
TARIMSAL ÇUVAL



TÜRKİYE UN SANAYİCİLERİ FEDERASYONU (TUSAF) YÖNETİM KURULU TOPLANTISI

TURKEY FLOUR INDUSTRIALISTS
FEDERATION (TUSAF) BOARD OF
DIRECTORS MEETING

14 EYLÜL / SEPTEMBER 2020





Türkiye Un Sanayicileri Federasyonu (TUSAF) Yönetim Kurulu 14 Eylül Pazartesi Günü Toprak Mahsulleri Ofisi (TMO) ile yapacakları toplantı öncesi, TUSAF Başkanı Eren Günhan Ulusoy başta olmak üzere Yönetim Kurulu Üyelerinin ve Genel Sekreter Vural Kural'ın katılımıyla Aylık Olağan Toplantısını gerçekleştirdi.

TMO Genel Müdürü ile görüşme konuları ile TMO Buğday ve Arpa satış fiyatları değerlendirilmiş, TMO Buğday Barımı Toplantısına katılım görüşülmüş ve bilgi paylaşımı yapılmış, Un İhracatı ve değerlendirmeler hususunda sunum yapılmıştır. Ayrıca TUSAF Kongre ve Sergisinin hazırlıkları ve Mali İşler gözden geçirilmiş ve bilgilendirme yapılmıştır.

Turkey Flour Industrialists Federation (TUSAF) Board of Directors, realized their annual stated meeting on September 14, Monday, before the meeting they will hold with Soil Products Office (TMO), with the participation of the board members, especially TUSAF President Günhan Ulusoy, and Secretary-General of Vural Kural.

Discussion topics and TMO Wheat and Barley sales prices were evaluated with TMO General Manager, participation in TMO Wheat Scale Meeting was discussed and related information was shared among the board members, as well as a presentation was made on Flour Exports and evaluations. In addition, TUSAF Congress and Exhibition preparations and Financial Affairs were reviewed, and briefing was made.

TÜRKİYE UN SANAYİCİLERİ FEDERASYONU (TUSAF) - TOPRAK MAHSULLERİ OFİSİ (TMO) SEKTÖR DEĞERLENDİRME TOPLANTISI

TURKISH FLOUR INDUSTRIALISTS
FEDERATION (TUSAF) - SOIL
PRODUCTS OFFICE (TMO) SECTOR
ASSESSMENT MEETING

14 EYLÜL / SEPTEMBER 2020





Türkiye Un Sanayicileri Federasyonu (TUSAF) 14 Eylül Pazartesi Günü Toprak Mahsulleri Ofisi Genel Müdürü Ahmet Güldal, Genel Müdür Yardımcısı Muharrem Akkaya, Ticaret Dairesi Başkanı Çağatay Maraş ile video konferans yöntemi ile bir araya geldi. Toplantıya TUSAF Yönetim Kurulu Başkanı Eren Günhan Ulusoy başta olmak üzere, Yönetim Kurulu Başkan Yardımcıları Selçuk Aydınalp ve Murad Bertan, Muhasip Üye Vecdi Kozlu, Sekreter Üye Kenan Aydıngüler, Yönetim Kurulu Üyeleri Turhan Göksu, Mehmet Oktay Hekimoğlu, Sami Erdem, Sercan Demirbaş, Doğan İlhan, Abdüllatif Hazır, TUSAF Genel Sekreteri Vural Kural, KUSAD Genel Sekreteri Murat Özdemir ve TUSAF Ziraat Mühendisi Burçin Atalay katılım gösterdi.

TMO Genel Müdürü açılış yaparak sözü TUSAF Başkanı Eren Günhan Ulusoy'a verdi. Sayın Ulusoy, sezon başında bir araya gelindiğini ve sezon sonunda da tekrar bir araya gelinerek bir değerlendirme yapılmasının faydalı olacağını düşünerek bu toplantıyı yapmayı istediklerini ve teşekkürlerini ifade ederek konuşmasına başladı. Pandeminin Ankara'daki durumu nedeniyle TMO isteği doğrultusunda toplantıyı video konferans ile yapmak zorunda kalmaktan üzüntü duyduğunu ve en kısa zamanda yüz yüze toplantıların yapılmasını ümit ettiklerini belirtti.

Ulusoy, sezon başında şeker fabrikalarının olumsuz etkileri üzerine düşüncelerini dile getirirken geldiğimiz noktada serbest piyasa da gerçekleşen fiyatlar ve beklentilerin daha kaygı verici olduğu noktaya geldik. Fiyatlar yükseldi. TMO'nun sezon başı 1,650 TL fiyatları Çukurova ve Güneydoğu Anadolu bölgesi dışında 1,750-1,950 bandına kadar geldi. Bunun yanında spekülasyon alım ve satımlar oldu. TMO'nun 1,775 TL açıklamasıyla piyasa müdahalesi gerçekleşti. Sektörün beklentisi de buydu. Piyasada şu anda 1,800 altında fiyat mümkün görünmüyor.

Turkey Flour Industrialists Federation (TUSAF) met with Soil Products Office General Director Ahmet Güldal, Deputy General Director Muharrem Akkaya, Trade Department Head Çağatay Maraş on September 14, Monday through video conference method. TUSAF Chairman of the Board Eren Günhan Ulusoy being in the first place the meeting was attended by Vice Chairmans of the Board of Directors Selçuk Aydınalp and Murad Bertan, Treasurer Member Vecdi Kozlu, Secretary Member Kenan Aydıngüler, Board Members Turhan Göksu, Mehmet Oktay Hekimoğlu, Sami Erdem, Sercan Demirbaş, Doğan İlhan Abdüllatif Hazır, TUSAF General Secretary Vural Kural, KUSAD General Secretary Murat Özdemir and TUSAF Agricultural Engineer Burçin Atalay.

TMO General Director delivered the opening speech and gave the floor to TUSAF President Eren Günhan Ulusoy. Mr. Ulusoy started his speech by conveying his thanks and expressing that they had a meeting at the beginning of the season and that they wanted to hold this meeting thinking that it would be useful to come together again at the end of the season and to make an evaluation. He expressed his concern that they had to hold the meeting via video conference in line with the request of TMO due to the situation of the pandemic in Ankara and they hoped that face-to-face meetings would be held as soon as possible.

Ulusoy said, "while we were expressing our thoughts on the negative effects of sugar factories at the beginning of the season, now we have come such a point that the prices and expectations realized in the free market are more worrying. Prices rose up. TMO's prices of 1,650 TL at the beginning of the season, now have reached up to the band of 1,750-1,950 outside the Çukurova and Southeastern Anatolia region. In addition, speculative purchases and sales took place.



Sezon başında TMO toplantısında ifade ettiğimiz üzere, TMO tahsislerinin öneminin büyük olduğunu bu yüzden sektör içinde farklı dedikoduları göğüslemek durumunda kaldıklarını, bunun şeffaf bir şekilde tahsis sistemini bizlere anlatılarak sunulmasının sektöre iletilmesi açısından önem ifade ettiğini belirtti. Bu dönemde iç piyasa ve dış piyasa fiyat farkı nedeniyle tahsislerin önemli hale geldiğini, diğer zamanlarda bu durumun bu kadar önem taşımadığını da ekledi. Ayrıca ithalatta 390,000 ve peşinden 500,000 tonluk ihaleler ile stokların güçlendirilmesinden memnun olduklarını ifade eden Ulusoy, bu konulara ışık tutulmasından dolayı memnun olacaklarını vurguladı.

TMO Genel Müdürü Ahmet Güldal, cevaplamadan önce, diğer Yönetim Kurulu üyelerini de dinlemek istediğini ifade ederek, sözü Selçuk Aydınalp'e verdi.

Sektör sorunlarının da dile getirildiği toplantıda TUSAF Yönetim Kurulu Başkan Yardımcısı Selçuk Aydınalp bu sene açtığı, mısır ve arpa fiyatlarının yüksek olmasından dolayı buğday ekim alanlarının yetersiz kalmasından endişeli olduğunu belirtmiş, kapasite ve fiili tüketimi yüksek olan Orta Anadolu Bölgesinin liman bölgelerine karşı dezavantajlı olduğunu ve piyasanın TMO fiyatlarının üzerinde kalmasının, yurtdışı alım fiyatlarıyla TMO fiyatları arasındaki makasın açılmasının tüketiciye olumsuz geri dönüş sağlamasından endişe duyulduğunu belirtmiştir. Buna ilaveten, buğdayların limanda kiralanan depolar yerine Anadolu'da TMO depolarına çekilip sektöre buradan verilmesi liman ve Anadolu'daki fabrikalar arasındaki fiyat farklarını minimuma indireceğini ve ayrıca buğday dağıtım esasları konusunda adaletsizliğe mahal vermemek adına tüm sanayicilere TMO tarafından açıklayıcı bilgilendirilme yapılmasının yararlı olacağı dile getirilmiş ve buna karşılık ekim ayında tahsisler başlamadan önce bilgilendirilme yapılacağı belirtilmiştir.

A market intervention occurred with TMO's 1,775 TL announcement. This was the expectation of the industry. A price below 1,800 does not seem possible in the market right now. He stated that as he expressed at the TMO meeting at the beginning of the season, TMO allocations are of great importance, hence they had to confront different rumors within the sector, and that the allocation system must be explained to them transparently so that it could be conveyed to the sector. He added that in this period, allocations became important due to the difference in prices in the domestic and foreign markets, at other times this was not that important. Ulusoy, expressing that they are satisfied with the strengthening of the stocks with 390,000 tons of imports and subsequent 500,000 tons of tenders, emphasized that they will be pleased if a light is shed on these issues.

TMO General Director Ahmet Güldal stated that he wanted to listen to the other Board members before answering, and gave the floor to Selçuk Aydınalp.

In the meeting in which the sector problems were also expressed, Selçuk Aydınalp, Vice Chairman of TUSAF Board of Directors, stated that he was worried about the insufficiency of wheat cultivation areas due to the high prices of sunflower, corn, and barley. He also stated that the Central Anatolia Region with high capacity and actual consumption is at a disadvantage against the port regions and the market. He pointed out to a concern that remaining of the market above the TMO prices and the opening of the gap between the international purchase prices and TMO prices will give negative feedback to the consumer. Additionally, he expressed that taking wheat to TMO warehouses in Anatolia instead of rented warehouses at the port and giving it to the sector from there will minimize the price differences between the port and factories in

Sonrasında ise Yönetim Kurulu Üyeleri Kenan Aydingüler, Abdülatif Hazır, Murad Bertan, Turhan Göksu ve Vecdi Kozlu sırasıyla TMO satış fiyatları ve zamanlaması konusunda Genel Müdürü ve TMO'ya teşekkür ettikten sonra TMO'nun yurt içi buğday stokları, tahsis ve dağıtımda adalet, ayçiçek ekimleri ve buğday çiftçisinin beklentileri, limanlara tahsis oranlarının düzeltilmiş olması hususlarında görüşlerini dile getirmişlerdir.

TMO Ticaret Daire Başkanı Çağatay Maraş, dağıtım ve tahsisle ilgili olarak 20 yıldır TMO'nun aynı sistemi kullandığını, bilgisayarın aynı anda bu dağılımı başvuru bilgilerine göre otomatik olarak yaptığına işaret ederek, burada başvuranın tercihlerine dikkat etmesi gerektiğinin altını çizmiş ve İthal buğdaylarda ilgili ciddi alım satım yapıldığına yönelik sorular üzerine, TMO Genel Müdürü alım-satım yapanların tespit edilmesi durumunda, sadece sezona özel değil, tümüyle alım ve satım yetkilerinin iptal edilmesi yönünde Daire Başkanına talimat vermiştir. Bu aşamada TUSAF Başkanı ise, tahsis yapılmadan önce kullanım kılavuzu biçiminde dağıtım esaslarının sektörle paylaşılması durumunda bu sorunun çözüleceğini ifade etmiştir. Selçuk Aydınalp ise fiyat makası açıldığı sürece ihtiyacı olmayanların talebinin, ihtiyacı olan gerçek sanayicinin oranlarını düşürdüğünü belirtmiştir. Elektrik faturası istenmesinin önemine işaret eden Sayın Aydınalp, bazı firmalara hak ettiğinden fazla verildiğini tespit ettiklerini ifade etmiş, ayrıca ayçiçek, arpa ve mısır fiyatlarında son iki yıldır buğday fiyatından çok artmasından dolayı buğdaya %50 taban fiyat desteği verilmesinin etkisinin az olduğunu, bu nedenle buğday ekim alanlarını çok artmasını beklemediklerini belirtmiştir.

Ayrıca toplantıda Toprak Mahsulleri Ofisinin açıklaması olduğu alım fiyatlarının sektör beklentisini karşıladığının altı çizilerek, yapılacak tahsislerin piyasayı rahatlatacağı belirtildi. TMO Genel Müdürünün sezon başı ve sezon sonu un fiyatları konusunda soru sorması neticesinde TUSAF Başkanı Ulusoy, sezona girerken 100-105 TL bandında olurken şu anda 120 üstü ve 125 bandında olduğunu ve yaklaşık %15-20 ekmeçlik buğdayda fiyat artışı yaşandığını belirtti ve buğday paçalının TMO alım fiyatı 1,650 TL düşünüldüğünde şu an 1,900 TL liman maliyeti ile karşılaştırırsak %18-19 oranında buğday fiyat artışının gözleendiğine işaret etti. Hasat sezonunun başlayış ve bitişindeki un fiyatlarındaki %15-20'lik artış oranının ve ekmeç fiyatlarına gelen zammın makul olduğu TMO Genel Müdürü Ahmet Güldal tarafından dile getirildi ve Güldal, pandeminin birinci dönemi olarak adlandırılan Mart-Mayıs ayları döneminde, tüketimin arzın üzerinde kalmasına rağmen un sanayicilerinin piyasayı ve fiyatları gayet iyi idare ettiğini belirterek teşekkür etti ve sonbaharda TMO'nun stoklarını güçlendirmenin asıl amaçları olduğunu ve önümüzdeki hasat sezonuna kadar temkinli hareket edileceğini ancak hem iç hem de dış alımlarla beraber TMO'nun stoklarının paniğe yer vermeyecek kadar yeterli olduğunu belirtti.

Anatolia, and it would be beneficial to inform all industrialists by TMO in order to avoid injustice on the principles of wheat distribution. In return to this, it was stated that informing will be made before the allocations start in October.

Afterward, members of the Board of Directors Kenan Aydingüler, Abdülatif Hazır, Murad Bertan, Turhan Göksu, and Vecdi Kozlu thanked TMO General Director and TMO for the sales prices and timing, and then they expressed their opinions about TMO's domestic wheat stocks, justice in allocation and distribution, sunflower plantings, the expectations of the wheat farmers and the correction of allocation rates to ports.

TMO Trade Department Head Çağatay Maraş, pointing out that TMO has been using the same system for 20 years regarding distribution and allocation, and that the computer automatically makes this distribution according to the application information, underlined that the applicants should pay attention to their preferences. Upon inquiries about serious purchases and sales made in imported wheat, TMO General Director instructed the Head of Department to cancel the purchasing and selling authorizations, not just seasonal, but completely, in case of determining the ones making purchase and sale. At this stage, TUSAF President stated that this problem will be solved if the distribution principles are shared with the sector with a user guide before the allocation is made. On the other hand, Selçuk Aydınalp stated that as long as the price gap is opened, the demand of those who do not need it reduces the rates of the real industrialists who need it. Pointing out the importance of requesting electricity bills, Mr. Aydınalp stated that they have determined that some companies are given more than they deserve. He also stated that since the prices of sunflower, barley, and corn have increased more than the price of wheat in the last two years, the effect of the %50 base price support on wheat has not been effective, so they do not expect the wheat cultivation area to increase much.

In the meeting, it was also underlined that the purchase prices announced by the Turkish Grain Board met the expectations of the sector, and it was stated that the allocations to be made would relieve the market. Upon the question of TMO General Director about flour prices at the beginning and end of the season, TUSAF President Ulusoy stated that while it was in the 100-105 TL band at the beginning of the season, it is currently in the 120 and 125 band. He also indicated that there is an approximately 15-20% increase in the price of bread wheat. He said, "there is an increase of 19 percent in wheat prices, considering the TMO purchase price of the wheat blend of 1,650 TL, and comparing it with the current port cost of 1,900 TL." TMO General Director Ahmet Güldal stated that the increase rate of 15-20% in flour prices at the beginning and end of the harvest season and the increase in bread prices are reasonable.



TMO Genel Müdürü Ahmet Güldal, sezonun hayırlı olmasını dileyerek ülke menfaatleri dikkate alınarak fiyat açıklaması ve zamanlamasına karar verdiklerini, üreticiler ve tüketicilerin düşünüldüğü kadar olağanüstü stoklar çerçevesinde sürekli Millî Savunma Bakanlığı ile temasta olduklarını ve bu yönü ile tüm gözlerin kendilerinde olacağını vurgulamış, pandemi döneminin henüz bitmediğine işaret ederek ne zaman sona ereceğinin de tahmin edilemediğini vurgulamıştır.

Aşının henüz bulunmadığını, ülkelerin tedbirler almaya tekrar başladığını, bunun tüketimi arttırmasını beklediklerini ifade etmiştir. TMO regülasyon görevini yaparken dış faktörlere de baktıklarını, zorunlu stokların önemli olduğunu, şu aşamada sanayicilerin tahmininden öte yeterli stoklarının bulunduğuna işaret ederek TMO, sanayici, tüccar ve lisanslı depolarda sezon başında ciddi stokların bulunduğunu düşündüklerini belirtmiştir. Birlikte hareket ederek TMO ve ülkenin işini kolaylaştırmak gerektiğini düşündüklerini ifade eden Güldal, tahsis edilen buğdaylardan alım-satım yapanları engellemeye çalışacaklarını, liman depolarda satılan ürünlerin nakliye maliyetine katlanılarak TMO tarafından taşınmasının mümkün olmayacağını ancak farklı politikalar araştırılabileceğini ifade etmiştir. Buğday ekim alanları hususunda ise kredi kullanım imkanlarının da çiftçiye artırdığını eklemiş ve pandeminin gıdaya talebi artırdığına değinmiştir. Ayrıca, pandeminin ilk aylarında un, makarna ve bulgur sektörü olarak ciddi ve başarılı bir sınav verildiğini, un sektörünün çok önemli olduğuna işaret ederek gelinen noktada hiçbir arz sıkıntısı olmadığını ifade etmiştir. Bu yıl bu tecrübe ile fazla üretim varsayımı altında daha iyi olunduğunu ve telaşa gerek olmadığını düşündüklerini belirtmiştir.

Güldal also indicating that during the March-May period which is called the first period of the pandemic, although the consumption remained above the supply, the flour industrialists managed the market and prices very well, thanked them. He stated that the main objective of the TMO in the autumn is to strengthen their stocks and that they will act cautiously until the next harvest season, but TMO's stocks are sufficient with both domestic and foreign purchases to avoid panic.

TMO General Director Ahmet Güldal, communicating his wishes for an auspicious season, emphasized that they decided the price announcement and timing considering the interests of the country. He also stated that as much as they think of producers and consumers, they are also in constant contact with the Ministry of National Defense within the framework of extraordinary stocks and that all eyes would be on them with this aspect. Pointing out that the pandemic period is not yet over, he emphasized that it could not be predicted when it will end. He stated that the vaccine has not been found yet, countries have started to take measures again and they expect this to increase consumption. He stated that, as TMO, they also look at external factors while performing their regulatory task, that compulsory stocks are important, and that they have sufficient stocks at this stage beyond the estimates of industrialists. And he expressed that, as TMO, they think that there are serious stocks at the beginning of the season in industrialists, traders, and licensed warehouses. Expressing that they think that it is necessary to facilitate the work of TMO and the country by acting together, Güldal stated that they will try to prevent those who buy and sell from the wheat allocated, that the products sold in the port warehouses cannot be transported by the TMO by bearing the shipping costs, but different policies can be investigated.

Ayrıca Güldal, iç piyasanın rahatlamasının kamu ve sektör temsilcilerinin ortak çalışmasıyla olacağını ve bu sıkıntılı süreçte rekabetçi değil birlikte hareket edilerek ülke ekonomisine destek olunması gerektiğini belirtmiş ve sektör dışı alımların kesinlikle karşısında olduklarını, tespit edildiği takdirde en ağır yaptırımların uygulanması için tüm devlet organlarıyla beraber çalışılacağını belirtmiş ve spekülasyonlara karşı beraber hareket etmek için hazır olduklarının altını çizmiştir.

Güldal, tüm dünyayı etkisi altına alan pandemi sebebiyle birçok ülkenin aynı anda alım yaptığını ve yine birçok ülkenin ikinci dalga etkisinden dolayı Ohal durumuna geçtiğini ve tüketim telaşının hız kazanıp artması olasılığına karşın TMO'nun söz konusu durumda tedbirli davranıp Ohal stokunu olabildiğince yüksek tutmaya kararlı olduğunu, sektöre yapılacak tahsislerde önceliğin TMO'nun ohal stokunu yönetmek olduğunu söylemiştir. Kurum olarak her zaman asıl gayelerinin iç ve dış tedariklerle beraber tüketiciye en makul fiyatı sunmak olduğunu belirtmiş ve stokların geçen yıla göre daha fazla olduğunu ve yine geçen yıla göre bu yılki buğday rekoltesinin üstünde bir üretim gerçekleştirdiklerini, fiili tüketimde ve alım satımlarda manipülasyon yapılmasının önüne geçmeyi hedeflediklerini belirtmiş ve TMO olarak sektör temsilcileriyle beraber hareket etmek için iş birliğine hazır olduklarını, TUSAF'ın bu konuda çok önemli bir konumda bulunduğunun altını çizmiştir.

TUSAF Başkanı Eren Günhan Ulusoy ise, Mart-Mayıs döneminde arz ve talep dengesini ilk başta stokların tükenmesi akabinde çok iyi yönetildiğini belirterek, TMO tahsisleri de buna destek verdiğini ve süreci çok iyi geçirdiklerini ifade etti. Piyasayı tekrar rasyonel şekilde kurmak ve işletmek için TMO'nun gücünü göstermesi gerektiğini ifade eden Ulusoy tahsis oranının önemli olduğunu ve burada beklentilerin kırılması için kullanılmasının önemine işaret etmiştir. Ayrıca firmalardan tahsis aşamasında elektrik faturasının temin edilmesinin, 2019 fiili tüketimi göstermesi açısından faydalı olacağını ifade eden Ulusoy, TUSAF olarak tüm kamu kurum ve kuruluşlarıyla birlikte iş birliğine her zaman hazır olduklarını belirtmiştir. TMO Genel Müdürünün buğday ve un fiyatları hakkında beklentileri yönetmek adına TUSAF ile sektörümüze mesaj verilmesinin önemine işaret ederek iş birliği ve koordinasyona devam etmemiz gerektiğini vurgulamıştır.

Regarding the wheat cultivation areas, he added that the opportunities to use credit were also increased for the farmers and mentioned that the pandemic increased the demand for food. Also, he stated that in the first months of the pandemic, as the flour, pasta, and bulgur sector they passed a serious test with success. Pointing out that the flour sector was very important, he stated that there was no supply shortage at the point reached. He stated that they think that this year, with this experience, they are better under the assumption of overproduction and that there is no need to worry.

Also, Güldal stated that the relief of the domestic market will be achieved through the joint work of the public and sector representatives and that in this troubled process, it is necessary to support the country's economy by acting together, rather than being competitive. Indicating that they are definitely against purchases from outside the sector and that they will work together with all state bodies to apply the heaviest sanctions if detected, he underlined their readiness to act together against speculation.

Güldal said that due to the pandemic affecting the whole world, many countries are making purchases at the same time and many countries have switched to the state of emergency due to the second wave effect. Expressing that against the possibility of the consumption rush gaining momentum TMO is determined to act cautiously and keep the state of emergency stock as high as possible, he stated that the priority in the allocations to the sector is to manage the state of emergency stock of TMO. Stating that as the institution, their main purpose is to offer the most reasonable price to the consumer with domestic and external supplies, he added that stocks are higher than last year and they have achieved a production above this year's wheat harvest, unlike the previous year. Finally, he stated that they aim to prevent manipulation in actual consumption and purchases, and emphasized that they are ready to cooperate with the sector representatives as TMO, and TUSAF is in a very important position in this regard.

As for TUSAF President Eren Günhan Ulusoy, he stated that the balance of supply and demand was managed very well in the March-May period after the initial exhaustion of the stocks and that TMO allocations also supported this, so that they got over the process very well. Expressing that TMO should show its power in order to re-establish and operate the market rationally, Ulusoy pointed out that the allocation rate is important and the importance of using it here to break the expectations. Also, Ulusoy stated that obtaining the electricity bill from the companies during the allocation phase would be beneficial since it shows the actual consumption in 2019, and stated that they are always ready to cooperate with all public institutions and organizations as TUSAF. Pointing out the importance of giving a message on the part of the TMO General Director to the industry with TUSAF in order to manage the expectations regarding wheat and flour prices, he emphasized that they should continue cooperation and coordination.

**TOPRAK MAHSULLERİ OFİSİ
(TMO) 2021 YILI BUĞDAY ALIM
BAREMİ TOPLANTISI**

**SOIL PRODUCTS OFFICE
(TMO) WHEAT PURCHASE
SCALE MEETING FOR 2021**

15 / Ekim September 2020





Toprak Mahsulleri Ofisi (TMO) koordinatörlüğünde, Tarım ve Orman Bakanlığının ilgili birimleri başta olmak üzere Tarım İşletmeleri Genel Müdürlüğü (TİGEM), Ankara Tohumculuk Tescil ve Sertifikasyon Merkezi Müdürlüğü, Bahri Dağdaş ve Tarla Bitkileri Merkez Araştırma Enstitüleri, Tarım Kredi Kooperatifleri Merkez Birliği (TKKMB), Türk Standardları Enstitüsü (TSE), Tohum Sanayicileri ve Üreticileri Alt Birliği (TSÜAB), Ulusal Hububat Konseyi (UHK), Orta Anadolu İhracatçı Birlikleri (OAİB), Türkiye Ziraat Odaları Birliği (TZOB), Pancar Ekicileri Kooperatifleri Birliği (PANKOBİRLİK) ve Ticaret Borsaları temsilcilerinin de yer aldığı, Türkiye Un Sanayicileri Federasyonunu (TUSAF) temsilen Yönetim Kurulu Üyeleri Sami Erdem ve Doğan İlhan, Ziraat Mühendisi Burçin Atalay'ın da katılım gösterdiği "TMO Barem Değerlendirme Toplantısı" 15 Eylül Salı günü TMO Genel Müdür Yardımcısı Cihan Soyalt Başkanlığında video konferans yöntemi ile gerçekleştirilmiştir.

Bir önceki toplantısı 2018 yılında gerçekleşen toplantıda tescili yapılmış olan buğday çeşitlerinin kalite performansları incelenerek 2021 yılında uygulanacak Taslak Buğday Alım Baremi değerlendirilmiş ve belirleyici özellikler ve yöntemler üzerinde durulmuştur.

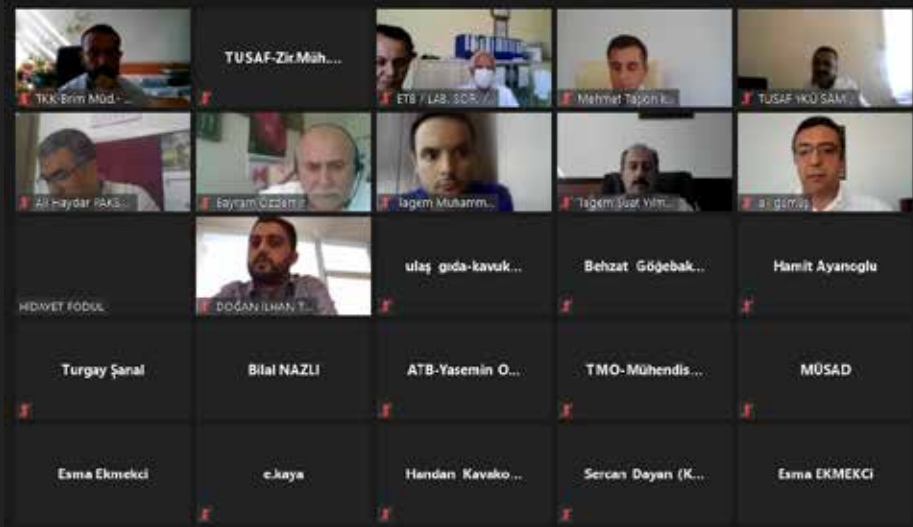
"TMO Scale Evaluation Meeting" was held through video conference under the presidency of TMO Deputy General Director Cihan Soyalt and under the coordination of the Soil Products Office (TMO) on 15 September Tuesday, with the participation of especially the relevant units of the Ministry of Agriculture and Forestry, General Directorate of Agricultural Enterprises (TİGEM), Ankara Directorate of Seed Registration and Certification Center, Bahri Dağdaş and Field Crops Central Research Institutes, Agricultural Credit Cooperatives Central Union (TKKMB), the Turkish Standards Institute (TSE), Seed Industrialists and Producers Sub-Union (TSÜAB), National Grains Council (UHK), Central Anatolia Exporters Union (OAİB), Turkey Chambers of Agriculture Union (TZOB), Sugar Beet Grower Cooperatives Association (PANKOBİRLİK), Trade Exchanges representatives, Board Members Sami Erdem and Doğan İlhan representing the Turkey Industrialists Federation (TUSAF), and Agricultural Engineer Burçin Atalay.

In the meeting, which was held previously in 2018, the quality performances of the registered wheat varieties were examined, the Draft Wheat Purchase to be implemented in 2021 was evaluated, and determining features and methods were discussed.





TUSAF
www.tusaf.org



2011 yılında Buğdayda proteine dayalı alım sistemine geçilmesinin kalite üzerinde olumlu etkilerinden bahsedilmiş ve TMO'nun ar-ge çalışmalarında sertlik ve enerji değerlerinin hatasız belirlenebilmesi durumunda Türkiye'de önemli bir adım atılmış olunacağı belirtilmiştir. Ayrıca Buğdayın sertlik derecesinin barem dışında sertlik ölçen cihazlarla yapılması yönünde çalışmaların olması gerektiği, sınıf sayılarının fazlalığının lisanslı depolamada sorun teşkil ettiği, buğdayın fiziki faktörlerinden kırık ve cılız tanenin sınıflamada olumsuz etkilerinden bahsedilmiş ve buğday çeşit isimlerinin baremden kaldırılmasının un ve makarna sektörü başta olmak üzere piyasadaki spekülasyonları ve barem üzerindeki tartışmaları ortadan kaldıracığının altı çizilmiştir.

TMO Genel Müdür Yardımcısı Cihan Soyalt, sektör temsilcilerinin taleplerinden sonra konuşmasına başlamış ve TMO'nun ar-ge çalışmalarının son hız devam ettiğini, kırık ve cılız tanenin sınıflarda belirleyici olmasından çıkarılacağını ve sektörde spekülasyon ve tartışmalara sebep olması nedeniyle çeşit isimlerinin baremden kaldırılacağını belirtmiştir. Taleplerin ve soruların alınmasının ardından toplantıya yeni baremin hayırlı olması dilekleriyle son verilmiştir.

In 2011, positive effects of the transition to the protein-based purchasing system on the quality were referred to, and it was stated that in case of accurately determining hardness and energy values in R&D studies of TMO an important step would have been taken in Turkey. Also, it was mentioned that there should be studies to determine the hardness of wheat with devices that measure hardness outside the scale and that the excess number of classes constitutes a problem in licensed storage. The negative effects of broken and weak grains, the physical factors of wheat, on the classification were also referred to. And it was underlined that removing the wheat variety names from the scale would eliminate the speculations in the market, especially in the flour and pasta sector and the disputes on the scale.

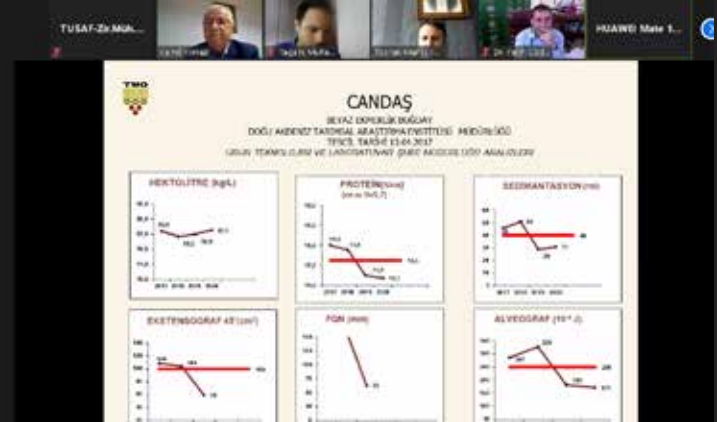
Cihan Soyalt, Deputy General Manager of TMO, started his speech after the requests of the sector representatives and stated that the R&D studies of TMO are continuing at full speed, that the broken and weak grain will be removed from being determining in classes, and that the variety names will be removed from the scale due to causing speculation and dispute in the sector. After receiving the requests and questions, the meeting was ended with expressing good wishes for the new scale.



2018 TOPLANTISINDA ALINAN KARARLAR-2

İveta, Hüseyinbey, Özkan, Azul, Lazarka çeşidi buğdayların 1 yıllık üretim değerleri olması nedeniyle performansının önümüzdeki toplantıda takip

- Anadolu Sert Ekmeklik Buğday ifadesindeki **ANADOLU** ifadesinin kaldırılması
- Toplantılarımızın **2 yılda bir kez** yapılması
- Mevcut Barende tescil süresi biten çeşitlerin (**Adana 99, Ceyhan 99, Tosunbey, Alparslan, Dropia, Karasu 90, Krasunia O'deska, Pamukova 97**) önümüzdeki toplantıda tescil süresi uzatılarak değerlendirilerek karara bağlanması
- Analiz değerleri (çeşit gruplandırmasında dikkate alınan hususlar) herhangi bir tescilli çeşidin tekrar (ikinci kez) **değerlendirilmeye alınması**
- Sertifikalı tohum dağıtım miktarı 200 ton şartının Tarımsal Araştırma ve diğer resmi kurumlarda aranmaması, **konularında görüş birliği oluşmuştur.**



2021 YILI TASLAK BUĞDAY ALIM BAREMİ MAKARNALIK BUĞDAYLAR

1-Makarnalık Buğdaylar

(Tüm Makarnalık Buğdaylar)

2-Düşük Vasıflı Makarnalık Buğdaylar

EKMEKLİK BUĞDAYLAR

1- Beyaz Sert Ekmeklik Buğdaylar

Adana-99, Altındane, Avorio, Ceyhan-99, Çıfçıklı, Forblanc, Tigre, Tosunbey, Yörük, Zümrüt

2- Kırmızı Sert Ekmeklik Buğdaylar

Adelaide, Aglika, Aldane, Alparslan, Bezostaja-1, Cömert 2, Delebrad 2, Destan, Dropia, Energo, Esperia, Flamura-85, Glosa, Krasunia odes'ka, Lazarka, Lucilla, Maden, Metropolis, Midas, Nomade, İveta, Renata, Pamukova 97, Rumeli, Quality, Sagittario, Segor, Selimiye, Sertori, Stendal, Taner, TT 601

3-Diğer Beyaz Ekmeklik Buğdaylar

(Beyaz Sert Buğdaylar Grubunda Yer Almayan Tüm Beyaz Buğdaylar)

4-Diğer Kırmızı Ekmeklik Buğdaylar

(Kırmızı Sert Buğdaylar Grubunda Yer Almayan Tüm Kırmızı Buğdaylar)

5-Düşük Vasıflı Beyaz Ekmeklik Buğdaylar

6-Düşük Vasıflı Kırmızı Ekmeklik Buğdaylar

DRAFT WHEAT PURCHASE SCALE OF 2021 DURUM WHEATS

1- Durum Wheats

(All Durum Wheats)

2- Low Quality Durum Wheats

BREAD WHEATS

1- White Hard Bread Wheats

Adana-99, Altındane, Avorio, Ceyhan-99, Çıfçıklı, Forblanc, Tigre, Tosunbey, Yörük, Zümrüt

2- Red Hard Bread Wheats

Adelaide, Aglika, Aldane, Alparslan, Bezostaja-1, Generous 2, Delebrad 2, Destan, Dropia, Energo, Esperia, Flamura-85, Glosa, Krasunia odes'ka, Lazarka, Lucilla, Mine, Metropolis, Midas, Nomade, İveta, Renata, Pamukova 97, Rumeli, Quality, Sagittario, Segor, Selimiye, Sertori, Stendal, Taner, TT 601

3- Other White Bread Wheats

(All White Wheats Which Are Not In The White Hard Wheats Group)

4- Other Red Wheats for Bread

(All Red Wheats Which Are Not In The Red Hard Wheats Group)

5- Low Quality White Bread Wheats

6- Low Quality Red Bread Wheats



TUSAF
www.tusaf.org

TÜRKİYE ODALAR VE BORSALAR BİRLİĞİ (TOBB) TÜRKİYE GIDA VE İÇEÇEK SANAYİ MECLİSİ ORTAK TOPLANTISI

*UNION OF CHAMBERS AND COMMODITY EXCHANGES
OF TURKEY (TOBB) AND TURKEY FOOD AND DRINK
INDUSTRY COUNCIL JOINT MEETING*

29 EYLÜL / SEPTEMBER 2020





Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği (TOBB) Türkiye Gıda ve İçecek Sanayi Meclisi Ortak Toplantısı 29 Eylül Salı Günü TOBB Yönetim Kurulu Üyeleri Cengiz Günay ve Özer Matlı, Gıda Sanayi Meclis Başkanı Necdet Buzbaş ve İçecek Sanayi Meclis Başkanı Feyhan Yaşar başkanlığında, İçecek Sanayi Meclis Danışmanı Prof. Dr. Nevzat Artık moderatörlüğünde video konferans yoluyla bir araya geldi. Sektör temsilcilerinin katılımıyla sektörün genel değerlendirmesini yapmak amacıyla düzenlenen toplantıya Türkiye Un Sanayicileri Federasyonu (TUSAF) adına Ziraat Mühendisi Burçin Atalay katılım gösterdi.

TOBB Yönetim Kurulu Üyesi Cengiz Günay yaptığı açılış konuşmasında, pandemi sürecinde sektörün durumuyla ilgili değerlendirmeler yaparak, önceki yıllara göre pandemi sürecinde sektör toplantı sayılarının arttığını ve toplantı sayılarının artmasından duydukları memnuniyeti ifade etti.

TOBB Yönetim Kurulu Üyesi Özer Matlı ise yaptığı açılış konuşmasında, gıda ve içecek sektörlerinin sorunlarıyla ilgili değerlendirmeler yaparak, sektör meclislerinden gelen Cumhurbaşkanlığı ve Bakanlıklara iletilen taleplerin yerine getirildiğini ve bu konuda memnuniyet duyduklarını ifade etti.

Toplantıda İçecek Sanayi Meclis Danışmanı Prof. Dr. Nevzat Artık tarafından "5996 Sayılı Kanun'da yapılması önerilen değişiklikler" isimli sunum gerçekleştirilerek, Kanun maddeleri hakkında sektör temsilcileri tarafından görüş ve öneriler bildirildi. Toplantıda nişasta bazlı şeker kotası hakkındaki temel sorunların değerlendirilmesi yapılarak sektörde yaşanan güncel konular istişare edildi.

TOBB Yönetim Kurulu Üyeleri Cengiz Günay ve Özer Matlı'nın kapanış konuşmalarıyla toplantı sona erdi.

Union of Chambers and Commodity Exchanges of Turkey (TOBB), Turkey Food and Drink Industry Council Joint Meeting was held via video conference on September 29, Tuesday, under the presidency of TOBB Board Members Cengiz Günay and Özer Matlı, Food Industry Council President Necdet Buzbaş, and Drink Industry Council President Feyhan Yaşar, and under the moderation of Drink Industry Council Consultant Prof. Dr. Nevzat Artık. . . On behalf of Turkey Flour Industrialists Federation (TUSAF), Agricultural Engineer Burçin Atalay participated in the meeting which was held with the attendance of the industry representatives in order to make an overall assessment of the sector.

In his opening speech, TOBB Board Member Cengiz Günay made evaluations about the situation of the sector during the pandemic process and expressed their satisfaction with the increase in the number of sector meetings during the pandemic process compared to previous years.

And in his opening speech, TOBB Board Member Özer Matlı made evaluations about the problems of the food and beverage sectors and stated that the requests from the sector councils which were transmitted to the Presidency and the Ministries were fulfilled and that they were pleased about this issue.

In the meeting, Drink Industry Council Consultant Prof. Dr. Nevzat Artık made a presentation titled "Recommended Amendments to the Law No. 5996", and sector representatives gave their opinions and recommendations on the articles of the Law. In the meeting, the main problems with starch-based sugar quota were evaluated and current issues in the sector were consulted.

The meeting ended with the closing speeches of TOBB Board Members Cengiz Günay and Özer Matlı.

29 EYLÜL ULUSLARARASI GIDA KAYBI VE İSRAFI FARKINDALIK GÜNÜ

SEPTEMBER 29TH -
INTERNATIONAL FOOD LOSS
AND WASTE AWARENESS DAY

GIDANI KORU
SOFRANA SAHİP ÇIK

İHTİYACIN
KADAR AL



GELECEĞİ
ÇÖPE ATMA



T.C. TARIM VE
ORMAN BAKANLIĞI



Food and Agriculture Organization
of the United Nations

gidanikoru.com





Dünya üzerinde milyonlarca insan açlıktan hayatını kaybederken bir yandan da tonlarca gıda çöplere atılıyor. Özellikle Pandemi sürecinde gıdaya olan arzın atması ve küresel anlamda ekonomideki gerileme, ilerleyen süreçte gıda daralmasına da neden olabilmekte. Bu kapsamda toplumsal bir farkındalık oluşturmayı amaçlayan Tarım ve Orman Bakanlığı, gıda kayıpları ve israfı ile mücadeleyi uluslararası gündeme taşımakta öncü bir rol üstlendi.

Tarım ve Orman Bakanlığı, Birleşmiş Milletler Gıda ve Tarım Örgütü (FAO) iş birliğinde gerçekleştirdiği “GIDANI KORU- Sofrana Sahip Çık” Kampanyası ile ulusal ve uluslararası ölçekte yeni bir girişim başlattı. Kampanyanın hazırlık aşamasında tüm paydaşların katkılarıyla ilk defa “Türkiye’nin Gıda Kayıpları ve İsrafının Önlenmesi, Azaltılması ve Yönetimine İlişkin Ulusal Strateji Belgesi ve Eylem Planı” oluşturularak kamuoyu ile paylaşıldı. www.gidanikoru.com web sitesinde yer alan gıda israfı ve kaybı nedir, Ben israf yapıyor muyum, gıdaların doğru saklanması, artan yemekler ile ne yapılabilir, tüketim tarihi etiketlerinde dikkat etmemiz gereken noktalar ve sofrana sahip çık ve örnek uygulamalar gibi başlıklarla tüketicileri bilinçlendirme hedeflendi.

While millions of people die of starvation around the world, tons of food is thrown into the garbage. Especially during the pandemic process, the increase in the demand for food and the global recession in the economy can cause food shrinkage later on. In this context, the Ministry of Agriculture and Forestry, aiming to raise social awareness, has taken a leading role in bringing up the fight against food loss and waste to the international agenda.

The Ministry of Agriculture and Forestry has launched a new initiative on a national and international scale with the “PROTECT YOUR FOOD - Take Care of Your Table” Campaign in cooperation with the United Nations Food and Agriculture Organization (FAO). In the preparatory phase of the campaign, “National Strategy Document and Action Plan for Prevention, Reduction, and Management of Turkey’s Food Losses” was created for the first time with the contribution of all stakeholders shared with the public. It was aimed to raise awareness among customers with topics on the web site www.gidanikoru.com such as “What are food waste and loss?”, “Am I wasting?”, “Correct storage of the food,” “What can be done with the leftover?”, “The points we need to pay attention on the consumption date labels,” and “Take care of your table,” and “Sample applications.”



Ülkemizin katkılarıyla Birleşmiş Milletler Genel Kurulu'nda kabul edilen "29 Eylül" "Uluslararası Gıda Kaybı ve İsrafı Farkındalık Günü" etkinliğine BM Genel Sekreteri António Guterres'in, FAO Genel Direktörü QUDongyu, Tarım Ve Orman Bakanı Dr. Bekir Pakdemirli, Arjantin Tarım Bakanı Luis Bastera, San Marino Dışişleri Bakanı Luca Beccari, Andorra Dışişleri Bakanı Maria Ubach Font, IFAD Başkanı Gilbert F. Hounbo, Danimarka Çevre Bakanı Tejs Binderup, Dünya Gıda Komitesi İcra Direktörü David Beasley ve birçok ülke yöneticisi katıldı. Tarım ve Orman Bakanı Dr. Bekir Pakdemirli "GIDANI KORU-Sofrana Sahip Çık" kampanyasını dünyaya tanıttı. Pakdemirli konuşmasında Birleşmiş Milletlere, "bizlere ilk Uluslararası Gıda Kaybı ve İsrafı Farkındalık Günü'nü kutlama fırsatı sağladığı için genel olarak teşekkür ederim. Ayrıca bu organizasyon için FAO ve UNEP'e şükranlarımı sunuyorum" dedi.

Bu organizasyonun bir parçası olarak FAO ile iş birliği içinde yürütülen Gıdanı Korumaya Kampanyasını tanıtmamız kendisi için onur olduğunu vurgulayan Bakan Pakdemirli, "Uluslar olarak gıda kaybını ve israfını azaltmaya odaklanmak ve harekete geçmek için buradayız. Bu konuda çok kararlı davrandık. Böylelikle 2015 yılında Türkiye'nin G20 başkanlığı döneminde gıda kaybı ve israfı konusunu dünya gündemine aldık. Bunu takiben, FAO ve Uluslararası Gıda Politikası Araştırma Enstitüsü (IFPRI) ile Gıda Kaybı ve İsrafının Ölçülmesi ve Azaltılmasına İlişkin Teknik Platformun kurulması için girişimde bulunduk." Dedi ve Yaşanan salgının, gıda güvenliği, tarım ve doğal kaynakların sürdürülebilir kullanımının önemine bir kez daha işaret ettiğine vurgu yaptı ve "Bu nedenle, Sürdürülebilir Kalkınma

UN Secretary General António Guterres, FAO Director General QUDongyu, Minister of Agriculture and Forestry Dr. Bekir Pakdemirli, Argentine Minister of Agriculture Luis Bastera, San Marino Foreign Minister Luca Beccari, Andorra Foreign Minister Maria Ubach Font, IFAD President Gilbert F. Hounbo, Danish Environment Minister Tejs Binderup, World Food Committee Executive Director David Beasley and many government authorities from various countries attended to the "September 29th - International Food Loss and Waste Awareness Day" event, which was accepted at United Nations General Assembly with the contributions of our country. Minister of Agriculture and Forestry Dr. Bekir Pakdemirli introduced the "PROTECT YOUR FOOD - Take Care of Your Table" campaign to the world. In his speech, Pakdemirli said, "I would like to thank the United Nations for providing us the opportunity to celebrate the first International Day of Food Loss and Waste Awareness. I would also like to express my gratitude to FAO and UNEP for this organization."

Emphasizing that it is an honor for him to introduce the Protect Your Food Campaign, which is carried out in cooperation with FAO as a part of this organization, Minister Pakdemirli said, "As nations, we are here to focus on reducing food loss and waste and to take action. We acted with determination in this regard. Thus, in 2015, during Turkey's G20 presidency, we put the food loss and waste issue on the world agenda. Following this, we started an initiative with FAO and the International Food Policy Research Institute (IFPRI) to establish the Technical Platform for Measuring and Reducing Food Loss and Waste."



Amaçlarına ulaşmak için çabalarımızı artırmalıyız” dedi.

Türkiye'deki Gıda Kaybı Neredeyse %40 Civarında

Gıda kaybı ve israfı ile ilgili olarak Türkiye'deki durumu ve bununla mücadele etmek için neler yapıldığını aktaran Bakan Pakdemirli “ Türkiye her yıl yaklaşık 19 milyon ton gıda israfı yapmaktadır. Bu ürettiğimiz neredeyse beşte biri. Türkiye'deki gıda kaybı düzeyine baktığımızda neredeyse %40 civarında. Çalışmalar ışığında, gıda kaybını ve israfını azaltmak ve uzun soluklu ortağımız FAO ile vizyonumuzu ulusaldan küresel düzeye yaymak amacıyla Türkiye Ulusal Strateji Belgesi ve Eylem Planı hazırlandı. Ayrıca, tamamen Türk hükümeti tarafından finanse edilen FAO-Türkiye Ortaklık Programı kapsamında Türkiye ve Orta Asya'da gıda kaybı ve israfının azaltılmasına yönelik bölgesel bir proje başlattık. Proje aynı zamanda “Gıdanı Korum” adlı ulusal bir kampanyayı da kapsıyor. Bu kampanya, projenin yararlanıcı ülkeleri tarafından da uygulanabilir. Gıda kaybına ve israfı ile mücadele etmeyi ve hem ulusal hem de uluslararası kamuoyunda farkındalık yaratmayı ve iyi uygulamaları bölgesel düzeyde yaygınlaştırmayı amaçlıyoruz” değerlendirmesinde bulundu.

Kampanyanın adının “Gıdanı Korum-Sofrana Sahip Çık” olduğunu belirten Pakdemirli “Ana mesajımız İhtiyacın Kadar Al - Geleceği Çöpe Atma. Dijital ve sosyal medya aracılığıyla bugüne kadar 21 milyon kişiye ulaştık. Kampanyamızın ilk aşamasında farkındalık yaratmaya odaklandık. Artık milyonlara ulaştığımıza göre, bu yıl sonuna kadar “söz veriyorum” etkinliğimiz ile etkimizi artırmayı hedefliyoruz.

Therefore, we must increase our efforts to achieve the Sustainable Development Goals”. He emphasized that the current epidemic underlined once again the importance of food security, agriculture and, sustainable use of natural resources and said, “Therefore, we should increase our efforts to achieve the Sustainable Development Goals.”

Food Loss in Turkey is Almost Around 40%

Minister Pakdemirli, reporting the situation in Turkey regarding food loss and waste and what is being done to combat it, remarked, “Turkey wastes approximately 19 million tons of food each year. This is almost a fifth of that we produce. When we look at the food loss level in Turkey, it is almost around 40%. In light of the studies, Turkey's National Strategy Document was prepared to reduce food loss and spread our vision from national to global level with our long-standing partner FAO. In addition, we launched a regional project for the reduction of food loss and waste in Turkey and Central Asia within the scope of the FAO-Turkey Partnership Program, which is fully funded by the Turkish government. The project also includes a national campaign called “Protect Your Food.” This campaign can be implemented by the beneficiary countries of the project. We aim to combat food loss and waste, to raise awareness among the national and international public and to spread good practices at the regional level.”

Pakdemirli, stating that the name of the campaign is “Protect Your Food - Take Care of Your Table,” declared, “Our main message is ‘Buy Only As Much As You Need - Don't Throw Your Future to The Garbage.’



TUSAF
www.tusaf.org



Ekim ayındaki bu “söz veriyorum” haftasında, tüm Türkiye’yi gıda kaybını ve israfını azaltmak için harekete geçmeye çağıracağız. Bu eylem, özellikle gıda israfı konusunda ülke çapında bir farkındalık sağlayacaktır” açıklamasını yaptı.

Çeşitli paydaşlarla gıda kaybı ve israfı konusunda ulusal bir platform oluşturmak için çalışma yaptıklarını da ifade eden Pakdemirli, “Ayrıca, çiftlik, perakende ve HoReCa düzeyinde gıda kayıplarını azaltmak için kılavuzlar üzerine için çalışıyoruz. Türkiye gıda sektöründe çok iddialı. Sektörün toplam büyüklüğü 66 milyar dolar civarında. Gıda kaybının sadece %2’sini önleyebilseydik, bu 360 bin asgari ücretlinin yıllık maaşına eşit olurdu. Gıda kaybının %5’ini önleyebilirsek, bu rakam bir milyon insanın maaşına eşit olmakta. Bu rakamlar bize gıda kaybı ve israfı ile mücadelelenin önemini göstermektedir” dedi.

We have reached 21 million people so far through digital and social media. In the first phase of our campaign, we focused on raising awareness. Taking into consideration that now we have reached millions, we aim to increase our impact with our “I promise” event by the end of this year. In this “I promise” week in October, we will call the whole Turkey to take action to reduce food loss and waste. This action will provide nationwide awareness, especially on food waste.”

Stating that they are working with various stakeholders to create a national platform on food loss and waste, Pakdemirli said, “We are also working on guidebooks to reduce food losses at the farm, retail, and HoReCa levels. Turkey is very ambitious in Food industry. The total size of the sector is around 66 billion dollars. If we could only prevent 2% of the food loss, that would be equal to the annual salary of 360,000 minimum wage earners. If we can avoid 5% of the food loss, that figure will equal the salary of a million people. These figures show us the importance of combating food loss and waste.”





Şirketimiz 2009 senesinde kurulmuş olup tahıl tedariki konusunda faaliyet göstermektedir. Bölgenin gıda tedarikçisi olarak, sanayicilerimizin ihtiyaç duyduğu kaliteli ham maddeleri, bulundukları şehirlerin limanlarına ve depolarına güvenle ulaştırdık. 2012 yılından sonra sadece bölgede değil, ülkemizin bütün liman bulunan şehirlerinde tedarikçi olarak hizmet vermeye devam etmiştir.

Şirketimiz, pazardaki ihtiyaçları takip ederek, farklı müşteri ihtiyaçlarını karşılayabilmek ve faaliyet alanlarını genişletmek adına, sektördeki gelişmeleri takip eden, müşteri memnuniyetinden taviz vermeyen bir iş ortağıdır.

Kılıçdede Mh. Ülkem Sok.
No:8 Borkonuk Niş Plaza
A/Blok Kat.5 No.49
İlkadım/SAMSUN
Tel : 0362 435 30 71
Faks : 0362 435 30 70

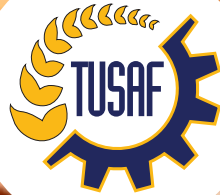


AVRUPA UN DEĞİRMENCİLERİ YILLIK RAPOR 2019-2020

EUROPEAN FLOUR MILLERS
ANNUAL REPORT 2019-2020



European
Flour
Millers



TUSAF

TUSAF EFM Üyesidir
Member of EFM - TUSAF



TUSAF
www.tusaf.org



AVRUPA UN DEĞİRMENCİLERİ BİRLİĞİ HAKKINDA

Biz kimiz

Avrupa Un Değirmencileri Birliği, Avrupa'da ve uluslararası düzeyde Avrupa un değirmenciliği endüstrisinin sesidir. Mevcut üyeler 27 Avrupa ülkesinden ulusal un değirmenciliği birlikleridir. Avrupa'daki değirmencilik kapasitesinin% 90'ından fazlasını temsil ederken, endüstrinin çıkarlarını güvenilir ve yetkili bir şekilde yansıtabilmektedir.

Lütfen www.flourmillers.eu adresine bakın

Misyonumuz

- Avrupa un değirmenciliği sektörünün gıda güvenliği, beslenme ve sağlık konusundaki sorumluluğunu artırırken rekabetçi ve yenilikçi olma hakkını güvence altına almak;
- Avrupa ununun sürdürülebilir üretimini geliştirmek ve güçlendirmek;
- Bu hedefleri bilimsel araştırma ve lobicilik çalışmaları, ürünlerinin izlenmesi ve üyeler arasında en iyi uygulamaların yaygınlaştırılması yoluyla desteklemek.

ABOUT THE EUROPEAN FLOURMILLERS' ASSOCIATION

Who we are

The European Flour Millers' association is the voice of the European flour milling industry both at European and international level. Current members are the national flour milling associations from 27 European countries. In representing over 90% of the milling capacity in Europe, it is able to reflect credibly and authoritatively the interests of the industry.

Please look at www.flourmillers.eu

Our mission

- › To guarantee the European flour milling sector right to be competitive and innovative, whilst promoting its responsibility in food safety, nutrition and health;
- › To improve and strengthen sustainable production of European flour;
- › To support these objectives by instigation of scientific research and lobbying, monitoring of its products and best practice dissemination amongst the members.

Önceliklerimiz

- Aşırı düzenleyici yükten kaçınırken un tedarik zinciri genelinde gıda güvenliğinin artırılması
- Aşırı fiyat dalgalanmalarının yönetimi ve un ithalatına karşı yeterli düzeyde koruma sağlanması da dahil olmak üzere, hammaddelere gereken kalite ve miktarda rekabetçi erişimin sağlanması
- Un değirmenciliği sektörünün rekabet gücünün artırılmasına katkıda bulunmak
- Önemli miktarda aşırı kapasiteyi ortadan kaldırmak ve yeterli ihracat faaliyetinin sürdürülmesine katkıda bulunmak için un değirmenciliği endüstrisinin AB düzeyinde yeniden yapılandırılmasının kolaylaştırılması
- Un bazlı ürünlerin sürdürülebilir, besleyici ve sağlıklı imajını ulusal derneklerin yardımıyla savunmak ve artırmak

Our priorities

- › Promoting food safety throughout the flour supply chain whilst avoiding an excessive regulatory burden
- › Securing competitive access to raw materials in the quality and quantity required including the management of extreme price volatility & maintaining a sufficient level of protection against flour imports
- › Contribute to improving the competitiveness of the flour milling sector
- › Facilitate restructuring of the flour milling industry at EU level to eliminate substantial over-capacity & contribute to maintaining sufficient export activity
- › Defending and promoting, with the help of national associations, the sustainable, wholesome & healthy image of flour based-products

THE FLOUR-MILLING INDUSTRY IN FIGURES





RAKAMLARLA UN DEĞİRMEN SANAYİ

45 000 KİŞİ İSTİHDAM

& 350 000 AB ÇİFTLİK DÜZEYİNDE DOLAYLI ÇALIŞMA

Sektör 45.000'den fazla kişiyi ve dolaylı olarak AB çiftlik işlerini istihdam etmektedir.

3.800 ŞİRKET

1960 yılında Avrupa'da yaklaşık 15.000 değirmen vardı, oysa şimdi daha fazla sayıda değirmen işleten 3.800 şirket var.

%65 KAPASİTE KULLANIMI

Ortalama kapasite kullanımı % 65 civarındadır.

35 MİLYON TON UN

Un değirmenciliği endüstrisi, buğday tedarik zincirinde merkezi bir rol oynamaktadır. Kullanılan buğdayın çoğu Avrupa Birliği'nde yetiştirilmektedir.

3.800 ŞİRKET

Gelişen teknoloji ve değirmencinin becerisinin bir sonucu olarak, endüstri giderek artan spesifik tüketici taleplerini karşılamak için 600'e kadar farklı tipte un üretmektedir.

15 MİLYAR € CİRO

AB un değirmenciliği endüstrisi, su ve rüzgarla çalışan değirmen günlerinden uzun bir yol kat etmiş otomatikleştirilmiş ve verimli bir sektördür. AB un değirmenciliği sektörü 15 milyar € 'dan fazla bir değerdedir.

45 000 EMPLOYED PEOPLE

& 350 000 INDIRECT LABOUR AT EU FARM LEVEL The sector employs over 45 000 people and indirectly EU farm jobs.

3 800 COMPANIES

There were around 15 000 mills in Europe in 1960, whereas there are now some 3 800 companies operating a larger number of mills.

65 % USE OF CAPACITY

The average use of capacity is around 65 %.

35 MILLION TONNES OF FLOUR

The flour milling industry plays a central role in the wheat supply chain. Most of the wheat that is used is grown in the European Union.

3 800 COMPANIES

As a result of advances technology and the skill of the miller, the industry produces up to 600 different types of flour to meet increasingly specific consumer demands.

€ 15 BILLION TURNOVER 10

The EU flour milling industry is an automated and efficient sector, having evolved a long way from the days of water-and wind-driven mills. The EU flour milling sector is worth more than € 15 billion.



TUSAF
www.tusaf.org

BAŞKANDAN MESAJ

Avrupa Birliği'nin (AB) birlikteliğinin ve küresel etkisinin, krizlerden sağlam, alakalı ve büyük ölçüde etkilenmeden kalan önemli bir yönü vardır: küresel pazarları tek taraflı düzenleme yeteneği.

AB düzenlemeleri, sadece Avrupa'da ve Avrupa un değirmenciliği endüstrisinde değil, dünyadaki bireylerin günlük yaşamlarını etkilemektedir. Yediğimiz yiyecekleri, soluduğumuz havayı ve ürettiğimiz ve tükettiğimiz ürünleri etkilemektedirler. AB standartlarının iPhone'larımızdaki varsayılan gizlilik ayarlarını veya Twitter'ın kabul edilemez olarak sileceği konuşma türünü belirlediğini çok az fark ediyoruz. Ayrıca Brezilya'da balın nasıl üretildiğini, kakao çiftçilerinin Kamerun'da hangi zirai ilaçları kullandığını, Çin'deki süt fabrikalarında hangi ekipmanın kullanıldığını ve Japonya'da plastik oyuncaklarda hangi kimyasalların kullanıldığını belirlemektedirler.

Bilinen verimsizliklerine rağmen; AB, düzenlemeleri sayesinde Brüksel'i küresel ekonomide önemli bir güç haline getirerek küresel pazarları tek taraflı olarak dönüştürmek için benzersiz ve son derece etkili bir güç kullanmaktadır.

AB'nin tek ihtiyaç duyduğu şey, tek pazarı düzenlemektir. Ölçek ekonomileri ve tek tip üretimin diğer faydalarını araştırmak için, çok uluslu şirketler genellikle küresel operasyonlarını gönüllü olarak en sıkı standardı, yani AB'nin standardını standartlaştırmaktadır. Un değirmenciliği sektörü olarak, aşırı mevzuat yükünden kaçınırken, çıkarlarımızı artırıyoruz ve rekabetçi olma hakkımızı garanti ediyoruz.

2019-2020 kesinlikle hepimiz için yoğun ve verimli bir yıl oldu ve bu Yıllık Rapor bize son 12 ay üzerinde düşünme ve Avrupa'nın un değirmenciliği endüstrisi için daha önemli konulardan bazılarını paylaşma fırsatı veriyor. Covid-19'a karşılık olarak, un değirmenciliği sektörü tüm dünyada stratejik bir endüstri olarak belirlenmiştir. Hayatımızda değirmencilik sektörü, uluslarımızı beslemek için hiç bu kadar kritik olmamıştı ve sektör birlikleri ağımızın işbirliğiyle, hem yerel hem de Avrupa çapında birçok ürün için ana birincil bileşeni sağlamada çok mühimiz.

Gary Sharkey

Başkan

A MESSAGE FROM THE PRESIDENT

There is an important aspect to the European Union (EU)'s unity and global influence that remains robust, relevant, and largely unaffected by the crises: the unilateral ability to regulate global markets.

The EU regulations influence the everyday lives of individuals around the world and not only in Europe and within the European flour milling industry. They affect the food we eat, the air we breathe and the products we produce and consume. Few realise that EU standards determine the default privacy settings on our iPhones or the type of speech that Twitter will delete as unacceptable. They also determine how honey is produced in Brazil, what pesticides cocoa farmers use in Cameroon, what equipment is used in dairy factories in China, as well as what chemicals are used in plastic toys in Japan.

Despite its well-known inefficiencies, through its regulations, the EU wields unique and highly penetrating power to unilaterally transform global markets, making Brussels a major force in the global economy. All the EU needs to do is to regulate the single market. In search for scale economies and other benefits of uniform production, multinational companies often voluntarily standardise their global operations around the most stringent standard, which is typically the EU's. As flour milling sector, we promote our interests and guarantee our right to be competitive, whilst avoiding an excessive regulatory burden.

2019-2020 was certainly yet another busy and productive year for all of us, and this Annual Report gives us an opportunity to reflect on the last 12 months and to share some of the more outstanding topics for Europe's flour milling industry. In response to Covid-19, the flour milling sector has been designated as a strategic industry throughout the world. In our lifetimes the milling sector has never been so critical in feeding our nations, and with the collaboration of our network of sector associations, we are crucial in providing the major primary ingredient for many products both locally and around Europe.

Gary Sharkey

President



EKMEĞİN SÜRDÜRÜLEBİLİR, BESLEYİCİ VE SAĞLIKLI İMAJINI ARTIRMA

Ekmek tüketimi, tanıtım, AB finansmanı, Bread-initiative.eu, afyon alkaloidleri

Ekmekğin sürdürülebilir, besleyici ve sağlıklı imajını artırma

Ekmek İnisiyatifi Platformu, COVID-19 bağlamında arz ve günlük ekmek üretiminin sürekliliğini ele alıyor

Arka plan

Ekmek İnisiyatifi, Avrupa ekmek tedarik zinciri sektörlerini bir araya getiren bir platformdur.

Faaliyetler

30 Ocak 2020'de Ekmek İnisiyatifi adına Avrupa Komisyonu Üyelerine gönderilen ortak bir mektup, un ve unlu mamuller için arzın sürekliliğinin yanı sıra COVID-19 bağlamında küçük pastanelerin zorluklarına da değinmektedir. Virüsün yayılması, unlu mamuller satın alırken tüketici alışkanlıklarında ciddi değişiklikler yarattı ve özellikle küçük fırınlar ve pastaneler olmak üzere tüm üretim seviyelerini etkileyen genel tüketimin azalmasına neden oldu.

Değirmenciler ve fırıncılar unlu mamullerde afyon alkaloidleri üzerinde ortak tutum yayınladı.

Arka plan

Fransa'daki insanlar, testlerde morfin ve kodein içerdiğini tespit ettikten sonra haşhaşlı ekmeği yemekten kaçınmaları konusunda uyarılıyorlardı. Haşhaş tohumu normalde afyon içermez ve pastanelere verilen bir grup tohumun, alkaloidler içeren bitkinin lateks sapından kontamine olabileceğinden şüpheleniliyordu. 2014 yılından bu yana haşhaş tohumu ve haşhaş tohumu ürünlerinde afyon alkaloidlerinin varlığını önlemek ve azaltmak için iyi uygulamalar hakkında bir Komisyon Tavsiyesi bulunmaktadır.

PROMOTING THE SUSTAINABLE, WHOLESOME & HEALTHY IMAGE OF BREAD

Bread consumption, promotion, EU funding, Bread-initiative.eu, opium alkaloids Promoting the sustainable, wholesome & healthy image of bread. Bread Initiative Platform addresses the continuity of supply and daily bread production in the COVID-19 context .

Background

Bread Initiative is a platform gathering the European sectors of the bread supply chain.

Activities

On 30 January 2020, a joint letter sent on behalf of Bread-Initiative to European Commissioners addresses the continuity of supply for flour and bakery ingredients, but also the difficulties of small bakery shops in the COVID-19 context. The spread of the virus has brought drastic changes in consumer habits, when buying bakery products and resulted in a general decrease of consumption impacting all production levels, in particular small bakeries and bakery shops.

Millers and bakers issue a joint position on opium alkaloids in bakery wares

Background

People in France were being warned to avoid eating poppy seed bread after tests found that it contained morphine and codeine. Poppy seeds do not normally contain opiates and it was suspected that a batch of seeds supplied to bakeries could have been contaminated from the latex sap of the plant, which contains alkaloids. Since 2014, there exists a Commission Recommendation on good practices to prevent and to reduce the presence of opium alkaloids in poppy seeds and poppy seed products.



Faaliyetler

30 Ocak 2020'de, endüstriyel unlu mamulleri temsil eden Avrupa Un Değirmenleri ve AIBI, piyasaya sürülen haşhaş tohumu için morfin eşdeğerleri için maksimum 10 mg / kg'lık bir seviye (ML) önermek üzere bir ortak tutum belgesi yayınladı. Ayrıca 14 Şubat'ta DG SANTE ile buluşarak, hem tüketicileri hem de fırıncıları gıda ve ilaç kullanımı sağlayan haşhaş tohumu zincirindeki olası kaynak sorunlarına karşı korumak amacıyla takınılan tutumu açıkladılar.

Ekmek tanıtım kampanyaları için AB finansmanı

Avrupa Un Değirmenleri, fırıncı esnafını, endüstriyel tesis fırıncıları, maya üreticilerini ve fırıncılık malzemeleri sektörlerini temsil eden diğer dört Avrupa ticaret birliği ile birlikte ekmek inisiyatif platformunu oluşturmak için Brüksel'de bir araya geldi. Ekmek inisiyatifinin amacı, ekmekteki inisiyatifleri daha iyi koordine etmektir. Bu ittifak, Avrupa çapında ekmek konusunda tanıtım ve basit bilgi ve çok ülkeli kampanyaların koordine edilmesine yardımcı olmaktadır.

Şu ana kadar un değirmenleri birlikleri ve aşağıdaki ülkelerden değirmenler dahil olmak üzere ekmek zinciri paydaşları başarıyla başvuruda bulundu:

- NL-BE ekmek tanıtım kampanyası 2018-2020: %80'i AB bütçesinden ortak olarak finanse edilen yıllık 2.250.000 EUR
- İspanya INCERHPAN ekmek tanıtım kampanyası: %70'i AB bütçesinden eş finansmanla yıllık 340.000 EUR

Bir program oluşturmak ve ortak finansmana başvurmak istiyorsanız, ilgili tüm bilgilere buradan ulaşabilirsiniz.

Activities

On 30 January 2020, European Flour Millers and AIBI representing the industrial bakers issued a joint position paper to suggest a maximum level (ML) of 10 mg/kg for morphine equivalents for poppy seeds placed on the market. On 14 February, they also met DG SANTE to explain the position taken with a view to protecting both consumers and bakers against possible sourcing issues in the poppy seeds chain that supplies food and pharmaceutical uses.

EU funding for bread promotion campaigns

European Flour Millers, together with four other European trade associations representing the craft bakers, industrial plant bakers, yeast manufacturers and bakery ingredients' sectors have teamed in Brussels to form the bread-initiative platform. The aim of the bread-initiative is to better coordinate the initiatives on bread. This coalition help coordinate promotion & information simple and multi-country campaigns on bread around Europe.

So far, bread chain stakeholders including flour milling associations and millers from the following countries have applied successfully:

- › NL-BE bread promotion campaign 2018-2020: EUR 2 250 000 per year with 80% co-financed by the EU budget
- › Spain INCERHPAN bread promotion campaign: EUR 340 000 per year with 70% co-financed by the EU budget

If you are interested to build a program and apply to co-financing, all relevant information is available here.



AVRUPA KONFERANSININ 2019 PARİS BASKISI

Avrupa Un Değirmencileri Konferansı 2019 baskısı, ANMF tarafından düzenlenen Fransız Un değirmencililiği kongresi kapsamında Paris'teki un değirmencililiği endüstrisinin önemli aktörlerini bir araya getirdi.

Bu yıl, değirmenciler kalite planlarını giderek daha fazla kullanmaya istekli olduklarından, etkinlik “yeni tüketicilerin beklentilerini rekabetçi bir varlığa dönüştürme” temasında gerçekleşti. Kalite politikası, coğrafi kökenleri ve geleneksel know-how ile bağlantılı benzersiz özelliklerini tanıtmak için belirli ürünlerin adlarını korumayı amaçlamaktadır.

Akademik dünyadan, araştırma kurumlarından ve ilgili kurumlardan, kamu kurumlarından, bilim adamlarından ve gıda endüstrisinden birçok üst düzey konuk konuşmacı, tüketicinin davranış ve inançları ile değirmenciler için yeni bir iş ortamını şekillendiren kiralanan bir tedarik zinciri organizasyonu hakkındaki görüşlerini paylaşmak için katıldılar.

Konferans ayrıca “çocuklukta yiyecek alışkanlıkları edinme: ekmeğin yeri neresi?” konusundaki çalışmalarının sonuçlarını veren ünlü bir sosyal bilimciyi de konuk etti.

THE 2019 EDITION OF THE EUROPEAN CONFERENCE IN PARIS

The European Flour Millers' Conference 2019 edition brought together major actors of the flour milling industry in Paris in the context of the French Flour milling Convention organised by the ANMF.

This year, the event took place on the theme “Transforming new consumers' expectations into a competitive asset” as millers are increasingly keen to use quality schemes. Quality policy aims at protecting the names of specific products to promote their unique characteristics, linked to their geographical origin as well as traditional know-how.

Several high-level guest speakers from the academic world, research & prospective institutes, public institutions, scientists and the food industry joined us to share their insights on consumer's behaviour & beliefs and the organisation of a chartered supply chain that shape a new business environment for millers.

The Conference also welcomed a renowned social scientist who delivered the results of his work on “acquiring food habits during childhood: what place for bread?”.



I- gereksinimler ve inançlar arasında gıda seçimlerimiz:

Gérard BRONNER, Sosyoloji Profes r , Teknoloji Akademisi ve Ulusal Tıp Akademisi  yesi. Kendisi özellikle kolektif inançlar üzerinde çalışmaktadır ve bu konular hakkında şunlar dahil sayısız kitap yayınlamıştır: The Empire of Beliefs-2003 (Adrien Award) - The Democracy of the Gullible (2013) - The Democracy of the Gullible (2013) ve Loss of Rationality (2019).

Korkular ve inançlar: gıda piyasasının yeni koşulları. Eğitim düzeyi ve bilgi mevcudiyeti artmaya devam ettikçe, özellikle sağlığı ve beslenmeyi etkileyen yeni güven biçimlerinin ortaya çıkması da artmaktadır. Bilgi bolluğu bize gerçeği daha iyi bilme hissi verir, ancak gerçekte bunun tam tersi olur. Fikrimizi paylaşanları aramaya meyilliyiz ve bir korku toplumuna dalmış durumdayız. Bir inanç, önce yavaş yavaş bir inan a dönüşen bir hipotez olarak kendi başına doğar. İlk hipotez, kendilerini ispiyoncu olarak düşünen ve kendilerini halk sağlığının “kanun infazcıları” olarak gören (radikal) aktif gruplar tarafından g clendirilebilir. Böylece, adım adım basit bir hipotez sıhhi paniğe dönüşebilir. Aydınlanmış demokrasiden çok, saf demokrasisine doğru gidiyoruz. Güçlü bir yanlış bilgi yayılımı eğilimi gerçektir ve yayılma potansiyeli kesin bir bilgi parçasından çok daha yüksektir.

C line LAISNEY, 2013 yılında kurulan AlimAvenir’in kurucu ortağı, gıda sektöründe prospektif uzmanı.

AlimAvenir, kamu ve özel sektör paydaşlarına yeme davranışındaki değişiklikler konusunda bağımsız uzmanlık sağlar ve hem tüketiciler hem de Fransız ve uluslararası düzeylerde ortaya çıkan tüketiciler eğilimlerini ve yeni ürün ve hizmetleri izler. C line yıllık “Vigie Beslenme” çalışmasını koordine eder ve yeni diyetler (vejetaryenlik, veganizm,

I- Our food choices : in between requirements and believes

Gérard BRONNER, Professor of Sociology, Member of the Academy of Technology and the National Academy of Medicine. In particular, he works on collective beliefs and has published numerous books on these issues, including: The Empire of Beliefs-2003 (Adrien Award)-The Democracy of the Gullible (2013) - Contemporary Beliefs and Imaginaries (2013) and Loss of Rationality (2019).

Fears and beliefs: the new conditions of the food market. As the level of education and the availability of information continues to grow, so does the emergence of new forms of credulity that affect health and nutrition in particular. The abundance of information gives us the feeling of knowing the reality better, but in reality the opposite is happening. We tend to seek those who share our opinion and we are immersed in a society of fears. A belief is born by itself, first as a hypothesis that gradually turns into a belief. The initial hypothesis can be reinforced by (radical) active groups, who think themselves as whistle-blower and consider themselves as “justiciers” of the public health. Thus, step by step, what was a simple hypothesis can turn into sanitary panic. Far from enlightened democracy, we are going towards the democracy of the credulous. The propensity to a strong diffusion of false information is real and its potential of diffusion is much higher than the one for an exact piece of information.

C line LAISNEY, co-founder of AlimAvenir, created in 2013, specialist of prospective in the food sector. AlimAvenir provides public and private stakeholders with independent expertise on changes in eating behaviour and monitors emerging consumer trends and new products & services, both at French and international levels. C line coordinates the annual “Vigie Alimentation” study and carries out studies on various topics such as new diets (vegetarianism, veganism, flexitarianism), alternative proteins, sustainable food consumption.



yarı vejetaryenlik), alternatif proteinler, sürdürülebilir gıda tüketimi gibi çeşitli konularda çalışmalar yapar.

Gıda sisteminin dönüşümleri: zorluklar ve fırsatlar. Gıda sistemi, yeni tüketici beklentilerine yanıt olarak büyük değişiklikler geçirmektedir. Fransız gıda modeli atıştırma malıklarının artmasıyla teste tabi tutulmakta ve yemekler basitleştirilmektedir. Tüketiciler organik ve yerel ürünlerle güvenceye ve içeriğe bakmaktadır. Hayvan proteinlerinin diyetlerdeki rolü azalmakta ve alternatif proteinlerdeki yeniliklerin yolunu açmaktadır. İyi beslenmeyle sağlık daha iyiye gitmektedir. Sonunda, dijital satın alma eylemlerini dönüştürmektedir. Fırın ve değirmen, fırsatları, büyüme kaynaklarını ve özellikle ürün değerlemesini yapmak için bu değişiklikleri kullanmalıdır. Üç büyük istek bu değişiklikleri beslemektedir: zamandan tasarruf, şeffaflık ve güven. Yemeklerin teslimatı için e-ticaret de dahil olmak üzere gıdalarımızın dijitalleşmesi şu anda devam edebilecek güçlü bir eğilimdedir. Endüstri oyuncuları yeni eğilimler öngörmeli ve muhtemel yeni ortaklıklar kurmalıdır.

II- Buğday unu-ekmek tedarik zincirindeki kalite etiketlerinde yuvarlak masa

Marc BONNET, CRC® Genel müdürü. CRC® değer zinciri, biyolojik çeşitliliğe uygun iyi uygulamalara göre yetiştirilen % 100 Fransız tahıllarını garanti etmektedir. 2019'da 3.000'den fazla çiftçi, 35 kooperatif ve tüccar, 51 değirmenci, 5.000 fırıncı, sanayici ve distribütör yer almıştır. 1999'dan beri hububat, Tarım Bakanlığı tarafından verilen ayırt edici bir kalite işareti olan Ürün Uygunluk Sertifikasından yararlanmaktadır.

Danimarka WholeGrain Ortaklığını temsil eden Niels BRINCH-NIELSEN, Danimarka deneyimini kapsamlı bir

The transformations of the food system: challenges and opportunities. The food system is undergoing major changes in response to new consumer expectations. The French food model is put to the test by the rise of snacking and meals are simplified. Consumers seek reassurance and meaning through organic and local products. The role of animal protein in diets is decreasing, paving the way for innovations in alternative proteins. Health goes more and more through good nutrition. In the end, the digital transforms the acts of purchase. The bakery and the mill must seize these changes to make them opportunities, sources of growth and especially product valuation. Three great aspirations feed these changes: saving time, transparency and trust. The digitalization of our food, including e-commerce for the delivery of meals, is currently a strong trend that could continue. Industry players need to anticipate new trends and possibly forge new partnerships.

II- Roundtable on the quality labels in the wheat-flour-bread supply chain

Marc BONNET, Director-General of CRC®. The CRC® value chain guarantees 100% French cereals grown according to good practices favourable to biodiversity. In 2019, more than 3,000 farmers, 35 cooperatives and traders, 51 millers, 5,000 bakers, industrialists and distributors are involved. Since 1999, cereals have benefited from a Product Conformity Certification, a distinctive sign of quality issued by the Ministry of Agriculture.

Niels BRINCH-NIELSEN, representing the Danish WholeGrain Partnership shares the Danish experience with the implementation of a comprehensive products approach. The Danes do not eat enough whole products: rye bread and oat grains are the main sources of whole grain consumption in Denmark, but only 30% of



ürün yaklaşımı ile paylaşmakta. Danimarkalılar yeterli miktarda kepekli ürünleri yemiyor: çavdar ekmeği ve yulaf taneleri, Danimarka'daki tam tahıl tüketiminin ana kaynaklarıdır, ancak Danimarkalıların sadece %30'u yerel yetkililer tarafından önerilen bütün ürün miktarını tüketmektedir. Özellikle genç Danimarkalılar (18-25 yaş) çok az miktarda yemektedir. Halk sağlığı yararına, Kamu Otoriteleri ve ekmek zincirinin aktörleri, kepekli tahıl ürünlerinin tüketimini arttırmak ve özel bir kalite etiketi oluşturmak için bir ortaklık oluşturdular.

Florent GUHL, 2016'dan beri Bio Agency müdürü. Kasım 2001'de kurulan Fransız Organik Tarım Geliştirme ve Tanıtım Kurumu, Fransız organik tarımının dinamik bir gelişiminin, tanıtımının ve yapılandırmasının bir parçası olan ulusal bilgi ve eylemler platformudur. Bio Agency, özellikle genç nesiller arasında organik ürün tüketimindeki artışı onaylıyor. İyi alışkanlıklar gelişme kaydetmektedir. Tüketiciler kendi sağlık, zevk ve ürün kalitesi, hayvan sağlığı ile ilgilenmekte, "yerel" olanları aramaktadırlar. Bununla birlikte, fiyat hala organik ürünlerin tüketiminde bir fren dir.

Frédéric GROSSO, INAO - Ulusal Köken ve Kalite Enstitüsü Kırmızı Etiket bölümü başkanı. Üç ulusal kamu politikası (tarım, gıda ve bölgesel) çerçevesinde uygulanan kalite ve menşei belirleyen 5 resmi etiket, değer yaratmak için korudukları ürünleri farklılaştırmayı mümkün kılmaktadır. Her biri için belirli bir kalite vaadi (menşei garantisi, üstün kalite, geleneksel tarif, çevre ve hayvan sağlığı) vaat

Danes consume the amount of whole products recommended by the local authorities. Young Danes (18-25 years old) in particular eat too little quantities. In the interest of public health, Public Authorities and actors of the bread chain have created a partnership to increase the consumption of wholemeal cereal products, setting up an ad-hoc quality label.

Florent GUHL, Director of the Bio Agency since 2016. Created in November 2001, the French Agency for the Development and Promotion of Organic Agriculture, is the national platform of information and actions that are part of a dynamic development, promotion and structuring of French organic farming. The Bio agency confirms the increase in the consumption of organic products, especially among younger generations. Good habits are progressing. Consumers take care of their own health, taste and quality of products, animal welfare, seek the "local". The price is, however, still a brake on the consumption of organic products.

Frédéric GROSSO, Head of the Label Rouge division at INAO - National Institute of Origin and Quality. Implemented in the framework three national public policies (agricultural, food and territorial), the 5 official labels of identification of the quality and the origin make it possible to differentiate the products which they protect to create value. They carry, for each of them, a promise of specific quality (guarantee of origin, superior quality, traditional recipe, environment and animal welfare). The Red Label is a national sign that designates products that, through their conditions of production or manufacture, have a higher level of quality.



etmektedirler. Kırmızı Etiket, üretim veya üretim koşulları yoluyla daha yüksek kalitede olan ürünleri belirleyen ulusal bir işarettir. Kalite, bir ürünün tüm özelliklerini ve özelliklerini ifade eder ve ona örtük veya açık ihtiyaçları karşılama yeteneği verir. Kırmızı etiketli ürünün duyuşal özelliklerine ve bunların tüketici tarafından algılanmasına ek olarak, üstün kalite, genellikle pazarlanan benzer ürünlerin üretim koşullarından ve ürünün üretimiyle ilgili imajından farklı olan üretim koşullarına ve sunumuna dayalıdır. Kırmızı Etiket, coğrafi kökenlerinden bağımsız olarak (Avrupa Birliği dışı dahil) tüm ürünlere açıktır.

Pierre WEILL, "Bleu, Blanc Coeur" Kurucusu ve Başkanı. 20 yıl önce kurulan bu dernek, sağlığa, üreticinin adil tazminatına ve "kalite" özelliklerinin talebi üzerine kurulan tarımsal gelişmelere dikkat çekmektedir. Dernek, sağlık ve beslenme ile ilgili çok sayıda çalışma ile desteklenmiştir. Fransa'da ve yurtdışında gelişmekte olup, 7000 çiftçi, 1.500 tıp doktoru ve sağlıklı gıda ve çevreyi herkes için erişilebilir kılmaya odaklanan diğer zincir aktörleri bir araya getirmektedir.

Özetle:

Tüm resmi etiketler ve diğer özel zincir inisiyatifleri, kalite vaatlerini temsil eder. Onları taşıyan ve uygulayanları öne çıkarmayı ve onlarla etkileşime geçmeyi mümkün kılmaktadırlar. Farklılıklarımıza değer vermektedirler ve katma değer getirmesi beklenen bir yatırım istiyorlar ve sürekli

Quality refers to all the properties and characteristics of a product and gives it the ability to meet implicit or explicit needs. In addition to the sensory characteristics of the Label Rouge product and their perception by the consumer, the superior quality is based on production conditions, which are different from the production conditions of similar products usually marketed and the image of the product with regard to its production conditions and presentation. The Red Label is open to all products, regardless of their geographical origin (including outside the European Union).

Pierre WEILL, Founder and President of "Bleu, Blanc Coeur". This association, which was founded 20 years ago, gives an emphasis to health, with fair compensation of the producer and agro-ecological improvements established on demanding "quality" specifications. The association has been supported by numerous studies in health & nutrition. It is developing in France and abroad, bringing together 7 000 farmers, 1 500 medical doctors and other chain actors focusing on how to make healthy food and the environment accessible to all.

In a nutshell:

All the official labels and other specific chain initiatives represent promises of quality. They make it possible to stand out and engage those who carry them and implement them. They value our differences and require an investment that is expected to bring added value and they constantly growing. They reassure



büyüme teler. Tüketiciyi güvence altına almaktalar, ancak teklifi anlamayı daha zor bir hale de getirebilirler. Yaklaşım ne olursa olsun, genel amaç tüketiciye “tanımlanmış bir kalite” garanti etmektir. İster araçların ister sonuçların bir yükümlülüğünü ifade ediyor olsun, her yaklaşım kendine özgü özelliklerini ve tamamlayıcılıklarını getirir. Güven, çabaları ödüllendirirken herkesin görüşünü gerektirir. İster kamu ister özel bir inisiyatif olsun, her kalite etiketi kendi kitleleriyle buluşur.

III -Çocuklukta yiyecek alışkanlıkları edinme: ekmek için hangi süsleme?

Claude FISCHLER, Paris'teki École des Hautes Etudes en Sciences Sociales'te Emeritus Araştırmacıdır. Kurduğu Ulusal Bilimsel Araştırma Merkezi, Edgar-Morin Merkezi ve Disiplinler arası Çağdaş Antropoloji Enstitüsü'nün direktörlüğünü yapmıştır. “Homnivore” da dahil olmak üzere birçok eserin yazarıdır. Claude, ekmeğin çocukluktan beri gıda ile olan ilişkimizi nasıl etkilediğini daha iyi anlamak için Cifap / Observatoire du Pain tarafından yaptırılan çalışmayı tamamladı. Kültürün - burada ekmeğin - aktarımına olan ihtiyacı göstermekte ve potansiyel tüketicilerle yapılan görüşmelerden birçok örnek vermektedir. Erken yaşlardan itibaren, bir öğrenme süreci, aynı zamanda bir entegrasyon süreci de, buna dikkat etmeksizin “ekmek” yoluyla kurulur. “Buna dikkat etme” kesinlikle Observatoire du Pain tarafından sosyo-antropolog olan Claude FISCHLER'e verilen görevdir. Çalışma, Fransız çocuklarının hayatında ekmeğin oynadığı rolü ortaya koymaktadır.

the consumer, although they can also make it more difficult to understand the offer. Whatever the approach, the overall objective is to guarantee a “defined quality” to the consumer. Whether it implies an obligation of means or of results, each approach brings its specificities and complementarities. Conviction of all is required, whereas trust rewards the efforts. Each quality label, whether it is a public or private initiative, meets its audience.

III - Acquiring food habits during childhood : what lace for bread?

Claude FISCHLER is an Emeritus Researcher at École des Hautes Etudes en Sciences Sociales in Paris. He was director of the National Centre for Scientific Research, of the Centre Edgar-Morin and of the Interdisciplinary Institute of Anthropology of Contemporary, which he co-founded. He is the author of several works including “Homnivore”.

Claude has just completed the study commissioned by the Cifap/ Observatoire du Pain to better understand how bread influences our relationship to food since childhood. It illustrates the need for the transmission of culture - here the one of bread - and gives many examples from interviews with potential consumers. From an early age, a process of learning, but also of integration is set up “through” bread, without paying attention to it. “Paying attention to it” is precisely the mission entrusted by the Observatoire du Pain to Claude FISCHLER, who is a socio-anthropologist. The survey reveals the role that bread plays in the lives of French children.



ÜYELERİN VE ORTAK ÜYELERİN LİSTESİ

ÜYELER

AVUSTURYA

Değirmencilik Endüstrisi Birliği

BALTIK ÜLKELER

Baltık Değirmenciler Birliği

BELÇİKA

KVBM-ARMB

BULGARİSTAN

Bulgar Değirmenciler Birliği

HİRVATİSTAN

Hırvatistan Un Değirmencileri Derneği

KIBRIS

Kıbrıs Un Değirmencileri Derneği (CFMA)

ÇEK CUMHURİYETİ

Endüstriyel Değirmenler Birliği

DANİMARKA

Danimarka Ticari Değirmenler Birliği

FİNLANDİYA

Ticari Değirmenler Birliği

FRANSA

Fransız Ulusal Değirmencilik Birliği

LIST OF MEMBERS AND ASSOCIATE MEMBERS

MEMBERS

AUSTRIA

Verband der Mühlenindustrie

BALTIC COUNTRIES

Baltic Millers Association

BELGIUM

KVBM-ARMB

BULGARIA

Union of Bulgarian Millers

CROATIA

Croatian Flour Millers Association

CYPRUS

Cyprus Flour Milling Association (CFMA)

CZECH REPUBLIC

Svaz Prumyslovych mlynu CR

DENMARK

Foreningen af Danske Handelsmøller

c/o Dansk Industri

FINLAND

Kauppa-mylyjen Yhdistys r.y.



TUSAF
www.tusaf.org

ALMANYA

Alman Değirmenler Birliği

YUNANİSTAN

Yunan Un Değirmencileri Derneği

İRLANDA

İngiliz ve İrlandalı Değirmenciler Ulusal Birliği (NABIM)

İTALYA

Italmopa

LÜKSEMBURG

Lüksemburg Değirmenciler Federasyonu

HOLLANDA

NEBAFA

POLONYA

Polonya Değirmenciler Birliği

PORTEKİZ

APIM

SLOVENYA

Slovenya Ticaret ve Sanayi Odası

İSPANYA

İspanya Un ve İrmik Üreticileri Derneği

İSVEÇ

İsveç Un Değirmencileri Birliği

BİRLEŞİK KRALLIK

İngiltere ve İrlanda Değirmenciler Ulusal Birliği (NABIM)

Ortak Üyeler

İSVİÇRE (ORTAK ÜYE)

İsviçreli değirmenciler üst birliği

İZLANDA (ORTAK ÜYE)

İzlanda Un Değirmencileri Derneği

TÜRKİYE (ORTAK ÜYE)

Türkiye Un Sanayicileri Federasyonu (TUSAF)

RUSYA (ORTAK ÜYE)

Rusya Un Değirmenleri ve Tahıl Bitkileri Birliği

FRANCE

Association Nationale de la Meunerie Française

GERMANY

Verband Deutscher Mühlen

GREECE

Greek Flour Millers Association

IRELAND

National Association of British and Irish Millers (NABIM)

ITALY

Italmopa

LUXEMBOURG

Fédération des Meuniers Luxembourgeois

THE NETHERLANDS

NEBAFA

POLAND

Stowarzyszenie Młynarzy RP

PORTUGAL

APIM

SLOVENIA

Gospodarska Zbornica Slovenije - GZS

SPAIN

Asociación de Fabricantes de Harinas y Sémolas de España

SWEDEN

Svenska Kvarnforeningen - Swedish Flour Milling Association

UNITED KINGDOM

National Association of British and Irish Millers (NABIM)

Associate members

SWITZERLAND (ASSOCIATE MEMBER)

Dachverband Schweizerischer Müller

ICELAND (ASSOCIATE MEMBER)

Iceland Flour Milling Association

TURKEY (ASSOCIATE MEMBER)

Turkish Flour Industrialists' Federation (TUSAF)

RUSSIA (ASSOCIATE MEMBER)

The Russian Union of Flour Mills and Cereal Plants



GFC Denizcilik İle Doğru Yerde Olduğunuzu Bilirsiniz

GFC ailesi olarak; Pazardaki mevcut rekabet ortamında hizmetlerini farklılaştıran GFC Denizcilik ve Ticaret A.Ş. müşterileri için özel ilgi ilkesini amaç edinmiş, servis kalitesi ve müşteri memnuniyeti ilkesini birleştirmiş ve böylelikle gemi acenteliğinin güvenilirliğini ve etkinliğini sağlamayı başarmıştır

Uluslararası denizcilik sektöründe faaliyet gösterdiği tüm alanlarda referans kuruluşlar ve ilişki içerisinde bulunduğu firmalar nezdinde saygın ve güvenilir kurumsal kimliği bulunan bir şirket olarak, Samsun'da yerleşik olan merkez ofisimiz ve İzmir subemizin yanı sıra güçlü bir yerel ağa sahip olan şirketimiz İzmit, Bandırma, Tekirdağ, Kdz. Ereğli, Trabzon, Mersin ve İskenderun limanlarında müşterilerine hızlı, güvenilir ve yüksek kalitede hizmet vermektedir.

Hedefimiz aynı zamanda sektörde ciddi sayılabilecek yatırımlarla uluslararası denizcilik sektörünü takip ederek diğer bölgelerde GFC Denizcilik hizmetini kalitesini müşterilerimizle buluşturmaktır.



MALZEME & EKİPMAN DESTEĞİ

Kumanya, yağ, yakıt, tatlı su, tıbbi yardım, gemi aksam ve parçalarının gümrük işlemleri ve gemiye teslimi



İZİNLER & YAZIŞMALAR

Gümrük, Liman Başkanlığı, Sağlık ve Polis işlemleri ve izinleri, personel değişiklikleri



TEKNİK DESTEK

Pilotaj ve römorkör desteği, yedek parça temini ve tedariki



TAHLİYE & YÜKLEME

Tahliye ve yükleme operasyonu takibi, lojistik destek, geri plan hizmetleri



BİLGİLENDİRME

Online bilgi sistemi ile geminizi her aşamada takip edebilirsiniz.



www.gfcship.com



/ gfcshipping



TUSAF

T.C. TİCARET BAKANLIĞI ÜLKE MASALARI BÜLTENİ EYLÜL SAYISI YAYINLANDI

REPUBLIC OF TURKEY
SEPTEMBER ISSUE OF THE
MINISTRY OF TRADE COUNTRY
DESKS BULLETIN



**T.C. TİCARET
BAKANLIĞI**



T.C. Ticaret Bakanlığı Dış Temsilcilikler ve Uluslararası Etkinlikler Genel Müdürlüğü tarafından her ay yayınlanan ürün masaları bülteninin eylül sayısı çıktı. Bültende ülkelerin ticari faaliyetleri ve Covid-19 sonrası gelişmelere, ülkelerdeki mevzuat değişikliklerine ve Ticaret Bakanlığının faaliyetlerine yer verildi.

Bültende Frankfurt Sanayi ve Ticaret Odası Değerlendirme Raporuna yer verilmiş ve Frankfurt Sanayi ve Ticaret Odası (IHK) 2020 Yılı Yaz Başı Dönemi Raporunda da; korona salgınının 2005'ten bu yana Bölgedeki iş ortamı endeksinde yaşanan en büyük düşüşe neden olduğu belirtilmektedir. Söz konusu Rapor'da, "iş durumu puanı"nın ekonominin salgından tam olarak etkilenmediği 2020'nin başındaki bir önceki ankete göre 50 puan düşerek -21 puana gerilediği, "beklenti endeksinin" ise -44 puan ile hiç olmadığı kadar düşük bir seviyede olduğu görülmüştür. Genele bakıldığında, 100 üzerinden bir skala ile değerlendirilmekte olan IHK "iş ortamı endeksinin" 66 puana kadar indiği ve bu durumun 2009 yılında yaşanan ekonomik kriz dönemindeki 75 puanlık dönemden daha kötü olduğu belirtilmektedir. Bu sonuçlar çerçevesinde söz konusu Rapor; şirketlerin yatırımlarını ve personel sayılarını önemli ölçüde azaltmayı planladıklarına dikkat çekmektedir.

BMW'den 2. Çeyrek Zarar Açıklaması

Bavyera Eyaleti'nin en büyük sanayi kuruluşu olan ve Ülkemiz otomotiv yan sanayisinin tedarikçisi olduğu BMW (Bayerische Motoren Werke AG), 11 yıldır ilk defa yılın bir çeyreğinde zarar açıklaması yapmıştır. Firmanın CEO'su tarafından yapılan açıklamaya göre, COVID-19 salgınının ve ona bağlı tedbirlerin etkisini en güçlü biçimde hissettirdiği 2020 yılı ikinci çeyreğinde BMW'nin 212 milyon avro zarar ettiği belirtilmektedir.

REPUBLIC OF TURKEY The September issue of the product desks bulletin published every month by the Ministry of Trade, Foreign Representatives and General Directorate of International Events has been published.

In the bulletin, the commercial activities of the countries, the developments after Covid-19, the legislative changes in the countries, and the developments in the Ministry of Trade were included. The evaluation report of the Frankfurt Chamber of Industry and Commerce and the Frankfurt Chamber of Industry and Commerce (IHK) 2020 Early Summer Report was included in the bulletin; It is stated that the corona epidemic has caused the biggest decrease occurred in the business environment index in the region since 2005. The report in question reveals that the "job status score" decreased to -21 points dropping 50 points compared to the previous survey at the beginning of 2020 when the economy was not fully affected by the epidemic, and the "expectation index" was at a lower level than ever with -44 points. When viewed overall, it is stated that the IHK "business environment index", which is evaluated on the scale of 100, has decreased to 66 points and this situation is worse than the 75-points period during the economic crisis in 2009. Within the framework of these results, the report in question points out that companies are planning to reduce their investments and numbers of employees significantly.

Second Quarter Loss Statement from BMW

BMW (Bayerische Motoren Werke AG), which is the largest industrial enterprise of the State of Bavaria and the supplier of our country's automotive subsidiary industry, made a loss statement in a quarter of the year for the first time in 11 years. According to the statement made by the company's CEO, BMW made a loss of 212 million Euros in the second quarter of 2020, when the COVID-19 epidemic and related measures were felt most strongly.



Bununla birlikte, oldukça güçlü olduğu Çin pazarındaki hızlı toparlanmanın da katkısıyla, yeni bir enfeksiyon dalgası olmaması halinde 2020 yılı genelini karla kapatmayı öngören BMW Grup, yaklaşık 22 milyar avroluk likit sermayesi ile kuvvetli bir finansal yapı ortaya koymaya devam etmektedir. Önümüzdeki dönem için yeni yatırımlarını erteleme kararı almış olmasına karşın, BMW'nin güncel imalat hızının salgın öncesi döneme yakın seyretmesi, sektör ihracatçısı firmalarımız açısından da olumlu bir gelişme olarak değerlendirilmektedir.

COVID-19 ve Almanya'nın Yapay Zeka Çalışmaları

Almanya Federal Cumhuriyeti Hessen Eyaleti Hükümeti, yapay zeka yardımıyla COVID-19'a karşı bir ilaç geliştirilmesini 1,4 milyon avroluk hibe programı ile destekleme kararı almıştır. Eschborn (Hessen) merkezli Innoplexus Şirketi'nin yürütmekte olduğu proje, dünya çapında araştırma sonuçlarını toplayıp bu sonuçları yapay zeka yardımıyla değerlendirerek virüse karşı bir ilaç geliştirme sürecini önemli ölçüde kısaltmayı amaçlamaktadır. Bir ilacın bileşenlerinin geliştirilmesi için genellikle beş ila altı yıl gerekli olduğu, ancak yapay zeka sayesinde bu sürecin birkaç ay içinde tamamlanabileceği ve ilaç geliştirme maliyetlerinin bu doğrultuda azaltılabileceği belirtilmektedir. Söz konusu destekle korona salgınıyla mücadelenin yanı sıra, geleneksel olarak Hessen Eyaletinin güçlü ekonomik yönlerinden biri olan ilaç endüstrisine ve dolayısıyla Bölgenin ekonomisine önemli katkı sağlanması amaçlanmaktadır.

However, with the contribution of the rapid recovery in the Chinese market, where it is very strong, the BMW Group, which foresees to close the year 2020 with profit in the absence of a new infection wave, continues to exhibit a strong financial structure with its liquid capital of approximately 22 billion Euros.

Although it has decided to postpone its new investments for the upcoming period, the fact that BMW's current manufacturing speed is close to the pre-epidemic period is also considered a positive development for our sectoral export companies.

COVID-19 and Germany's Artificial Intelligence Endeavours

The government of Hessen (in the Federal Republic of Germany) has decided to support the development of a drug against COVID-19 with the help of artificial intelligence with a 1.4 million Euro grant program. The project, conducted by the Eschborn (Hessen) based Innoplexus Company, aims to significantly shorten the process of developing a drug against the virus by collecting worldwide research results and evaluating these results with the help of artificial intelligence. It is stated that five to six years is required to develop the components of a drug in general, but thanks to artificial intelligence, this process can be completed within a few months and drug development costs can be reduced accordingly. In addition to combating the corona epidemic, it is aimed to contribute to the pharmaceutical industry, which is traditionally one of the strong economic aspects of the State of Hessen and thus to the economy of the region. Today, as smart technologies has become an important part of our lives, the impact of artificial intelligence studies on export sectors is expected to gradually increase.



Akıllı teknolojilerin hayatımızın önemli birer parçası olduğu günümüzde yapay zeka çalışmalarının ihracatçı sektörler üzerinde etkisinin giderek artması beklenmektedir.

Meksika'da Kamu Çalışanları Faaliyetlerini Evden Yürütecek

Meksika Devlet Başkanı tarafından Nisan ayında imzalanan ve Federal Resmi Gazete'de yayımlanan Kararname ile daha önce 1 Ağustos 2020 tarihine kadar devam edeceği ilan edilen, kamu güvenliği ve sağlık sektörleri haricindeki kamu çalışanlarının zorunlu olmayan faaliyetlerini salgın riski nedeniyle evden yürütmesine ilişkin Karar, 1 Ekim 2020 tarihine kadar uzatılmıştır. Meksika İlaç, Aşı ve Medikal Ekipman Satın Alacak Meksika Devlet Başkanı Andrés Manuel LÓPEZ OBRADOR, Kongre tarafından onaylanan İhale Kanunu Reformu uyarınca federal hükümetin iç piyasadaki üreticilerin istenilen kaliteyi veya fiyatı sağlayamadığı durumlarda, Birleşmiş Milletler Proje Hizmetleri Ofisi ve Dünya Sağlık Örgütü ile imzalanan Anlaşma kapsamında uluslararası kuruluşlar aracılığıyla yurt dışından ilaç, aşı ve medikal ekipman satın alabileceğini açıklamıştır.

Brezilya'dan Çin'e İhraç Edilen Donmuş Tavuklarda Koronavirüs Riski

Brezilya Hayvan Proteini Birliği (ABPA) tarafından yapılan açıklamada, Brezilyalı "Aurora Alimentos" firmasının Santa Catarina Eyaleti'ndeki tesislerinden Çin'in Shenzhen şehrine ihraç edilen donmuş tavuk ambalajında koronavirüse rastlanmış olabileceği belirtilmiştir.

In Mexico, Public Servants Will Carry Out Their Activities from Home

With the decree signed by the President of Mexico in April and published in the Federal Official Gazette, the decision previously announced to continue until August 1, 2020, which prescribes that public employees, except for those in public safety and health sectors, shall conduct their activities from home unless necessary due to the epidemic risk was extended to October 1, 2020. Mexico to Buy Medicines, Vaccines and Medical Equipment - Mexican President Andrés Manuel LÓPEZ OBRADOR announced that, under the Procurement Law Reform approved by the Congress, when the producers in the domestic market cannot provide the desired quality or price, the federal government can purchase medicines, vaccines, and medical equipment from abroad through international organizations, within the scope of the agreement signed with the United Nations Project Services Office and the World Health Organization.

Coronavirus Risk in Frozen Chickens Exported from Brazil to China

Brazilian Animal Protein Association (ABPA), declared that there might have been found coronavirus in the frozen chicken packaging exported from the facilities of the Brazilian "Aurora Alimentos" company in Santa Catarina State to Shenzhen, China.

Brazilian Ministry of Agriculture stated that the presence of coronavirus in these chickens has not been confirmed by the Chinese authorities at present.



TUSAF
www.tusaf.org



Brezilya Tarım Bakanlığı'ndan yapılan açıklamada, söz konusu tavuklarda koronavirüse rastlandığının Çin yetkilileri tarafından halihazırda teyit edilmediği ifade edilmiştir. Aurora firması, Brezilya'da tavuk ve domuz eti ihracatında faaliyet gösteren üçüncü büyük firmadır. Çin tarafından halihazırda Brezilya'nın altı adet kesimhanesinden, söz konusu tesislerin çalışanlarındaki koronavirüs vakalarının artması ile, ithalat yapılması yasaklanmıştır. Brezilya tarafından Çin'in yanı sıra, Japonya, Hong Kong, Singapur, Güney Kore gibi Asya ülkelerine ve Suudi Arabistan, Birleşik Arap Emirlikleri, Kuveyt, Yemen, Katar, Irak, Mısır gibi Arap ülkelerine de donmuş tavuk ihracatı yapılmaktadır. Brezilya'daki kesimhane ve tesislerde koronavirüs vakalarının artması ve ihracatta virüs şüphesine yol açması, özellikle Arap ülkelerine Brezilya tarafından yapılan donmuş tavuk ihracatının ülkemizde ikame edilmesine olanak sağlayabilecektir.

Hollanda'nın Makro Ekonomik Verileri Açıklandı

Hollanda İstatistik Bürosu'nun (CBS) 2020 yılı ilk çeyreğine yönelik değerlendirmesinde ülke ekonomisinde %1,5 oranında bir küçülme yaşandığı, yapılan hesaplamalara göre gayri safi yurtiçi hasılanın (GSYİH) 2020'nin ikinci çeyreğinde 2020 yılı ilk çeyreğine göre %8,5 azaldığı açıklanmıştır. Açıklamada, bu boyutta bir küçülmenin daha önce hiç ölçülmediği, bu düşüşün önemli ölçüde hane halkı tüketimindeki keskin düşüşten kaynaklandığı vurgulanmıştır. Diğer yandan, mal ve hizmet ihracatı ve ithalatı 2020'nin ilk çeyreğine göre sırasıyla %9,8 ve %8,3 oranında azalmıştır.

Meksika Merkez Bankası 2020 Yılı Ekonomik Küçülme Tahminini Güncelledi

Meksika Merkez Bankası (Banxico) Başkanı Alejandro Díaz de León, ülke ekonomisinin bu yıl 1932 yılından bu yana (%-14) en kötü ekonomik daralmayı yaşayacağını; COVID-19 salgınıyla ilişkili tedavi veya aşı konusunda devam eden belirsizlik nedeniyle hazırlanan üç farklı ekonomik



Aurora firması Brezilya'da tavuk ve domuz eti ihracatında faaliyet gösteren üçüncü büyük firmadır. Çin tarafından halihazırda Brezilya'nın altı adet kesimhanesinden, söz konusu tesislerin çalışanlarındaki koronavirüs vakalarının artması ile, ithalat yapılması yasaklanmıştır. Brezilya tarafından Çin'in yanı sıra, Japonya, Hong Kong, Singapur, Güney Kore gibi Asya ülkelerine ve Suudi Arabistan, Birleşik Arap Emirlikleri, Kuveyt, Yemen, Katar, Irak, Mısır gibi Arap ülkelerine de donmuş tavuk ihracatı yapılmaktadır. Brezilya'daki kesimhane ve tesislerde koronavirüs vakalarının artması ve ihracatta virüs şüphesine yol açması, özellikle Arap ülkelerine Brezilya tarafından yapılan donmuş tavuk ihracatının ülkemizde ikame edilmesine olanak sağlayabilecektir.

Netherlands' Macro-Economic Data Were Announced

In the evaluation of the Netherlands Statistics Bureau (GIS) for the first quarter of 2020, there was stated to be a contraction at the rate of 1,5% in the economy of the country, and a decrease by 8.5% in the gross domestic product (GDP) in the second quarter of 2020 compared to the first quarter of 2020 according to calculations. It was emphasized in the statement that a reduction in this size has never been measured before, and this decline is mainly due to the sharp decrease in household consumption. On the other hand, exports and imports of goods and services decreased by 9.8% and 8.3%, respectively, compared to the first quarter of 2020.

Central Bank of Mexico Updated Its Forecast for 2020 Economic Recession

The President of the Central Bank of Mexico (Banxico), Alejandro Díaz de León stated that the country's economy will experience the worst recession since 1932 (-14%) this year, and according to three different economic contraction scenarios prepared due to the ongoing uncertainty about the treatment or vaccine associated with the COVID-19 epidemic the economy is expected to shrink by 8.8-12.8% this year, and growth between 5.6-7.3% is predicted for next year. The Central Bank also predicts that the number of registered unemployed people will be realized between



küçülme senaryosuna göre, ekonominin bu yıl %8,8-12,8 arasında küçülmesinin beklendiğini, önümüzdeki yıl ise %5,6-7,3 arasında büyüme öngörüldüğünü belirtmiştir. Merkez Bankası ayrıca bu yıl kayıtlı işsiz sayısının 750.000-1.100.000 arasında; enflasyonun %3,7 seviyesinde; cari açığın ise 5-6 milyar dolar (GSYİH'nin %0,5'i ila %0,6'sı) arasında gerçekleşeceğini öngörmektedir.

ABD, Brezilya'nın Çelik İhracat Kotasını Azaltacağını Açıkladı

ABD Başkanı Donald Trump tarafından 29 Ağustos 2020 tarihinde yapılan açıklamada, "Section 232" altında alüminyum ve çelik ithalatına 2018 yılında getirilen ek vergilerden Brezilya'nın muaf tutulduğu, ancak pek çok ülkeden gerçekleştirilen çelik ithalatı düşerken Brezilya'dan ithalatın arttığı, bu nedenle Brezilya'ya tanınan ihracat kotasının azaltılacağı açıklanmıştır. Yeni limitlerin, Brezilya Başkanı Jair Bolsonaro ile gerçekleştirilecek görüşmeler sonucunda belirleneceği, ancak Brezilya'nın %25 oranında gümrük vergisi ile karşılaşma ihtimalinin olduğu ifade edilmiştir. İki Devlet Başkanı arasındaki görüşmelerin Aralık ayı boyunca sürmesinin planlandığı belirtilmiştir.

Brezilya'da İkinci Çeyrek İşsizlik Oranı %13,3 Oldu

Brezilya'da ikinci çeyrek işsizlik oranı %13,3 oranında gerçekleşmiştir. Ülke'de Nisan-Haziran ayları arasında ilave 8,9 milyon kişinin işini kaybettiği, bu sayının 2012 yılından bu yana gerçekleşen en yüksek sayı olduğu açıklanmıştır. Yıllık bazda ise, işsizlik ödemesi talebinde bulunan kişilerin oranı %11,1 artmıştır.

Avustralya Merkez Bankası Politika Faizini Değiştirmede

Avustralya'nın Viktorya Eyaleti'nde ikinci dalga COVID-19 salgınının ve bu salgına karşı alınan sert tedbirlerin gündemde olduğu dönemde, Avustralya Merkez Bankası salgın sonrası ekonominin ve talebin canlı tutulabilmesini teminen faiz oranlarında herhangi bir değişiklik yapmayarak, 0,25 olan faiz oranını korumuştur.

750.000-1.100.000 this year, inflation level at 3.7%, and the current account deficit between 5-6 billion dollars (0.5% to 0.6% of GDP).

The USA Announces It Will Reduce Brazil's Steel Export Quota

In the statement made by US President Donald Trump on August 29, 2020, it was declared that although Brazil was exempted from the additional taxes imposed on aluminum and steel imports in 2018 under "Section 232", steel imports from many countries decreased while imports from Brazil increased, therefore the export quota allotted to Brazil will be reduced. It was stated that the new limits will be determined as a result of the negotiations to be held with Brazilian President Jair Bolsonaro, but there is a possibility that Brazil will face a customs tax of 25%. It was stated that the talks between the two Heads of State are planned to continue throughout December.

The second-quarter unemployment rate in Brazil was 13.3%.

It has been announced that an additional 8.9 million people lost their jobs between April and June in the country, which is the highest number since 2012. And on an annual basis, the rate of people demanding unemployment payments increased by 11.1%.

Reserve Bank of Australia Did Not Change Policy Rate

During the period when the second wave of the COVID-19 epidemic and drastic measures taken against this epidemic were on the agenda in the state of Victoria, Australia, the Reserve Bank of Australia kept the interest rate of 0.25 by not making any changes in the interest rates to keep the economy and demand alive after the epidemic.



Ülkelerden Mevzuat Değişiklikleri

AVUSTRALYA

Avustralya Tarım, Su ve Çevre Bakanlığı, 2 aylık dönem içerisinde “khapra beetle” böceği ile mücadele kapsamında da yüksek riskli olduğu belirlenen pirinç, nohut, mercimek gibi muhtelif ürünlere karşı tedbirlerin tedrici olarak uygulamaya konulacağını ilan etmiştir. (Tarih: 13.08.2020)

AZERBAIJAN

Gerçek Kişiler Tarafından İmalatta veya Ticari Amaçlarla Kullanılması Amaçlanmayan Eşyanın Tercihli ve Basitleştirilmiş Gümrük Geçiş Kuralları'nda 21 Ağustos 2020 tarihinde değişiklik yapılmıştır. (Tarih: 21.08.2020) Bakanlar Kurulu'nun “bazı malların ülkeden çıkarılmasının geçici olarak kısıtlanmasına yönelik tedbirler hakkında” 14 Şubat 2020 tarihli Kararı'nda değişiklik yapılmış olup, koronavirüs salgını ile mücadelede ihtiyaçların karşılanması amacıyla Azerbaycan Cumhuriyeti'nden çıkarılması geçici olarak yasaklanan bazı tıbbi ürünlere (etil alkol, dezenfektanlar, tulum, yüz siperliği, eldiven, galoş ve temassız termometreler) yönelik uygulamanın süresi 1 Kasım 2020 tarihine kadar uzatılmıştır. Ayrıca, söz konusu Karar'a göre, 1 Eylül 2020 tarihinden itibaren Azerbaycan'dan tıbbi maske ihracatına izin verilmiştir. (Tarih: 29.08.2020)

BAHREYN

Bakanlar Kurulu, Bahreyn Krallığı'nın İspanya ve Polonya'dan mukavva ithalatına nihai antidumping vergilerinin uygulanmasını, Körfez Arap Ülkeleri İşbirliği Konseyi (KİK) ülkelerinin söz konusu ürünlerin KİK Bölgesi'ne ithalatına 5 yıl süreyle nihai anti-dumping vergileri uygulaması kararına uygun olarak onaylamıştır. Kabine ayrıca, KİK ülkelerinin kimyasal plastikleştirici ithalatına 3 yıllık bir süre için kota kısıtlaması şeklinde nihai önleyici tedbir alma kararını da kabul etmiştir. (Tarih: 11.08.2020)

Legislation Changes from Countries

AUSTRALIA

The Australian Ministry of Agriculture, Water, and Environment has announced that measures will be gradually implemented within a 2-month period against various products such as rice, chickpea, lentil, which are determined to be of high risk within the scope of combating the “khapra beetle” insect. (Date: 13.08.2020)

AZERBAIJAN

The Preferential and Simplified Customs Pass Rules for Goods Not Intended for Use by Real Persons for Manufacturing or Commercial Purposes were amended on 21 August 2020. (Date: 21.08.2020) The Council of Ministers' Decree dated 14 February 2020 “on measures to temporarily restrict the removal of certain goods from the country” has been amended, and the duration of the application intended for certain medical products (ethyl alcohol, disinfectants, overalls, face shields, gloves, overshoes, and non-contact thermometers) of which removal from the Republic of Azerbaijan were temporarily banned in order to meet the needs in the combat against the coronavirus epidemic has been extended until 1 November 2020. In addition, according to the decision in question, the export of medical masks from Azerbaijan has been allowed as of September 1, 2020. (Date: 29.08.2020)

BAHRAIN

The Council of Ministers approved the implementation of the final anti-dumping duties on cardboard imports from Spain and Poland by the Kingdom of Bahrain in accordance with the decision of the Gulf Arab Countries Cooperation Council (GCC) countries to impose final anti-dumping duties on the imports of these products into the GCC Region for 5 years. The cabinet also adopted the decision to take final preventive action in the form of quota restrictions on the imports of chemical plasticizers by the GCC countries for a period of 3 years. (Date: 11.08.2020)

IRAK

Kuzey Irak Bölgesel Yönetimi (KIBY) Tarım ve Su Kaynakları Bakanlığı tarafından alınan karara göre, 01 Ağustos 2020 tarihinden itibaren; nar, incir, elma, karpuz, patates, salatalık ve bal ithalatının yasaklanacağı, mezkur ürünlerin gayri yasal şekilde ithal edilerek satışa sunulmak üzere herhangi bir halde tespit edilmesi durumunda söz konusu halin ilgili kısmının 1 hafta boyunca kapatma cezasına tabi tutulacağı duyurulmuştur. (Tarih: 01.08.2020)

İRAN

“Üretim Sıçraması Komitesi”, ağır araç lastiği üreticilerine serbest arazi sağlanmasını, finansal kredi kullanma hakkı verilmesini ve kalkınma planları uygulanması çerçevesinde riyal/döviz desteğinde adı geçen yatırımcılara öncelik verilmesi hususlarını onaylanmıştır. (Tarih: 02.08.2020) Geçtiğimiz dönemde İran'dan yumurta ihracatı ilk aşamada yasaklanmış, sonrasında ise 21/07/2020 tarihinde kilo başına 40,000 İran riyalı (serbest piyasa kuruyla 0,17 ABD doları) ihracat vergisi ödenmesi kaydıyla yumurta ihracatı serbest bırakılmıştı. Bu defa, yumurta ihracatındaki bahse konu verginin kaldırıldığı İran Sanayi, Ticaret ve Madenler Bakanlığı tarafından 22/08/2020 tarihinde duyurulmuştur. (Tarih: 22.08.2020) İran Gümrük İdaresi'nden yapılan açıklamada, yerel pirinç üreticilerini desteklemek amacıyla 22 Ağustos-21 Kasım 2020 tarihleri arasında İran'a pirinç ithalatının yasaklandığı belirtilmiştir. (Tarih: 22.08.2020)

KIRGIZİSTAN

Cumhuriyet Operasyon COVID-19 Şubesi, Kırgızistan'a gelen yabancılar için devlet sınır geçişine ilişkin yeni sirküleri onaylamıştır. (Tarih: 12.08.2020) Cumhurbaşkanı Sooronbay Ceenbekov “Tahakkuk Edilen (İşlenmiş) Faiz, Cezalar, Vergi Yaptırımları, Sigorta Primleri Cezalarının Yeniden Yapılandırılması Hakkında Kanun”u imzalamıştır. (Tarih: 19.08.2020) Maden şirketlerinin altın cevheri ve konsantresi ihracatından elde ettikleri gelirlere uygulanan vergi oranı %7'ye çıkarılmıştır. Yasada yapılan ilgili değişiklikler, 25 Ağustos 2020 tarihinde Cumhurbaşkanı Sooronbay Ceenbekov tarafından imzalanmıştır. Söz konusu değişiklikler iki ay önce Cogorku Keneş (Meclis) tarafından onaylanmıştı. Ekonomi Bakan Yardımcısı Eldar Alişerov'a göre, anılan yasanın kabul edilmesinden sonra ek vergi tahsilatları yaklaşık 600 milyon som tutarında olacaktır. (Tarih: 28.08.2020)

MEKSİKA

Rusya ve Kazakistan menşeli 7209.17.01 tarife kodlu “soğuk haddelenmiş sac” ithalatına uygulanan telafi edici vergilerin geçerliliğine dair Meksika Ekonomi Bakanlığı tarafından yapılan nihai idari inceleme sonucunda, ani-

İRQA

According to the decision taken by the Northern Iraq Regional Administration (NIRA) Ministry of Agriculture and Water Resources, it has been announced that the importation of pomegranate, fig, apple, watermelon, potato, cucumber, and honey will be prohibited as of 01 August 2020, and if the mentioned products are determined to be imported illegally and put up for sale in any fruit market, the relevant part of the market will be subject to closure for 1 week. (Date: 01.08.2020)

İRAN

The “Production Leap Committee” has approved the provision of free land and the right to use financial credit for heavy vehicle tire manufacturers, and prioritization of the investors mentioned in rial/foreign support within the framework of the implementation of development plans. (Date: 02.08.2020) In the past period, egg exports from Iran were banned in the first phase, and then on 21/07/2020, the export of eggs was released on the condition that an export tax of 40,000 Iranian rials (\$0,17 at the free market rate) per kilo was paid. This time, the Iranian Ministry of Industry, Trade, and Mines announced on 22/08/2020 that the tax in question on egg exports was lifted. (Date: 22.08.2020) The Iranian Customs Administration declared that rice importation to Iran was prohibited between 22 August and 21 November 2020 in order to support local rice producers. (Date: 22.08.2020)

KYRGYZSTAN

The Republic Operation COVID-19 Branch has approved the new circular on state border crossing for foreigners coming to Kyrgyzstan. (Date: 12.08.2020) President Sooronbay Ceenbekov signed the “Law on the Restructuring of Accrued Interests, Fines, Tax Sanctions, Insurance Premiums Penalties.” (Date: 19.08.2020) The tax rate applied to the income obtained by mining companies from the exports of gold ore and concentrate was increased to 7%. Relevant amendments to the law were signed by President Sooronbay Ceenbekov on 25 August 2020. These changes were approved by the Cogorku Keneş (Assembly) two months ago. According to Deputy Minister of Economy Eldar Alişerov, after the adoption of this law, additional tax collections will amount to approximately 600 million som. (Date: 28.08.2020)

MEXICO

It is stated that as a result of the final administrative review conducted by the Ministry of Economy of Mexico regarding the validity of the compensatory duties on imports of “cold rolled sheet” with a tariff code of 7209.17.01 originating from Russia and Kazakhstan, the taxes of 15% and 22% respectively implemented on imports from these



TUSAF
www.tusaf.org

lan ülkelerden ithalatla uygulanan sırayla %15 ve %22 oranındaki vergilerin 30.06.2019 tarihinden itibaren 5 yıl daha uzatılmasına karar verildiği belirtilmektedir. (Tarih: 18.08.2020) Çin menşeli 7307.93.01 tarife kodlu “alın kaynağı için karbon çelik bağlantılar” ithalatına uygulanan telafi edici kotanın geçerliliğine dair Meksika Ekonomi Bakanlığı tarafından başlatılan nihai idari inceleme sonucunda, anılan ülkeden ithalatla uygulanan kilogram başına 2,07 ila 1,05 ABD doları değerindeki kotanın 05.08.2019 tarihinden itibaren 5 yıl daha uzatılmasına karar verildiği belirtilmektedir. (Tarih: 19.08.2020)

Ticaret Müşavirleriyle Elektronik Sohbetler Devam Ediyor

Ticaret Bakanlığının Dış Temsilcilikler ve Uluslararası Etkinlikler Genel Müdürlüğü koordinasyonunda, ihracatçıları Ticaret Müşavirleriyle sanal ortamda bir araya getirdikleri “Ticaret Müşavirlerimizle Elektronik Sohbetler” etkinlikleri devam ediyor.

Şimdiye dek; Hindistan, Çin Halk Cumhuriyeti, Rusya Federasyonu, İran, Irak, Azerbaycan, İspanya, İtalya, Amerika Birleşik Devletleri, Kanada, Cezayir, Fas, Suudi Arabistan, Birleşik Arap Emirlikleri, Fransa, Hollanda, Özbekistan, Kazakistan, Brezilya, Malezya, Avustralya, Singapur ve Japonya gibi önemli ekonomik ortaklar ve potansiyel pazarların gündeme alındığı e-sohbet toplantılarını tüm iş dünyasına açık olarak ve geniş katılımı gerçekleştiriliyor. Yoğun ilgi ve talebi de dikkate alarak, e-sohbet toplantıları suretiyle Ticaret Müşavir ve Ataşeler ile toplantılara konuşmacı olarak katılan hedef ülkelerde yerleşik iş insanlarının bilgi ve tecrübelerini, iş dünyasına aktarmaya önümüzdeki dönemde de devam edeceklerini belirtiyorlar.

Ticaret Bakanlığı Destekleri

Ticaret Bakanlığı destekleri hakkında daha kolay bilgi edinilmesi ve desteklerden faydalanan firma sayısının artırılması amacıyla “Kolay Destek” web sitesi (<https://kolaydestek.gov.tr>) oluşturulmuştur. Söz konusu site üzerinden başvuru süreçleri adım adım görülmekte, başvuru evrakı doğrudan indirilebilmekte, destekler ile ilgilenen tüm personelin iletişim bilgileri tek noktada görülebilmektedir. Sitede, ihracata yönelik devlet destekleri görsellerle daha anlaşılır bir şekilde ve mevzuat dilinden arındırılmış olarak animasyonlarla anlatılmaktadır. Ticaret Bakanlığı ihracat destekleri ile ilgili bilgi edinilebilecek genel nitelikli film ve fuar, e-ticaret, Eximbank, iş seyahati ve rapor, ofis-mağaza kira, küresel tedarik zinciri, pazara giriş ve tasarım desteklerine ilişkin filmlere (<https://kolaydestek.gov.tr>) sitesinden ulaşabilirsiniz.

Sanal Fuarlara Katılım Desteği Tüm dünyayı etkisi altına alan COVID-19 salgını, iş yapma pratiklerini radikal bir şekilde değiştirmiş ve dijitalleşmenin önem kazandığı bu dönemde, ihracata yönelik dijital faaliyetleri teşvik edecek

countries are decided to be extended for 5 years more. (Date: 18.08.2020) As a result of the final administrative review initiated by the Mexican Ministry of Economy regarding the validity of the compensatory quota applied to the import of “carbon steel connections for butt welding” with tariff code 7307.93.01 originating from China, the quota applied for imports from the mentioned country with a value of 2.07 to 1.05 USD per kilogram has been extended for 5 years more as of 05.08.2019. (Date: 19.08.2020)

Electronic Conversations With Commercial Counselors Continue

Under the coordination of the Ministry of Trade's General Directorate of Foreign Representatives and International Events, the “Electronic Conversations with Our Commercial Counselors” activities, which bring exporters together with the Commercial Counselors in the virtual environment continue.

E-chat meetings are held, which are open to the whole business world and with wide participation, in which important economic partners and potential markets such as India, People's Republic of China, Russian Federation, Iran, Iraq, Azerbaijan, Spain, Italy, United States of America, Canada, Algeria, Morocco, Saudi Arabia, United Arab Emirates, France, Netherlands, Uzbekistan, Kazakhstan, Brazil, Malaysia, Australia, Singapore, and Japan have been put on the agenda until now. Considering the intense interest and demand, they state that they will continue to transfer the knowledge and experience of businesspeople residing in target countries to the business world, who participate in meetings as speakers along with the Commercial Counselors and Attaches through e-chat meetings.

Ministry of Trade Supports

The “Easy Support” website (<https://kolaydestek.gov.tr>) was created in order to obtain information about the Ministry of Trade supports more easily and to increase the number of companies benefiting from the supports. The application processes can be viewed step by step through the site in question, application documents can be downloaded directly, and contact information of all personnel who deal with supports can be seen at a single point. On the site, state supports for export are explained more clearly with visuals and animations and without the language of legislation. You can access films of general quality from which one can obtain information about export supports, and films about fair, e-commerce, Eximbank, business travel and report, office-store rental, global supply chain, market-entry, and design supports from (<https://kolaydestek.gov.tr>) website.

Support for Participation in Virtual Fairs - The COVID-19 epidemic, which has affected the whole world, has radically changed business practices. And in this period during which digitalization gained importance, a new support mechanism was put into practice by our Ministry to encourage digital activities for export. The participation of our companies in

Yeni bir destek mekanizması Bakanlığımızca uygulamaya konulmuştur. 27 Mayıs 2020 tarihli Resmi Gazete’de yayımlanan “2573 Sayılı Pazara Girişte Dijital Faaliyetlerin Desteklenmesi Hakkında Karar” ile firmalarımızın sanal ticaret heyetleri ve sanal fuarlara katılımı, e-ticaret sitelerine üyelikleri ve sanal fuar organizasyonları destek kapsamına alınmıştır. Söz konusu Cumhurbaşkanlığı Kararı’na ilişkin “2573 Sayılı Karar - Uygulama Usul ve Esasları Genelgesi” ise 23 Haziran 2020 tarihli Resmi Gazete’de yayımlanarak yürürlüğe girmiştir. Destek çerçevesinde, Bakanlığımızca uygun görülen uluslararası niteliği haiz sanal fuarlara katılımcıların iştirak etmelerini sağlamak üzere, iş birliği kuruluşlarınca düzenlenen sanal fuarlara katılım organizasyonlarına, genelgede belirtilen giderler %50 ve faaliyet başına 50 bin dolara kadar desteklenerek katkı sağlanmaktadır.

Ayrıca, iş birliği kuruluşlarınca düzenlenen sanal fuar organizasyonlarına dair genelgede belirtilen giderler için iş birliği kuruluşlarına %50 oranında, faaliyet başına 100 bin dolara kadar destek verilmektedir. Diğer taraftan: 2573 Sayılı Karar kapsamında, firmalarımızı e-ihracata özendirme amacıyla, e-ticaret sitelerine üyelik giderlerini 2020 yılı için %80, takip eden yıllarda %60 oranında desteklenmektedir. 2573 Sayılı Karar ve Karar’ın Uygulama Usul ve Esasları’na ilişkin detaylı bilgi bakanlığın web sitesinde yer almaktadır.

Ticaret Bakanlığı Destekleri Kapsamındaki Yurtdışı Fuarlar Bakanlığımızca, mal ticaretine ilişkin uluslararası fuarlara firmalarımızın katılımları ve organizatörlerin tanıtım harcamaları, “Yurt Dışında Gerçekleştirilen Fuar Katılımlarının Desteklenmesine İlişkin 2017/4 sayılı Karar” kapsamında desteklenmektedir. Bu çerçevede, Bakanlığımızca belirlenip ilan edilen sektörel nitelikteki uluslararası fuarlara firmalarımızın bireysel katılımı, bunun yanı sıra, yetkilendirilen organizatörlerce düzenlenen fuarlara milli katılım ve sektöründe önde gelen prestijli fuarlara katılım belirli kalemlerde ve değişen tutarlarda desteklenmektedir.

Ticaret Bakanlığı “Uzman Danışın” Uygulaması

<https://uzmanadansin.ticaret.gov.tr> uygulaması kullanılarak, doğrudan ilgili birim ve uzman kadroya Bakanlığımız görev ve yetki alanına giren konular itibarı ile bilgi talepleri iletilabilmektedir. Dış Talepler Bülteni Ticaret müşavirleri ve ataşelerimiz tarafından görev yaptıkları ülkelere ait alım satım talepleri, işbirliği, fuar ve ihale bilgileri olmak üzere güncel dış ticaret fırsatlarının düzenli olarak duyurusunun yapıldığı “Dış Talepler Bülteni”, sadece ihracatçı firmalarımız ile ihracat yapan tüzel kişiliklere açık olup, firmalarımız üye oldukları birlik numarası ve vergi numarası ile tüzel kişilikler ise üye oldukları birlik numarası ve T.C. kimlik numarası ile sisteme giriş yaparak uygulamayı kullanabilmektedir.

virtual trade delegations and virtual fairs, their memberships to e-commerce sites and virtual fair organizations were included in the scope of support with the “Decision on Supporting Digital Activities in Market Entry” No.2573 published in the Official Gazette dated May 27, 2020. The “Decision No. 2573 - Application Procedures and Principles Circular” regarding the aforementioned Presidential Decree was published in the Official Gazette on 23 June 2020 and entered into force. Within the framework of the support, in order to enable the participants to participate in the virtual fairs of international quality deemed appropriate by our Ministry, a contribution is made to the organizations of participation in virtual fairs organized by the cooperation organizations by supporting 50% of the expenses specified in the circular and up to 50 thousand dollars per activity.

Also, for the expenses specified in the circular regarding the virtual fair organizations organized by the cooperation organizations, 50% support, and up to 100 thousand dollars per activity is given to the cooperation organizations. On the other hand: Within the scope of Decree No. 2573, in order to encourage our companies to e-export, expenses of membership to e-commerce sites are supported by 80% for 2020 and 60% for the following years. Detailed information on the Application Procedures and Principles of Decision No. 2573 and the Decision itself is available on the ministry’s website. Foreign Fairs Within the Scope of the Ministry of Trade Supports - Our ministry supports the participation of our companies in international fairs related to commodity trade and the promotional expenditures of the organizers within the scope of “Decree No. 2017/4 on Supporting Participation in Fairs Held Abroad”.

In this context, the individual participation of our companies in the sectoral international fairs determined and announced by our Ministry, as well as national participation in the fairs organized by the authorized organizers, and participation in the leading prestigious fairs in the sector are supported in certain items and varying amounts.

Ministry of Trade “Consult an Expert” Application

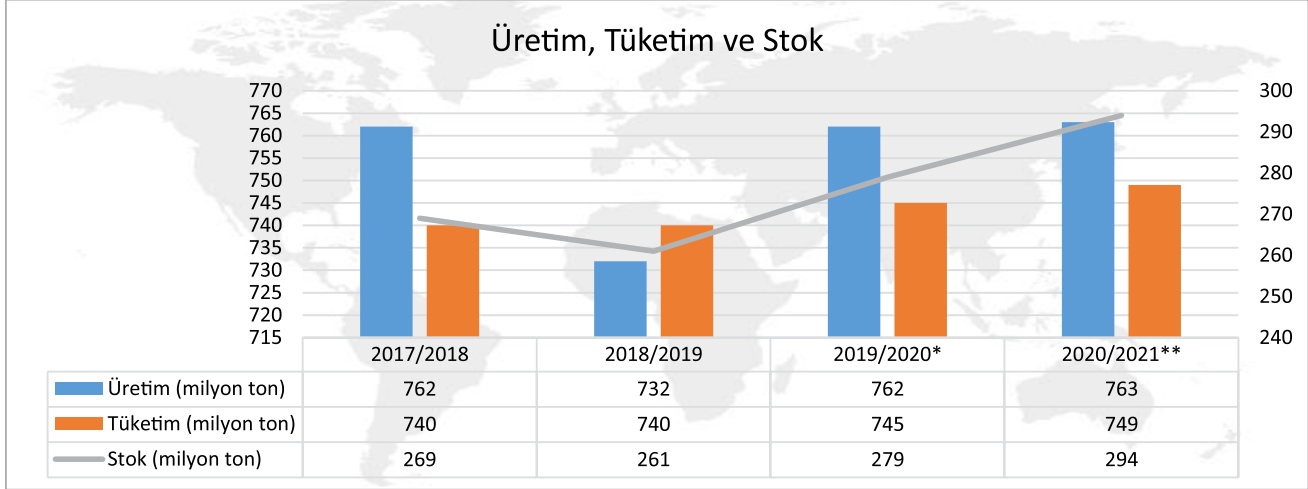
By using the application “<https://uzmanadansin.ticaret.gov.tr>” information requests can be sent directly to the relevant unit and expert staff with regard to the issues that fall within the scope of duty and authority of our Ministry- Foreign Demands Bulletin - In “Foreign Demands Bulletin”, which is open only to our exporting companies and legal entities that export, our trade consultants and attachés regularly announce current foreign trade opportunities, including purchase and sale requests, cooperation, fair and tender information pertaining to the countries in which they serve. Our companies are able to use the application by logging into the system with their union number and tax number, and legal entities with their union number and TR identity number.

***BİTKİSEL ÜRETİM GENEL
MÜDÜRLÜĞÜ(BÜGEM) ÜRÜN
MASALARI EYLÜL AYI BUĞDAY
BÜLTENİ YAYINLANDI***

***GENERAL DIRECTORATE OF PLANT
PRODUCTION (BÜGEM) PRODUCT
DESKS WHEAT BULLETIN OF
SEPTEMBER WAS PUBLISHED***



**T.C. TARIM VE ORMAN BAKANLIĞI
BİTKİSEL ÜRETİM GENEL MÜDÜRLÜĞÜ**



Kaynak: IGC, *Tahmin, **Projeksiyon

Tarım ve Orman Bakanlığı Bitkisel Üretim Genel Müdürlüğü (BÜGEM) Tarım Havzaları Daire Başkanlığı tarafından her ay serin iklim tahılları ve baklagil ürünlerine ürün bazlı olarak hazırladığı Eylül ayı bülteni yayınlandı.

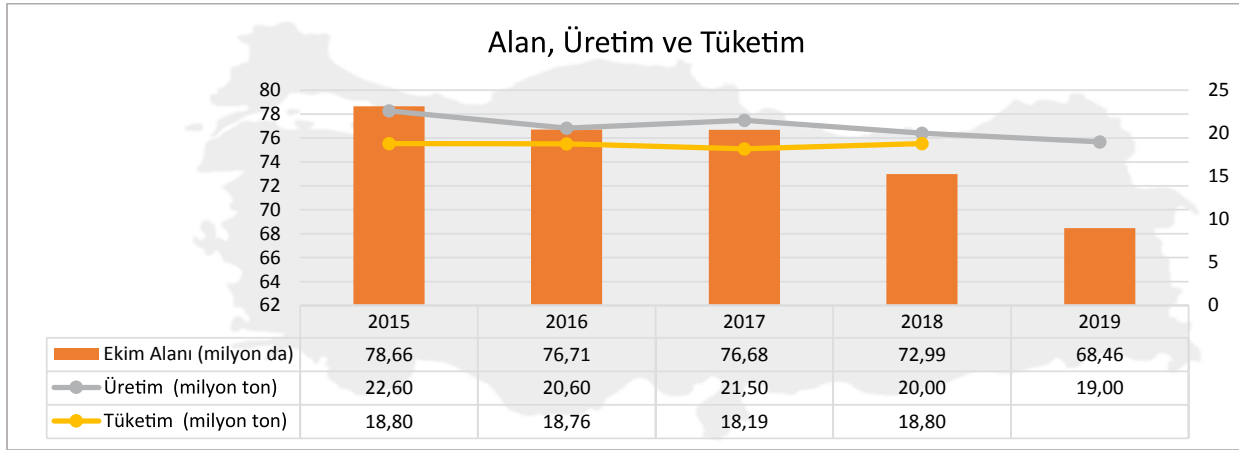
Bültende yer alan Dünyadaki Buğday durumuna göre, COVID-19 nedeniyle lojistik alanında yaşanan zorluklara rağmen dünya gıda sistemi bu zorluklara direnç göstermiş, gıda temininde yaşanan bu endişe gıda krizine dönüşmemiştir. Avustralya, Rusya, Arjantin, Kanada ve diğer ülkelerdeki artışların Avrupa Birliği ve Amerika Birleşik Devletleri'ndeki düşük üretimi telafi edeceği değerlendirilmektedir. Rusya buğday rekoltesinin 80 milyon ton olacağı öngörülmektedir. Geçen yıl 34 milyon ton ihracat yapan Rusya'nın bu yıl yaklaşık 36 milyon ton ihracat yapması beklenmektedir. Ukrayna'da ise ürünlerdeki olumlu gelişim ve iklimin uygun seyretmesiyle birlikte rekoltenin 27 milyon ton civarında olacağı öngörülmektedir. Geçen yıl 21 milyon ton ihracat yapan Ukrayna'nın bu yıl yaklaşık 18 milyon ton ihracat yapması öngörülmektedir.

Ayrıca Uluslararası Hububat Konseyi (IGC), 2020/2021 sezonu buğday tahminini Temmuz ayına göre 1 milyon ton artırarak 763 milyon ton, buğday tüketimini ise 1 milyon ton azaltarak 749 milyon ton olarak revize etmiştir.

September issue of the bulletin prepared by the Ministry of Agriculture and Forestry General Directorate of Plant Production (BÜGEM) Department of Agricultural Basins on monthly basis for cool-climate cereals and legume products was published.

According to the World Wheat Status included in the bulletin, despite the difficulties experienced in the field of logistics due to COVID-19, the world food system has resisted these difficulties and this concern in the food supply has not turned into a food crisis. It is evaluated that the increases in Australia, Russia, Argentina, Canada, and other countries will compensate the low production in the European Union and the United States. The Russian wheat harvest is predicted to be 80 million tons. Russia, which exported 34 million tons last year, is expected to export 36 million tons this year. And in Ukraine, it is predicted that the yield will be around 27 million tons with the positive development in the products and the favorable climate. Ukraine, which exported 21 million tons last year, is expected to export about 18 million tons this year.

In addition, the International Grains Council (IGC) revised their 2020/2021 season wheat forecast to 763 million tons by increasing 1 million tons compared to July, while they revised the wheat consumption to 749 million tons by reducing 1 million tons.



Kaynak: TÜİK

Bültenin Türkiye'deki Buğday değerlendirmesine göre ülkemizde 2019 yılı buğday ekilişi 68,5 milyon dekar, toplam üretim 19 milyon tondur. 57,5 milyon dekar alanda 15,85 milyon ton ekmeklik buğday, 11 milyon dekar alanda da 3,15 milyon ton makarnalık buğday üretilmiştir. 2018/2019 pazarlama yılı toplam buğday tüketimi 18,8 milyon ton olup buğday yeterliliği ise %100,5'dir. 2020 yılı TÜİK I. tahmininde buğday üretiminin 2019 sezonuna göre %7,9'luk artışla 20,5 milyon ton olacağı öngörülmektedir.

Yurt içi ve yurt dışı alım satım fiyatlarının da değerlendirildiği bültende, 15.09.2020 tarihinde yurt içi ekmeklik buğday piyasa fiyatı 1.766 TL/ton (236 \$/ton) olup Rus ekmeklik buğday fiyatı ise 226 \$/ton'dan işlem görmektedir. 15.09.2020 tarihi itibarıyla Polatlı Ticaret Borsası'nda ekmeklik buğday ortalama fiyatı 1.939 TL/ton (259 \$/ton) olup Konya Ticaret Borsası'nda ise 1.902 TL/ton'dur. (254 \$/ton) Ayrıca aynı tarihte makarnalık buğday piyasa fiyatı 1.969 TL/ton'dur. (263 \$/ton) Konya Ticaret Borsası'nda ise 2.041 TL/ton'dan (273 \$/ton) işlem görmektedir.

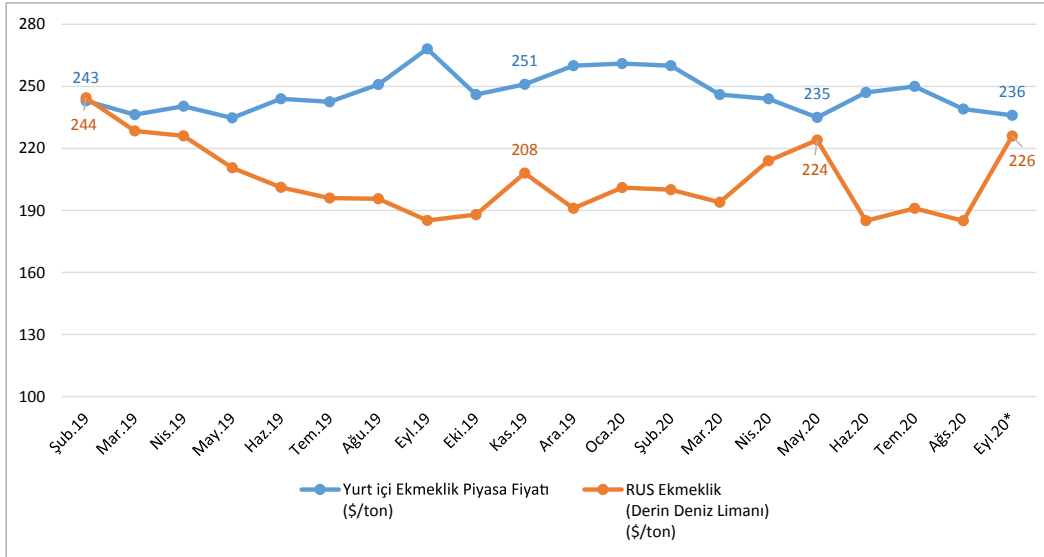
Türkiye'deki mamul madde ihracat rakamlarına bakıldığında ise Ülkemiz buğday dış ticaretinde 2019 yılında 9,8 milyon ton buğdayı 2,3 milyar \$ karşılığında ithal etmiş olup buna karşılık 7,5 milyon buğday karşılığı buğday mamulleri (un, makarna, bulgur, irmik ve bisküvi) ihracatı gerçekleştirerek 2,9 milyar \$'lık ihracat geliri elde edilerek net 600 milyon dolar dış ticaret fazlası elde edilmiştir. 2020 yılı ilk 7 ayında 5 milyon ton buğdayı 1,3 milyar \$ karşılığında ithal etmiş olup buna karşılık 4,2 milyon ton buğday karşılığı mamul madde ihracatı gerçekleştirilmiş ve 1,7 milyar \$'lık ihracat geliri elde edilerek net 400 milyon dolar dış ticaret fazlası elde edilmiştir.

Bültenin yapmış olduğu genel değerlendirmeye göre, hasat süresince piyasa dışı aktörler yanında gerek TMO'nun gerekse Türk Şeker'in alım yapması piyasa fiyatlarının TMO müdahale alım fiyatlarının üzerinde seyretmesini sağlamıştır.

According to the Wheat Assessment of Turkey included in the bulletin, in our country, wheat sown areas were 68.5 million hectares and total production is 19 million tons in 2019. 15.85 million tons of bread wheat was produced in an area of 57.5 million decares, and 3.15 million tons of durum wheat in an area of 11 million decares. The total wheat consumption for the 2018/2019 marketing year is 18.8 million tons and the wheat sufficiency is 100.5%. In the TÜİK estimate for 2020, wheat production is predicted to be 20.5 million tons with an increase of 7.9% compared to the 2019 season.

In the bulletin, in which domestic and international purchase and sale prices are also evaluated, the domestic bread wheat market price is 1,766 TL/ton (236 \$/ton) on 15.09.2020 and the Russian bread wheat price is traded at \$ 226/ton. By 15.09.2020, the average price of bread wheat in Polatlı Commodity Exchange is 1.939 TL/ton (259 \$/ton) and 1.902 TL/ton (254 \$/ton) in Konya Commodity Exchange. Also, the market price of durum wheat is 1,969 TL/ton (263 \$/ton) by the same date. Whereas in Konya Commodity Exchange it is traded at 2.041 TL /ton (273 \$/ton).

And when the finished product export figures in Turkey are viewed, in the wheat foreign trade, our country imported 9.8 million tons of wheat for \$2.3 billion, whereas exported 7.5 million tons of wheat equivalent wheat products (flour, pasta, bulgur, semolina, and biscuit), and thereby obtained an export revenue of \$2.3 billion, resulting in a net foreign trade surplus of 600 million dollars. In the first 7 months of 2020, 5 million tons of wheat were imported for \$1.3 billion, while 4.2 million tons of wheat equivalent finished goods were exported, and export revenue of \$1.7 billion was obtained, resulting in a net foreign trade surplus of \$400 million.



Kaynak: TMO, T.C. Merkez Bankası ilgili yıl/ay dolar kuru alınmıştır. *15.09.2020 tarihli fiyat alınmıştır.

Fiyatların üretici beklentisini karşılamış olması nedeniyle bu durumun 2021 yılı buğday ekim alanlarına olumlu olarak yansıtacağı öngörülmektedir. TMO tarafından Ekim ayı satış fiyatları ekmeklik buğday 1.775 TL/ton, makarnalık buğday 1.950 TL/ton ve arpa 1.350 TL/ton olarak açıklanmıştır. Her geçen gün artan lisanslı depo kapasitesi, Elektronik Ürün Senedi (ELÜS) sisteminin yaygınlaşması buğday üreticileri için önem arz etmektedir.

Bültenin bu yılki karşılaştırmalı değerlendirmesi ise aşağıdaki şekildedir;

- TMO'nun ilan ettiği alım fiyatları, alımı yapılacak ürünlerin piyasasında bir alt eşik oluşturmakta, üreticilerimizin gelirleri için minimum seviyeyi garanti etmektedir. Bakanlık gübre desteğini %100 artırarak, dekar başına 4 liradan 8 liraya çıkarmıştır.

- Prim desteği buğdayda kg başına %100 artırarak, 5 kuruştan 10 kuruşa çıkarılmıştır.

- Sağlanan destekler ve üreticilerimizin emeğiyle toplam buğday üretimi %8 oranında artarak 20,5 milyon tona yükselmiştir.

- TMO, 4 Mayıs'ta buğday alım fiyatlarını geçen yıla göre ekmeklik buğdayda % 22, makarnalık buğdayda %24 gibi enflasyonun üzerinde bir oranda artışla açıklayarak üreticimizin yanında olduğunu göstermiştir.

- Dünya genelinde devam etmekte olan COVID-19 salgını nedeniyle geçtiğimiz dönemde ülkemizde temel gıda ürününü taleplerinde yoğun bir artış yaşanmış olup bu durum TMO stoklarına olan talebi arttırmıştır.

According to the overall assessment made by the bulletin, the fact that along with non-market actors both TMO and Türk Şeker made a purchase during the harvest led to that market prices remained above the TMO intervention purchase prices. It is predicted that this situation will positively reflect on the wheat cultivation areas in 2021, as the prices have met the producer expectation. TMO announced October sales prices as 1.775 TL/ton for bread wheat, 1.950 TL/ton for durum wheat, and 1.350 TL/ton for barley. The licensed warehouse capacity which increases day by day and the spread of the Electronic Product Certificate (ELÜS) system are important for wheat producers.

This year's comparative evaluation of the bulletin is as follows:

- The purchase prices announced by TMO create a minimum threshold in the market of the products to be purchased and guarantee the minimum level for the income of our producers. Ministry raised fertilizer support from 4 pounds to 8 pounds per hectare by increasing 100%.

- Premium support for wheat was increased by 100% per kg, from 5 kuruş to 10 kuruş.

- With the support provided and the efforts of our producers, total wheat production increased by 8% to 20.5 million tons.

- On May 4, TMO announced its wheat purchase prices with an increase of 22% for bread wheat and 24% for durum wheat compared to the previous year and thereby showed that it stands by our producers.

- Due to the ongoing COVID-19 epidemic throughout the world, there has been an intense increase in the demand for basic food products in our country in the past period, which has increased the demand for TMO stocks.

• TMO bu süreçte iç alımla oluşturduğu stoklarını sezon içerisinde dış alımla da takviye ederek piyasalara ürün arzını kesintisiz sürdürmüştür. Gıda tedarik zinciri aksamadan devam etmektedir.

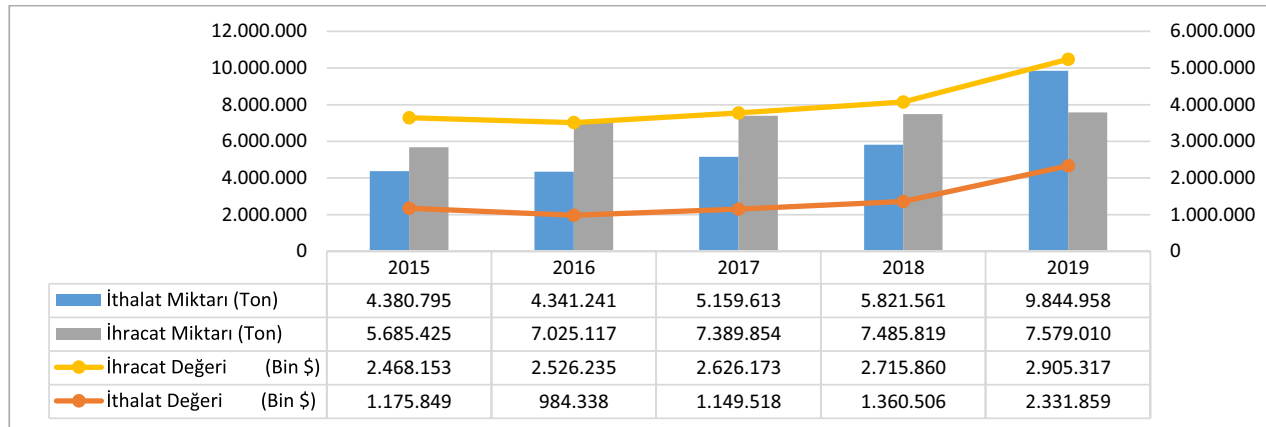
• Salgının önümüzdeki dönemde de sürecinin beklenmesi nedeniyle önemli hububat ihracatçısı ülkelerin ihracat kısıtlamasına gidebileceklerine dair beyanatları veya salgın nedeniyle tedarik zincirinde bazı gecikmeler yaşanabilmesi ihtimali ve bu durumun piyasalar üzerinde olumsuz etkilere yol açabileceğine dair beklentiler bulunmaktadır.

• Bu doğrultuda TMO piyasa düzenleme görevi kapsamında spekülasyon kaynaklı yaşanabilecek fiyat artışlarının gıda enflasyonunu tetikleyici etkilerini önlemek, sezon içerisinde sektörün ham madde taleplerini karşılamak ve yurt içi alımlarla belirli bir seviyeye ulaşan buğday ve arpa stoklarını ithalat yoluyla takviye ederek önümüzdeki dönemde dünya genelinde yaşanabilecek bir sıkıntı halinde hazırlıklı olmak amacıyla ülkemiz hububat hasadı tamamlandıktan sonra ithalat ihalelerine çıkmaktadır.

• During this period, TMO continued its uninterrupted supply of products to the markets by reinforcing its stocks, which it created through domestic purchases, with foreign purchases during the season. The food supply chain continues uninterrupted.

• Due to the expectation that the epidemic may continue in the upcoming period too, there are statements of important grain exporting countries that they may impose export restrictions. Likewise, there is a possibility of some delays in the supply chain due to the epidemic, along with expectations that this situation may lead to adverse effects on the markets.

• Accordingly, in order to prevent food inflation triggering effects of price increases that may occur due to speculation, to meet the raw material demands of the sector during the season, and to be prepared in case of a worldwide trouble, which could occur in the upcoming period, by reinforcing the wheat and barley stocks that reach a certain level with domestic purchases, TMO goes out to import tenders within the scope of its market regulating duty after the grain harvest of our country is completed.



Kaynak: TÜİK, Buğday ve Mamul Madde Karşılığı

TÜRKİYE MAMUL MADDE İHRACAT RAKAMLARI								
Yıllar	Un (ton)	Makarna (ton)	Bulgur (ton)	İrmik (ton)	Bisküvi (ton)	Toplam		
						(ton)	Değer (bin \$)	Buğday Karşılığı (ton)
2016	3.532.690	831.139	276.439	39.621	407.956	5.087.846	2.514.796	6.998.614
2017	3.489.624	1.055.256	257.298	59.659	442.632	5.304.469	2.611.344	7.347.840
2018	3.308.362	1.206.750	262.094	80.152	467.961	5.325.320	2.691.954	7.416.177
2019	3.262.133	1.272.881	262.615	81.461	520.667	5.399.757	2.877.584	7.511.956
2020*	1.647.026	839.459	163.038	52.818	294.291	2.996.632	1.652.535	4.210.279

Kaynak: TMO, *2020 Ocak-Temmuz



Gümrük Müşavirliği

28
Yıl
1992 - 2020

1992 den beri

" Bir adım yanınızda "



DÜNYANIN HER YERİNDEYİZ

İTHALAT VE İHRACAT
İŞLEMLERİ

TRANSİT İŞLEMLER

TIR GÜMRÜKLEME
İŞLEMLERİ

GEÇİCİ KABUL
İŞLEMLERİ

SERBEST BÖLGE
İŞLEMLERİ

ANTREPO VE GEÇİCİ DEPOLAMA YERLERİ AÇILMASI

İTRİBAT OFİSLERİMİZ

Adres: Kale Mah. Kazımpaşa Cad. No:39
Kuzey Han Kat:3/4 55030 SAMSUN

Telefon: (0.362) 435 50 73 PBX

Ofis GSM: (0.533) 231 20 50

Fax: (0.362) 420 09 04

E-posta. sistem@sistemgumruk.com.tr

Samsunport İrtibat Ofisi

Adres: Liman Mah. Rıhtım Cad.
No:23 Kat:2

Liman İçi Acenta Binası

Telefon: (0.362) 445 01 93

Fax: (0.362) 445 01 94

<http://www.sistemgumruk.com.tr>



Tusaf Mutlak

TUSAF KITCHEN



TUSAF Dergisi olarak bir önceki sayımızla başlatmış olduğumuz yeni köşemize tüm hızıyla devam ediyoruz. Tüm dünya gibi ülkemizi de etkisi altına alan pandemi sebebiyle sizlerin de evde daha çok vakit geçirdiğini biliyoruz. Bu sebeple siz değerli okurlarımıza kimi zaman alışık olduğumuz kimi zamanda yeni olarak nitelendirebileceğiniz leziz tatları sunmayı hedefliyoruz. Sonbahar aylarının yaklaşması ve havaların soğumasıyla içimizi ısıtması amacıyla bu sayıda sizleri un çorbasıyla buluşturuyoruz.

Un Çorbası

Malzemeler

- 1 yemek kaşığı tereyağı
- 2 yemek kaşığı zeytinyağı
- 3 tepeleme yemek kaşığı un
- 5 su bardağı sıcak tavuk suyu
- 1/2 çay kaşığı tuz
- 1/4 çay kaşığı taze çekilmiş tane karabiber

Üzeri için

- 1 yemek kaşığı tereyağı
- 1 tatlı kaşığı kuru nane

As TUSAF Magazine, we continue our new column, which we started in our previous issue, at full speed. We know that you also spend more time at home due to the pandemic that affects our country like the whole world. For this reason, we aim to offer you, our dear readers, delicious tastes that we are used to, and sometimes the ones that we might call new. With the approach of the autumn months and the cooling of the weather, we bring you together with flour soup in this issue to warm us up.

Flour Soup

Ingredients

- 1 tablespoon of butter
- 2 tablespoons of olive oil
- 3 heaped tablespoons of flour
- 5 cups of hot chicken stock
- 1/2 teaspoon of salt
- 1/4 teaspoon of freshly ground black pepper

For the above

- 1 tablespoon of butter
- 1 dessertspoon of dried mint



TUSAF
www.tusaf.org



Yapılışı

Tereyağı ve zeytinyağını derin bir tencereye alıp kızdırın. Azar azar un ekleyip kısık ateşte kavurmaya başlayın. Unu yakmadan kavurmaya ve hafif bir renk almasına dikkat edin. Kavrulan una sıcak tavuk suyunu azar azar ekleyip topaklanmaması için bir el çırpıcısı yardımıyla hızlıca karıştırın. Kaynamaya başlayan çorbayı tuz ve taze çekilmiş tane karabiber ilavesiyle tatlandırın. Arzu ettiğiniz baharatlar olursa bu aşamada ekleyin. Küçük bir sos tenceresi ya da tavaya aldığınız tereyağını kısık ateşte eritin. Kuru nane ekleyip kokusu çıkana kadar karıştırın. Servis kaselerine aldığınız sıcak çorbanın üzerine hazırladığınız naneli tereyağından gezdirip bekletmeden sevdiklerinizle paylaşın.

Püf Noktası

Çorbanın yapımında sıcak tavuk suyu yerine et suyu kullanılabilir, haşlanmış et ya da tavuk parçalarına yer verebilirsiniz. Toz kırmızı biber yakarak servis edebileceğiniz çorbanın yanında ikram etmek üzerine baharatlı krutonlar hazırlayabilirsiniz. Sarımsak ya da kavrulmuş file badem ilavesiyle çorbaya farklı bir aroma kazandırabilirsiniz. Çorba yapımında kavurduğunuz unun hafif pütürlü kaldığını düşünüyorsanız pişirme işlemi sonrasında blenderden geçirebilirsiniz. Çorbayı, ince ince rendelenmiş sarımsak eklediğiniz üzüm sirkesi ilavesiyle de servis edebilirsiniz.

Preparation

Put the butter and olive oil in a deep pot and heat. Add flour little by little and start roasting over low heat. Make sure that you roast the flour without burning it and it gets a light color. Add the hot chicken stock little by little to the roasted flour and mix it quickly with the help of a hand mixer to prevent it from clumping. Season the boiling soup with salt and freshly ground black pepper. Add spices you desire, if any, at this stage. In a small saucepot or pan, melt the butter over low heat. Add dried mint and mix until it smells. Pour the minty butter you prepared on the hot soup you have taken into the service bowls and share it with your loved ones without waiting.

Tip

You can use broth instead of hot chicken stock in making the soup, and you can include boiled meat or chicken pieces. You can prepare spicy croutons to offer with the soup, which you can serve by sprinkling ground red pepper over it. You can add a different flavor to the soup with the addition of garlic or roasted file almonds. If you think that the flour you roasted while making the soup is slightly lumpy, you can pass it through the blender after the cooking process. You can also serve the soup with the addition of grape vinegar to which finely grated garlic is added.

BONUS!

Salçalı Un Çorbası

Malzemeler

- 2 yemek kaşığı tereyağı
- 6 yemek kaşığı un
- 1 yemek kaşığı domates salçası
- 1 yemek kaşığı biber salçası
- 1 tatlı kaşığı toz kırmızı biber
- 2 tatlı kaşığı dolusu kuru nane
- 2 tatlı kaşığı tuz
- 11 su bardağı su

Tencereye yağı alıp fazla kızdırmadan eritin. Ardından unu ilave edip 1-2 dk kokusu çıkana kadar kavurun. Sonra salçaları ve baharatları ekleyip 1-2 dakika kadar daha kavurmaya devam edin. En son tencereyi ocaktan alıp suyu ve tuzu ilave edip içinde topak kalmamasına dikkat ederek sürekli bir tel çırpıcıyla çırpın ve ocağa koyun. Tuzunu ilave edip kaynatın. Kaynadıktan sonra 5 dk daha ocakta tutup ocağı kapatın. Mis gibi kokan çorbamız servise hazırdır. Afiyet olsun

Püf Noktası

Birçok çorbaya kattığı lezzet bilindiği üzere yağ tercihinizi tereyağından yana kullanmanızı tavsiye ederiz. Un kavurma aşamasındayken az kavurursanız çorbanız unlu kokar, fazla kavurursanız yanık un kokusu gelir. Orta kıvamda, hafif kavurma kokusu alır almaz, üzerine suyunu çekmeniz gerekir.

KAYNAKÇA

<https://yemek.com/tarif/un-corbasi/>

<https://www.nefisyemektarifleri.com/salcali-un-corbasi-2920001/>

BONUS!

Flour Soup With Tomato Paste

Ingredients

- 2 tablespoons of butter
- 6 tablespoons of flour
- 1 tablespoon tomato paste
- 1 tablespoon of pepper paste
- 1 dessertspoon of ground red pepper
- 2 dessertspoons of dried mint
- 2 dessertspoons of salt
- 11 glasses of water

Take the oil in the pan and melt it without overheating. Then add flour and roast it for 1-2 minutes until it smells. Then add the tomato paste and spices and continue roasting for 1-2 more minutes. Finally, take the pot from the stove, add the water and salt, whisk it continuously with a wire whisk, making sure that there is no lump in it, and put it on the stove. Add salt and boil. After boiling, keep it on the stove for 5 more minutes and turn off the stove. Our relishing soup is ready to be served.

Tip

As the flavor it adds to many soups is known, we recommend that you use your oil preference for butter. If you roast the flour a little while it is in the roasting phase, your soup will have a flour-like smell, and if you roast it too much, it will smell of burnt flour. As soon as you smell a slight roasting at medium consistency, you need to put the water on it.

REFERENCES

<https://yemek.com/tarif/un-corbasi/>

<https://www.nefisyemektarifleri.com/salcali-un-corbasi-2920001/>



MYSİLO®

TAHİL DEPOLAMA SİSTEMLERİ

MYSİLO HERYERDE!

5

KITADA

80'

den fazla

ÜLKEDE

2000'

i aşkın

MÜŞTERİYE

2500'

nin üzerinde

PROJE

MYSİLO®

MYSİLO TAHİL DEPOLAMA SİSTEMLERİ SAN VE TİC. A.Ş.
Erenler OSB Mah. R. T. Erdoğan Blv. No: 30 Aksaray / TÜRKİYE
info@mysilo.com | www.mysilo.com | +90 382 266 22 45

**—MAX—
PORTER®**